CERBERUS

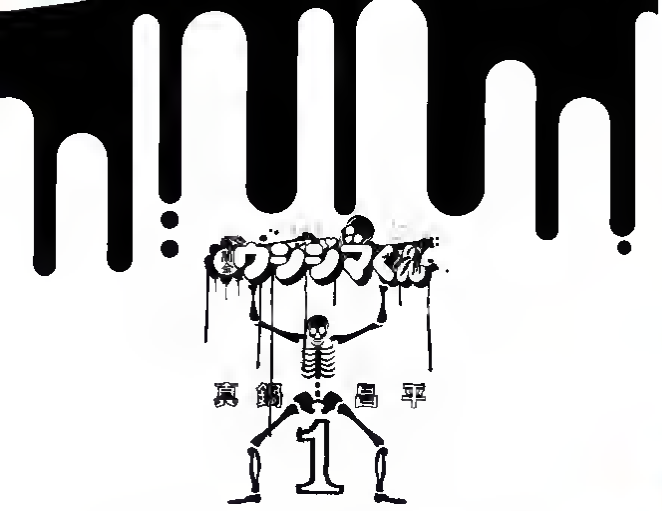
GANTZ WAITING ROOM

ENXAME

OFFTOPIA

[gantz_waitingroom]

raws by Kazuyama
script providing by Revilenigma
translation by Hunk
cleaning by Revilenigma & crazyankan
editing by morten
proof_reading by Ikkyusan



■スピリッツコミックス好評発売中！■
美味しんぼ（雁屋哲・花咲アキラ）…1～88集
ギャラリーフェイク（細野不二彦）…1～30集
日露戦争物語（江川達也）…1～13集
20世紀少年（浦沢直樹）…1～16集
アグネス仮面（ヒラマツミノル）…1～4集
オメガトライブ（玉井雪雄）…1～10集
高校アフロ田中（のりつけ雅春）…1～9集
つゆダク（朔ユキ蔵）…1～8集
てんねん（吉田 聡）…1～6集
πパイ（古屋兎丸）…1～5集
My Favorite BIKE（山口かつみ）…1～2集
東京エイティーズ（安童夕馬・大石知征）…1～5集
女神の赤い舌（ウヒョ助）…1～3集
バドフライ（イワシタシゲユキ）…全3巻
鬼虫（柏木ハルコ）…1～2集
団地ともお（小田扉）…1～2集
ゼブラーマン（宮藤官九郎・山田玲司）1～2集
極道一直線（三上龍哉）…1集
ホムンクルス（山本英夫）…1～3集
ラストイニング（中原裕・神尾龍）…1～2集
ＣＢ感。REBORN（東本昌平）…1集
ルサンチマン（花沢健吾）…1～2集
闇金ウシジマくん（真鍋昌平）…1集

COVER DESIGN | YUTAKA KAWASE

BIG COMICS

闇金ウシジマくん 1

真鍋昌平

小学館
BC7341

9784091873415

ISBN4-09-187341-3

C9979 ¥505E

定価：本体505円＋税

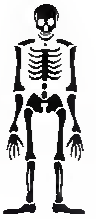
雑誌 45683-41　小学館

1929979005054

真鍋昌平 著作集

■ビッグコミックス

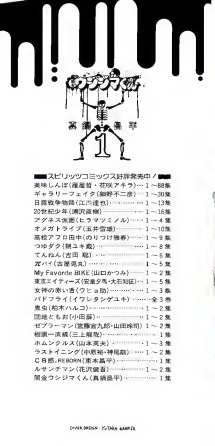
闇金ウシジマくん・・・・・・・第1集発売中



■スピリッツコミックス好評発売中！■

YAWARA！（浦沢直樹）……全29巻
JIGORO！（浦沢直樹）……全１巻
Happy！（浦沢直樹）……全23巻
めぞん一刻[ワイド版]（高橋留美子）…全10巻
14歳（楳図かずお）……全20巻
東京大学物語（江川達也）……全34巻
花園メリーゴーランド（柏木ハルコ）……全５巻
ショコラ（窪之内英策）……全７巻
おたんこナース（佐々木倫子・監修/小林光恵）…全７巻
奈緒子（坂田信弘・中原裕）……全33巻
男樹（本宮ひろ志）……全６巻
月下の棋士（能條純一）……全32巻
最終兵器彼女（高橋しん）……全７巻
格闘大陽伝ガチ（青山広美）……全12巻
駐禁ウォーズ!!（今井亮一・ウヒョ助）……全５巻
サユリ１号（村上かつら）……全５巻
ペット（三宅乱丈）……全５巻
湾岸リベンジャー（原案：峠野達也）……全２巻
昴スバル（曽田正人）……１～11集
ティーンズブルース（コージィ城倉）……１～７集
８エイト（上條淳士）……１～３集
猿MONEY（木村清輝・脚本／兜公司）……１～２集
プロファイリング師朕集院大清（石井達哉）…１～２集
マリオガン（木葉功一）……１集

インターネットでビッグコミックスが購入できます。
http://www.bigcomics.shogakukan.co.jp



■スピリッツコミックス好評発売中！／

美味しんぼ（雁屋哲・花咲アキラ）……1～88集
ギャラリーフェイク（細野不二彦）……1～30集
日露戦争物語（江川達也）……1～13集
20世紀少年（浦沢直樹）……1～16集
アグネスの翼（ヒラマツ・ミノル）……1～4集
オオカドライブ（玉井雪雄）……1～10集
高校アフロ田中（のりつけ雅春）……1～9集
つゆダク（原ユキ美）……1～2集
てんねん（古田 敬）……1～6集
ガバイ（宮澤雅矢）……1～5集
My Favorite BIKE（山口かつみ）……1～2集
東京ミイラズ（安達さち・大石知征）……1～5集
女神の思い男（ひぐち君）……1～3集
バドフライ（イワシタシゲユキ）……全3巻
鬼役（和木ハルコ）……1～2集
団地ともお（小田扉）……1～2集
ゼブラーマン（原作：宮藤官九郎・漫画：山田玲司）1～2集
相棒―劇場版Ⅲ（三上晴彦）……1集
ホムンクルス（山本英夫）……1～3集
ラストイニング（中原裕・神尾龍）……1～2集
C 特区（REMON）原作：亜門虹）……1集
ルサンチマン（花沢健吾）……1～2集
闇金ウシジマくん（真鍋昌平）……1集

DVD&BOOK『闇金ウシジマくん』

ISBN4-09-187341-3
C9979 ¥505E
定価：本体505円＋税
雑誌 45683-41 小学館

真鍋昌平 著作集

■ビッグコミックス
闇金ウシジマくん……第1集発売中

■スピリッツコミックス好評発売中！／

YAWARA！（浦沢直樹）……全29巻
JIGORO（浦沢直樹）……全1巻
Happy！（浦沢直樹）……全23巻
めぞん一刻（ワイド版）（高橋留美子）……全10巻
14歳（福田かずひろ）……全20巻
東京大学物語（江川達也）……全14巻
花園メリーランド（松本ハルコ）……全5巻
シュコラ（窪之内英策）……全2巻
おたんこナース（佐々木倫子・原案：中澤日菜子）……全7巻
原始王子（原田剛弘・中澤裕）……全13巻
男樹（本宮ひろ志）……全6巻
月下の朝士（原作：神々）……全12巻
最終兵器彼女（高橋しん）……全7巻
特別大傑伝ガテ（青山広美）……全12巻
動物ウォーズII（今井秀一・ウヒョ＆B3）……全5巻
サユリ1号（井上かつら）……全5巻
ベット（石ノ森章太）……全5巻
新聞リベンジャー（原案：ビッグ・ファン）……全2巻
ホスハル（雪田正人）……1～11集
ティーンズブルース（コージ苑）……1～7集
ヨミ（ヒロユキ）……1～3集
猫MONEY（木村清隆・神崎ノ智治作）……1～2集
プロファイリング現代異能犯罪者（石井誠也）……1～2集
マリオデン（大黒ロー）……1集

インターネットでビッグコミックスが購入できます。
http://www.bigcomics.shogakukan.co.jp

闇金ウシジマくん

真鍋昌平

1

CONTENTS

1 THE SLAVE 5p

2 USHIJIMA, THE DEBTORS AND THE SPONSOR 49p

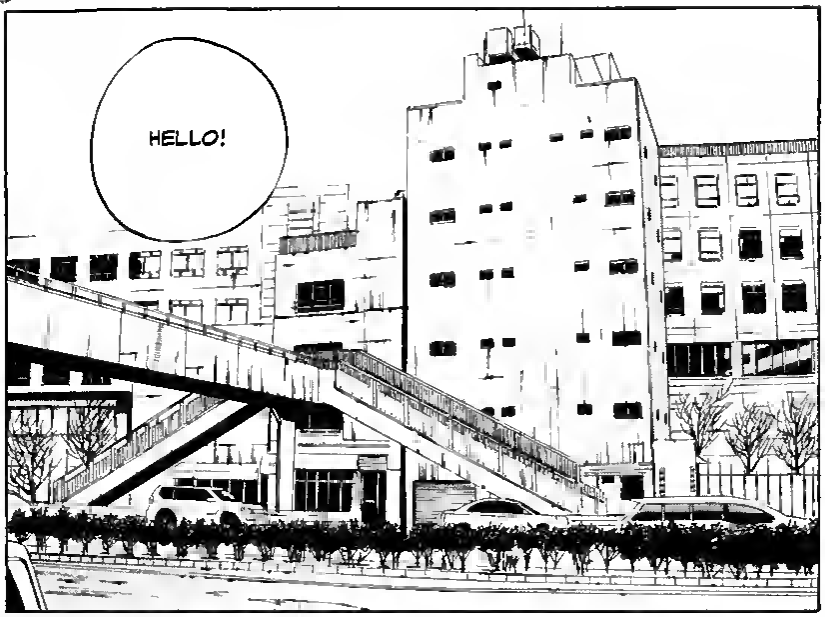
3 THE YOUNG WOMAN (PART 1) 73p

4 THE YOUNG WOMAN (PART 2) 107p

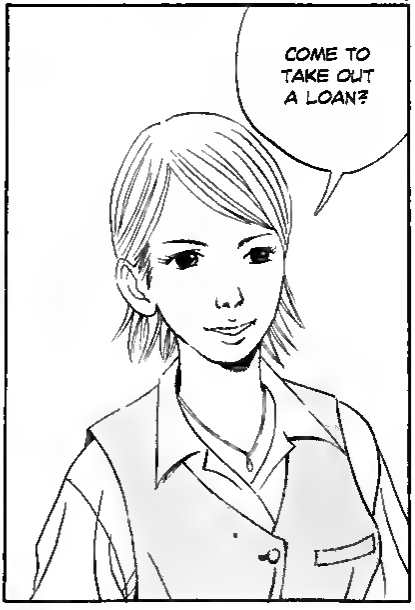
5 THE MANUAL WORKER 145p

6 THE YAMIKIN HUNTER (PART 1) 173p

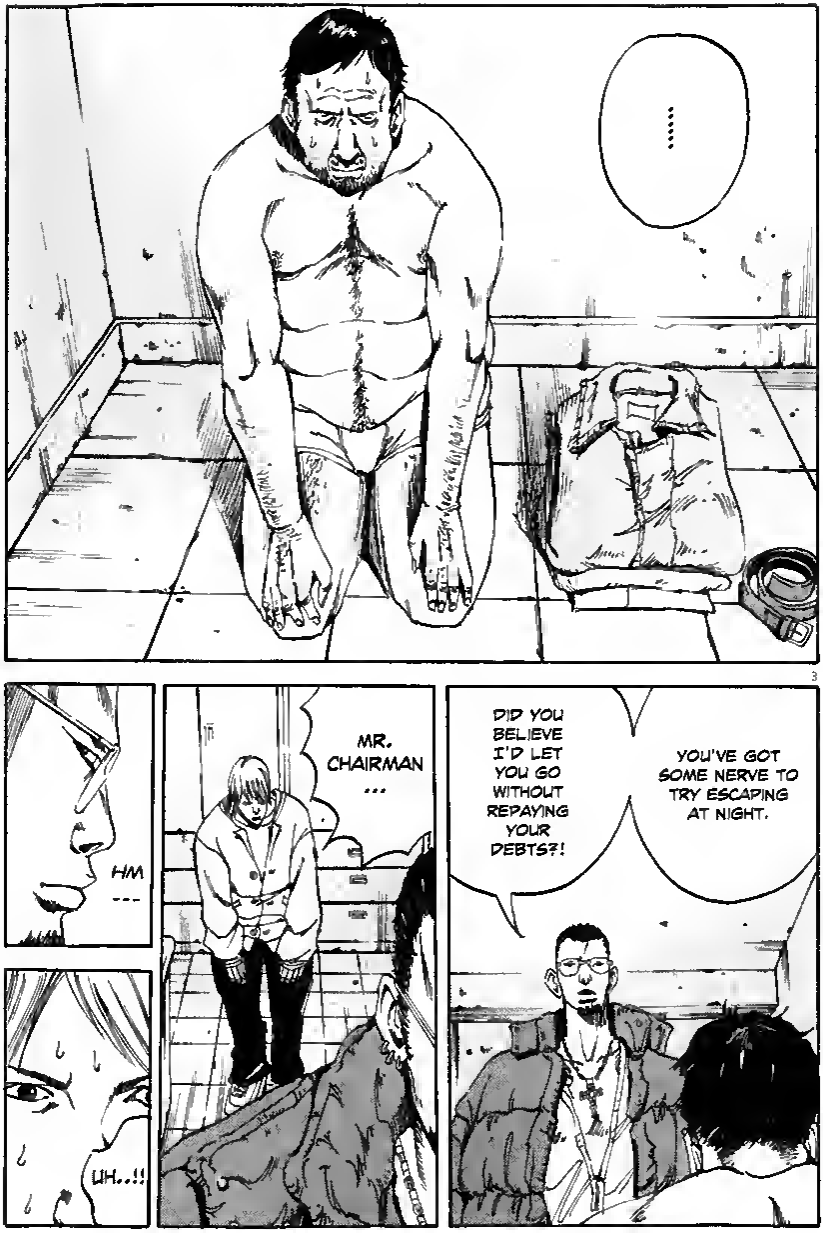
7 THE YAMIKIN HUNTER (PART 2) 197p


HELLO!

NO!
THIS GUY IS
NO LONGER
A CLIENT!


COME TO
TAKE OUT
A LOAN?

第1話
THE SLAVE

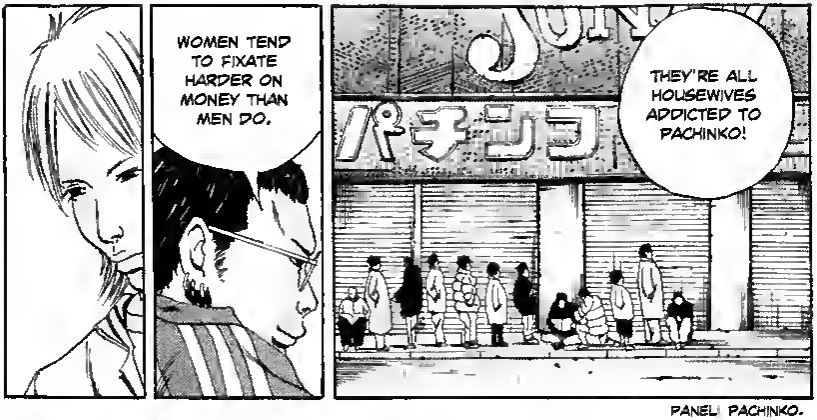

.....
3
HM ...
MR. CHAIRMAN ...
DID YOU BELIEVE I'D LET YOU GO WITHOUT REPAYING YOUR DEBTS?!
YOU'VE GOT SOME NERVE TO TRY ESCAPING AT NIGHT.
UH..!!

NICE TO MEET YOU!
THIS IS TAKADA. HE'LL BE WORKING FOR OUR COMPANY STARTING TODAY!
IF THERE'S ANYTHING YOU DON'T UNDERSTAND, JUST ASK ME.
4
THE SLAVES?!
EZAKI, IT'S 9 AM!
LET IN THE "SLAVES"!!
BECAUSE HE CAN'T ESCAPE THAT WAY.
WHY IS THIS MAN NAKED?
AH, I SEE...

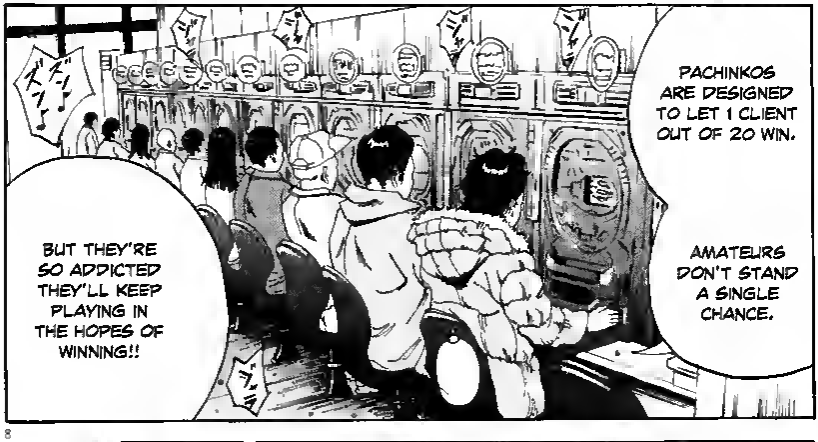
PLOP
PLOP

NERVOUS
NERVOUS
FRAAF
HERE'S YOUR 30,000 YENS!
NOTE ABOUT 190 EUROS
AH !!
GOOD!
HM....
HM ....

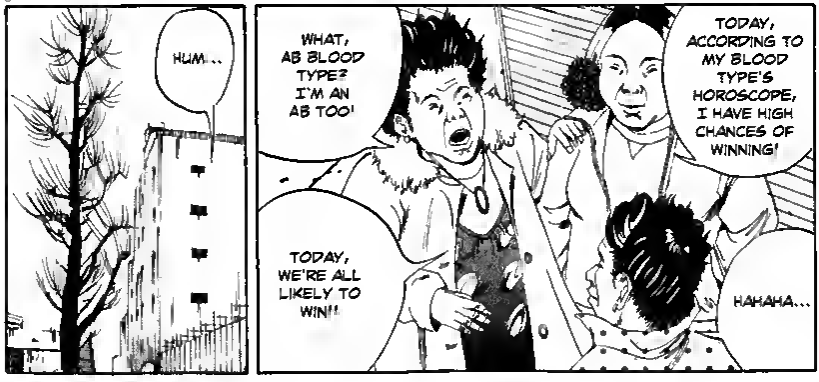
YEAH, RIGHT...
KACHI-K
HEY!
PLEASE FORGIVE ME, I FORGOT...
AH...
MR. CHAIRMAN, WHAT ARE ALL THESE OLD BAGS DOING HERE?
NEXT!

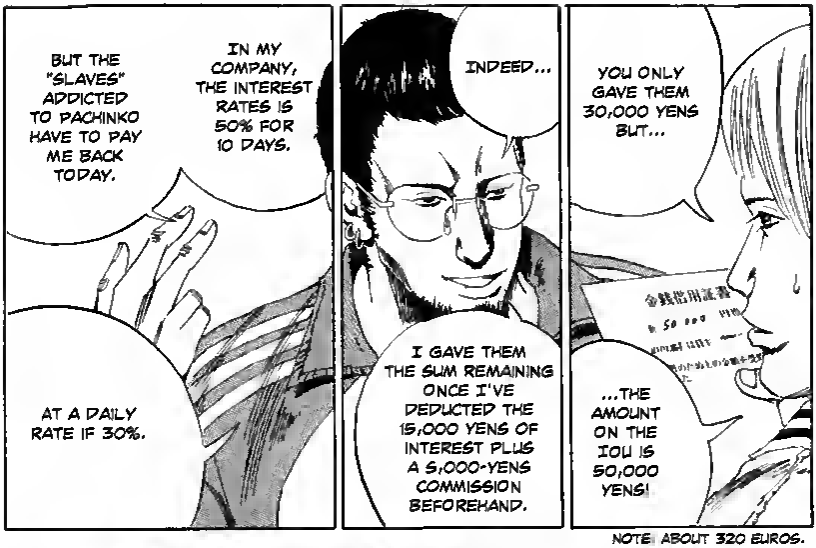


PANEL: PACHINKO.

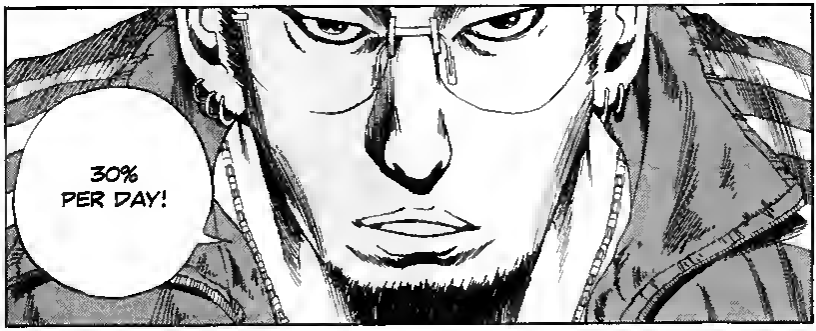

PACHINKOS ARE DESIGNED TO LET 1 CLIENT OUT OF 20 WIN.
AMATEURS DON'T STAND A SINGLE CHANCE.
BUT THEY'RE SO ADDICTED THEY'LL KEEP PLAYING IN THE HOPES OF WINNING!!

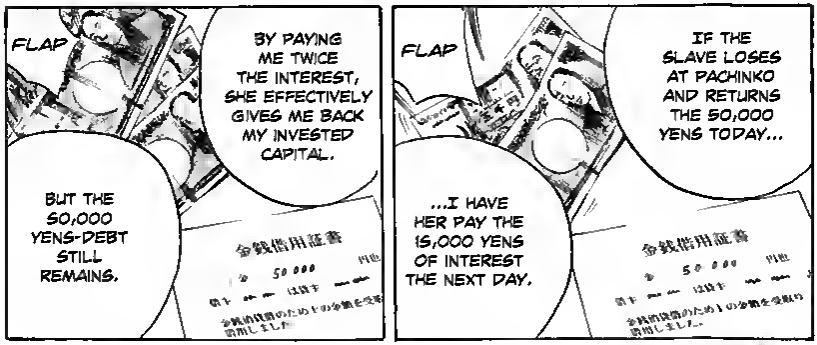
8


HUM...
WHAT, AB BLOOD TYPE? I'M AN AB TOO!
TODAY, ACCORDING TO MY BLOOD TYPE'S HOROSCOPE, I HAVE HIGH CHANCES OF WINNING!
TODAY, WE'RE ALL LIKELY TO WIN!!
HAHAHA...


BUT THE "SLAVES" ADDICTED TO PACHINKO HAVE TO PAY ME BACK TODAY.
IN MY COMPANY, THE INTEREST RATES IS 50% FOR 10 DAYS,
AT A DAILY RATE IF 30%.
INDEED...
I GAVE THEM THE SUM REMAINING ONCE I'VE DEDUCTED THE 15,000 YENS OF INTEREST PLUS A 5,000-YENS COMMISSION BEFOREHAND.
YOU ONLY GAVE THEM 30,000 YENS BUT...
...THE AMOUNT ON THE IOU IS 50,000 YENS!
金銭借用証書

NOTE: ABOUT 320 EUROS.




FLAP
BUT THE 50,000 YENS-DEBT STILL REMAINS.
BY PAYING ME TWICE THE INTEREST, SHE EFFECTIVELY GIVES ME BACK MY INVESTED CAPITAL.
金銭借用証書
FLAP
...I HAVE HER PAY THE 15,000 YENS OF INTEREST THE NEXT DAY.
IF THE SLAVE LOSES AT PACHINKO AND RETURNS THE 50,000 YENS TODAY...
金銭借用証書

I HEREBY ACKNOWLEDGE HAVING BORROWED THE MENTIONNED AMOUNT ABOVE AND PLEDGE TO REIMBURSE IT.

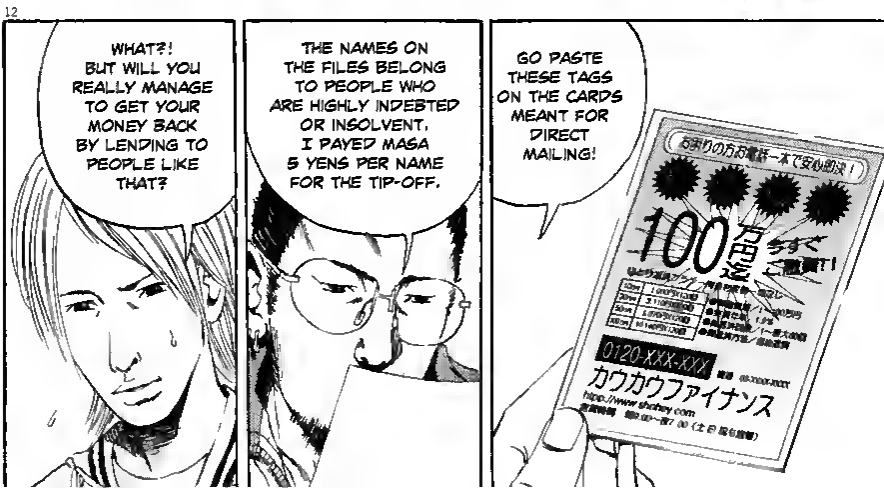
ON THE PAPER IOU
AMOUNT: 50,000 YENS
BORROWER/ LOANER

EIGHT MILLIONS ?!!
IS SHE NUTS OR WHAT?!
AMONG THOSE HOUSE-WIVES...
...THERE IS ONE THAT HAS ACCUMULATED ABOUT 8 MILLIONS YENS OF DEBT FROM OFFICIAL LOANERS AND YAMIKINS WITHOUT TELLING HER HUSBAND.
FROM THERE, I CAN PUMP AS MUCH MONEY OFF THEM AS I PLEASE! HERE COMES THE CASH!
THE MORE THEY'RE IN DEBT...
...THE DEEPER THEY DIG THEMSELVES IN SHIT. IN SPITE OF WHICH, THEY KEEPING CHATTING LIKE IT WAS NOTHING.
THESE HOUSEWIVES TAKE LIFE ON THE BRIGHT SIDE, THEY DON'T WANNA FACE REALITY.
10
WHEN A "SLAVE" CAN'T PAY, HER HUSBAND PAYS FOR HER.
THEIR HUSBANDS DO.
BUT HOW DO THESE WOMEN PAY BACK AT ALL?

YAMIKIN: LOANER WHO APPLIES REALLY HIGH INTEREST RATE TO BORROWERS WHO ARE ALREADY REALLY IN DEBT AND CAN NO LONGER BORROW ANYMORE FROM OFFICIAL CREDIT ORGANISMS.

...AND THEY'RE COMPLETELY DOMINATED BY THEIR WIVES OR THEIR CHILDREN.
BECAUSE THEY DON'T GIVE A SHIT ABOUT HOUSEHOLD FINANCES...
WHEN THEY ARE PUBLIC SERVANTS OR COMPANY EMPLOYEES, IT'S PRETTY EASY.
WHY'S THAT?
11
SO, I CAN ASSURE YOU...
...HOUSEWIVES ARE TOP-NOTCH CLIENTS FOR US YAMIKINS!

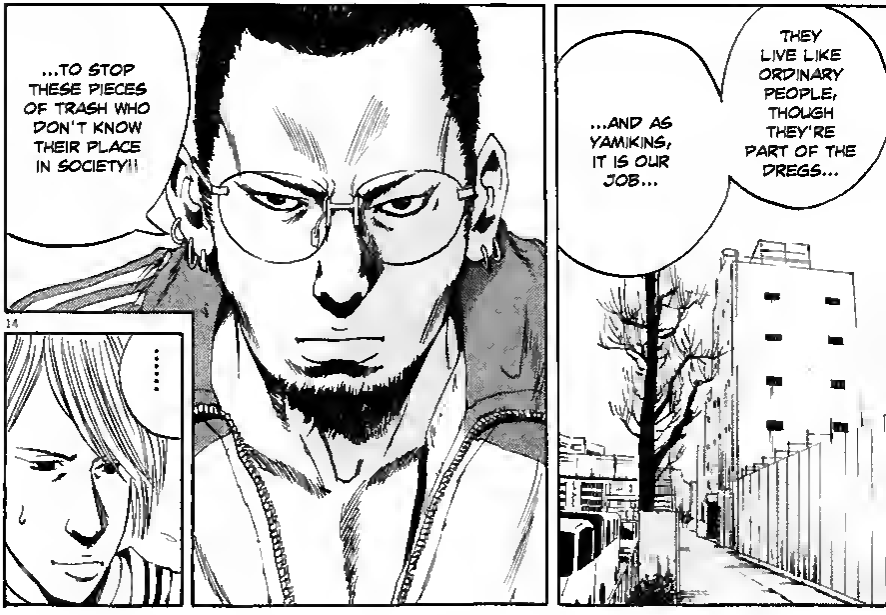
AH! THIS IS MASA, HE'S MY ADDRESS PROVIDER!
MISTER USHIJIMA, HERE'S WHAT YOU ASKED FOR.
TAKADA ...
YES?
ピラピラ
ピラ
ピラ
ガガガ
ガガガ
ガガガ


WHAT?! BUT WILL YOU REALLY MANAGE TO GET YOUR MONEY BACK BY LENDING TO PEOPLE LIKE THAT?
THE NAMES ON THE FILES BELONG TO PEOPLE WHO ARE HIGHLY INDEBTED OR INSOLVENT, I PAYED MASA 5 YENS PER NAME FOR THE TIP-OFF.
GO PASTE THESE TAGS ON THE CARDS MEANT FOR DIRECT MAILING!
100万円
カウカウファイナンス
0120-XXX-XXX

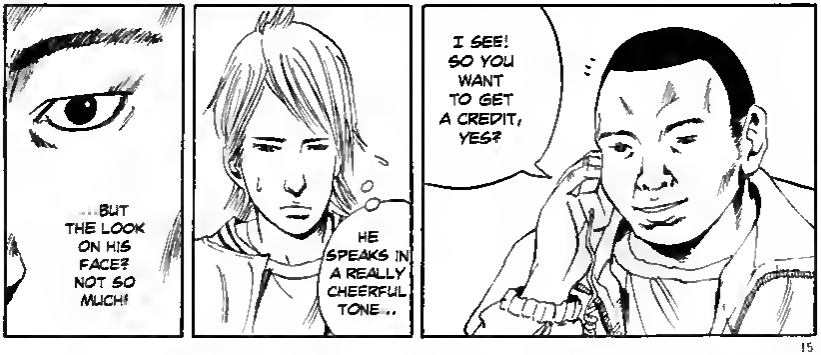
YOU'RE ASKING IF I CAN GET MY MONEY BACK?

I ALWAYS GET MY MONEY BACK!!

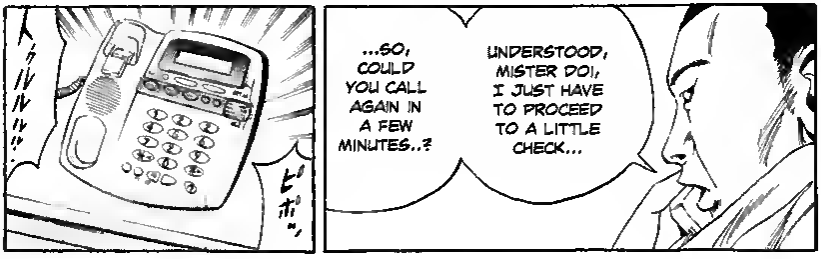
無人受付機コーナー
ぼんやり
リバー
5F
まじめくん
アコギ
1F
無人受付機
PEOPLE WHO RELY ON LOANERS LIKE US...
...BELONG TO THE DREGS OF THE SOCIETY, THEY'RE ALMOST LIKE TRASH.
THEY ARE ALL BLACKLISTED BY BANKS AND BIG CREDIT ORGANISMS, WHICH DON'T WANT THEM ANYMORE.


...TO STOP THESE PIECES OF TRASH WHO DON'T KNOW THEIR PLACE IN SOCIETY!!
14
.....
...AND AS YAMIKINS, IT IS OUR JOB...
THEY LIVE LIKE ORDINARY PEOPLE, THOUGH THEY'RE PART OF THE DREGS...

LET'S KEEP THE TOILET CLEAN!
BUY BUY FINANCE SPEAKING.
YES.


...BUT THE LOOK ON HIS FACE? NOT SO MUCH!
HE SPEAKS IN A REALLY CHEERFUL TONE...
I SEE! SO YOU WANT TO GET A CREDIT, YES?

15

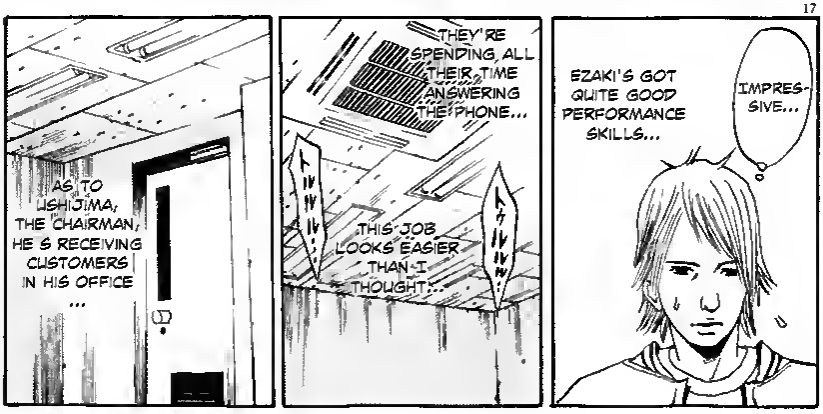

...SO, COULD YOU CALL AGAIN IN A FEW MINUTES..?
UNDERSTOOD, MISTER DOI, I JUST HAVE TO PROCEED TO A LITTLE CHECK...

...PLEASE LEAVE A MESSAGE, BEEP...
I'M NOT HERE RIGHT NOW...
16
AH...

AH, MISTER DOI? EVERYTHING'S FINE ABOUT YOU.
MISTER FUJIWARA! ARE YOU HERE? DO YOU HEAR ME? YOU HAVE TO BRING THE MONEY BEFORE 3 PM TODAY!

FUJIWARA, YOU HERE? YOU CAN HEAR ME, RIGHT? BRING THE CASH BEFORE 3 PM, YOU GOT THAT?!
YES, THAT'S RIGHT. SO I'LL WAIT FOR YOU, AND DON'T FORGET TO BRING THE REQUESTED DOCUMENTS.

17

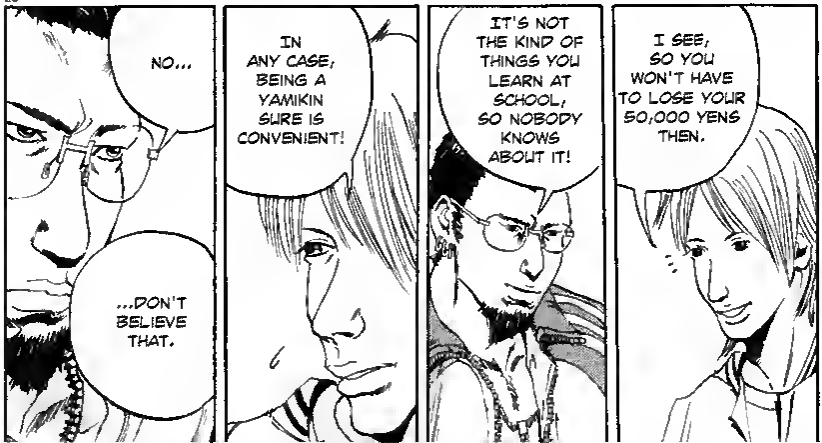

AS TO ISHIJIMA, THE CHAIRMAN, HE S RECEIVING CUSTOMERS IN HIS OFFICE ...
THEY'RE SPENDING ALL THEIR TIME ANSWERING THE PHONE...
THIS JOB LOOKS EASIER THAN I THOUGHT...
EZAKI'S GOT QUITE GOOD PERFORMANCE SKILLS...
IMPRES-SIVE...

NOTE: IMAGE CLUBS ARE WHORHOUSES WHERE THE PROSTITUTES DISGUISE THEMSELVES ACCORDING TO THE CUSTOMERS' WISHES.

I'M AN EMPLOYEE, BUT I DON'T GET ANY BONUS, AND MY WAGE HAS BEEN CUT... LIFE'S PRETTY TOUGH!
WELL, ACTUALLY... I'VE ACCUMULATED DEBTS FROM PLAYING PACHINKO AND ATTENDING IMAGE CLUBS...
I ONLY NEED 50,000 YENS, SO IF YOU'D ACCEPT TO LEND IT TO ME...
NEXT!
HERE...
18
IF I WERE TO BE DECLARED INSOLVENT, BANKS WOULDN'T DO BUSINESS WITH ME ANYMORE.
AND I MIGHT LOSE THE CAR REPAIR SHOP THE PREVIOUS BOSS GAVE ME.

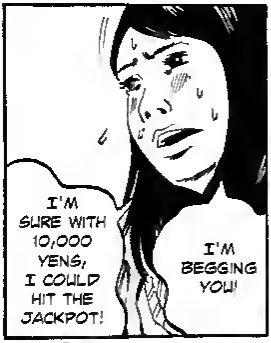
WOULD YOU PLEASE LEND ME SOME MONEY? 50,000 YENS WOULD DO THE TRICK!
I'M BEGGING YOU...
MY GROCERY STORE'S GOING TO HELL BECAUSE OF THAT SUPERMARKET ON THE OPPOSITE SIDE!!
NEXT!
HERE!
19
EVEN IF WE SELL IT, THE PRICES ARE LOW, WE'D STILL BE INDEBTED.
PLEASE LEND US 50,000 YENS FOR THE HOUSEHOLD FINANCES!
MY HUSBAND GOT FIRED, AND WE CAN'T PAY THE LOAN WE CONTRACTED TO BUY OUR HOUSE ANYMORE.

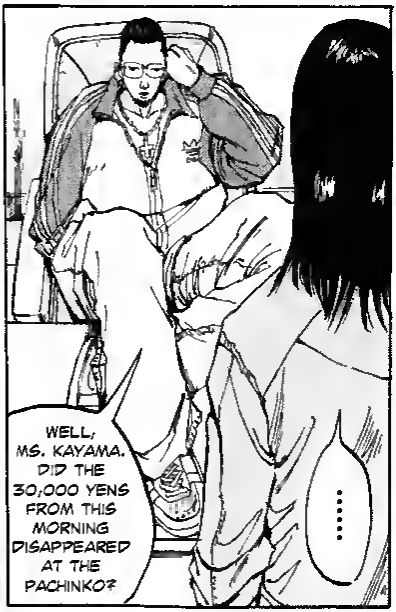
IT'S WRITTEN THAT YOU'LL LEND UP TO ONE MILLION YENS, BUT IN FACT, YOU'RE ONLY HANDING 50,000 YEN, RIGHT?
I'M DONE PASTING THE TAGS.
GOOD...
CAN'T BE HELPED...
THERE'S A GOOD REASON IF I'M ONLY LENDING THAT MUCH!
BECAUSE SMALL AMOUNTS ARE EASIER TO GET BACK?
INDEED, BUT NOT ONLY.
PEOPLE WHO'VE GOT TROUBLE MAKING ENDS MEET CAN BORROW 50,000 YENS FROM SOME INDEPENDANT ASSOCIATIONS WHICH GRANT SOCIAL HELPS.


NO...
...DON'T BELIEVE THAT.
IN ANY CASE, BEING A YAMIKIN SURE IS CONVENIENT!
IT'S NOT THE KIND OF THINGS YOU LEARN AT SCHOOL, SO NOBODY KNOWS ABOUT IT!
I SEE, SO YOU WON'T HAVE TO LOSE YOUR 50,000 YENS THEN.

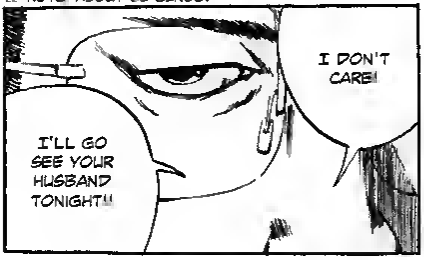
BUT...
LATELY, SOME LAWYERS AND CLERKS HAVE BEEN TEACHING BORROWERS HOW TO AVOID REPAYING THEIR DEBTS...
...WHEN WE'RE DOWN HUNTING A BORROWER WHO'S MESSED AROUND WITH US, TRUST ME WE WON'T HOLD BACK.
...ALSO, IF WE DO ANYTHING WRONG WHEN TRACKING THEM DOWN, WE MIGHT GET CAUGHT BY THE COPS!

WE GIVE IT ALL WE'VE GOT!
UH---



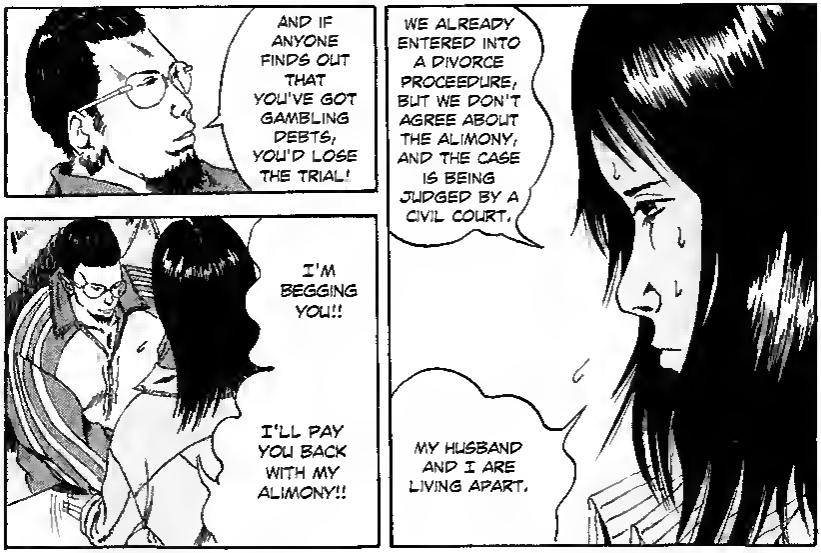


22 NOTE: ABOUT 65 EUROS.



ARE YOU AFRAID OF HIM?
IF HE FINDS OUT THAT YOU'RE IN DEBT, HE'LL WANT TO DIVORCE, RIGHT?
!!!
NO...
I'M BEGGING YOU! DON'T TELL ANYTHING TO MY HUSBAND!!

23


AND IF ANYONE FINDS OUT THAT YOU'VE GOT GAMBLING DEBTS, YOU'D LOSE THE TRIAL!
I'M BEGGING YOU!!
I'LL PAY YOU BACK WITH MY ALIMONY!!
WE ALREADY ENTERED INTO A DIVORCE PROCEEDURE, BUT WE DON'T AGREE ABOUT THE ALIMONY, AND THE CASE IS BEING JUDGED BY A CIVIL COURT.
MY HUSBAND AND I ARE LIVING APART.

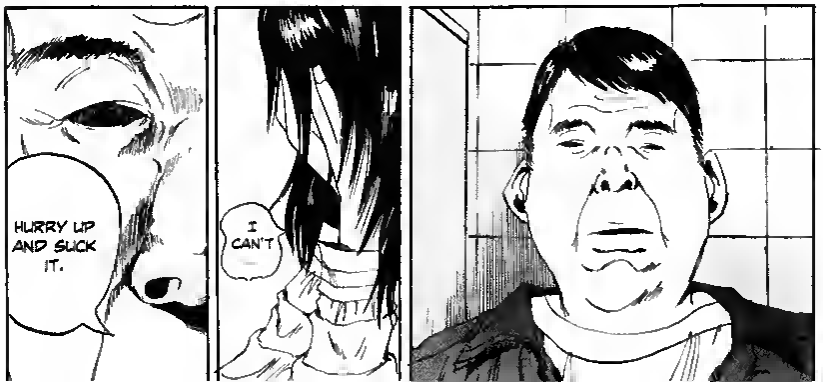
I HAVE NO FAITH IN A GAMBLE ADDICT'S FUTURE!
I'LL HAVE YOUR HUSBAND PAY TODAY!
AH...
IS THAT SO..?
I'M BEGGING YOU!!
I'LL DO ANYTHING YOU WANT!

PANEL: PACHINKO JUNK

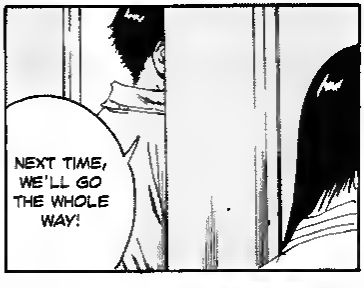
OH, AKEMI!
SEEMS THAT LUCK IS WITH YOU!
ジャガジャガジャガジャガ
トン
MR. MARUI!
♡
RUB
HUM ---
SOMEONE NEED 'A PIECE OF ADVICE" FROM YOU!
♡

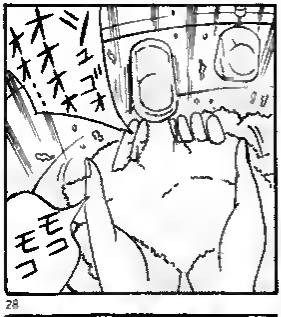
VERY WELL!

I CAN'T.
I... I CAN'T DO IT.


HURRY UP AND SUCK IT.
I CAN'T

ヘッ
ヘッ
ヘッ

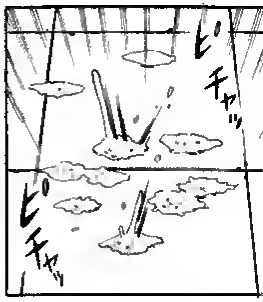

NEXT TIME, WE'LL GO THE WHOLE WAY!


シュゴオオオオ…
モコモコ

シュゴオオ

ヘッ

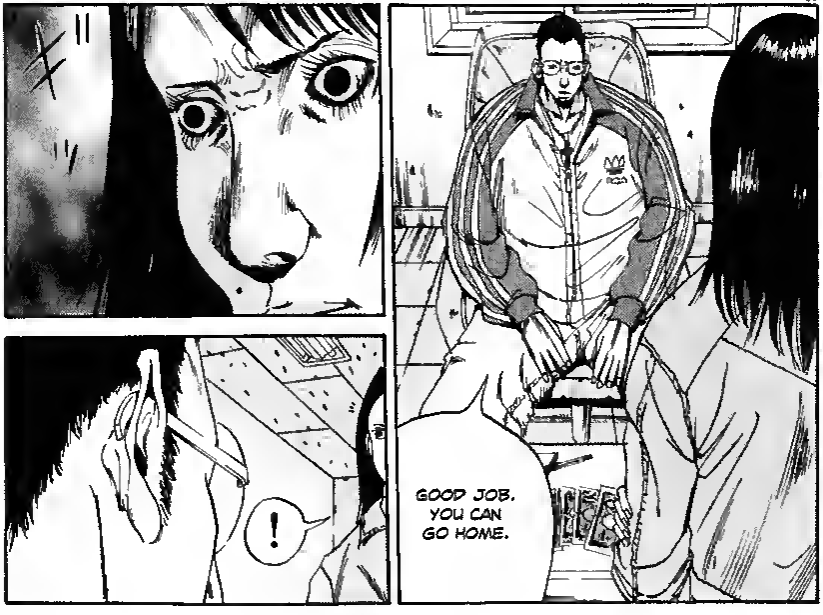
ズズズ…


ピチャッ
ピチャッ

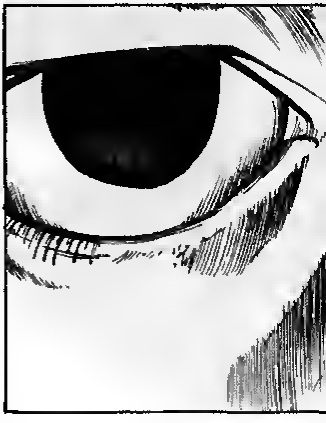
GARRL
GARRL
GARRL
GARRL
GARRL
GARRL
GARRL
GARRL
GARRL
GARRL
GARRL
GARRL
GARRL
GARRL
GARRL
GARRL
29
!?
IRKH
...
IRKH
...
IRKH

SOMETHING WRONG, MA'AM?!
HUH?
AH...
TANG TANG TANG
TANG TANG
UH...
AN "ADVICE"? OKAY!
BAM BAM
UH! UKHH!
DON'T SHOUT, YOU IDIOT!!
"ADVICE", EH? VERY WELL!
.....

31



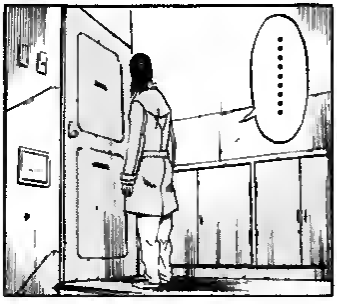
32

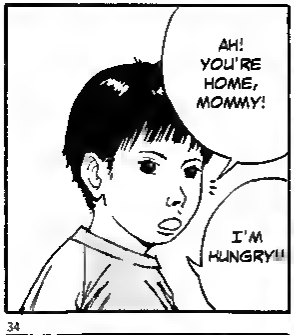


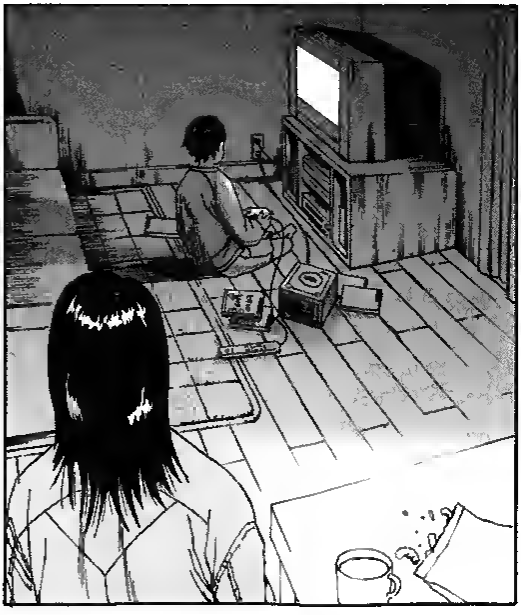
KHH!!
KHH!!
WE'RE GOING TO BLACKMAIL HER FOR WHORING HERSELF OUT AND GET THOSE 4 MILLIONS!!!
HELLO, MISTER USHIJIMA? TOUYAMA THE LAWYER SPEAKING.
IS THAT SO? THANKS THEN...
.....
SHIGEKO KAYAMA IS INDEED IN DISAGREEMENT WITH HER HUSBAND ABOUT THE AMOUNT OF THE ALIMONY.
YES, I'M SURE OF THIS INFORMATION. I HAPPEN TO KNOW HER LAWYER.
SHE SHOULD BE RECEIVING 4 MILLIONS YENS OF ALIMONY.

33

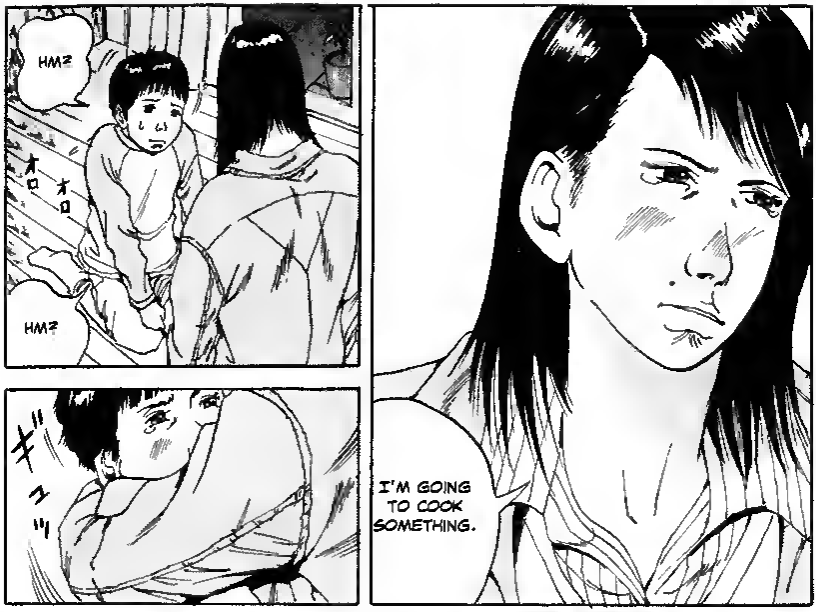
NOTE ABOUT 25,460 EURO.


.....


AH! YOU'RE HOME, MOMMY!
I'M HUNGRY!!



?

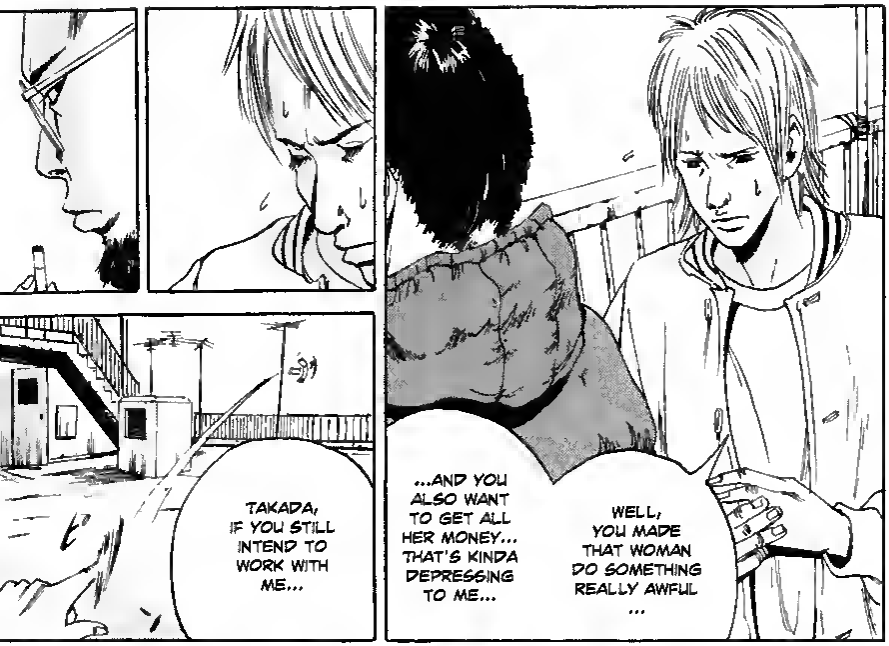

HM?
オロ
オロ
HM?
I'M GOING TO COOK SOMETHING.

35

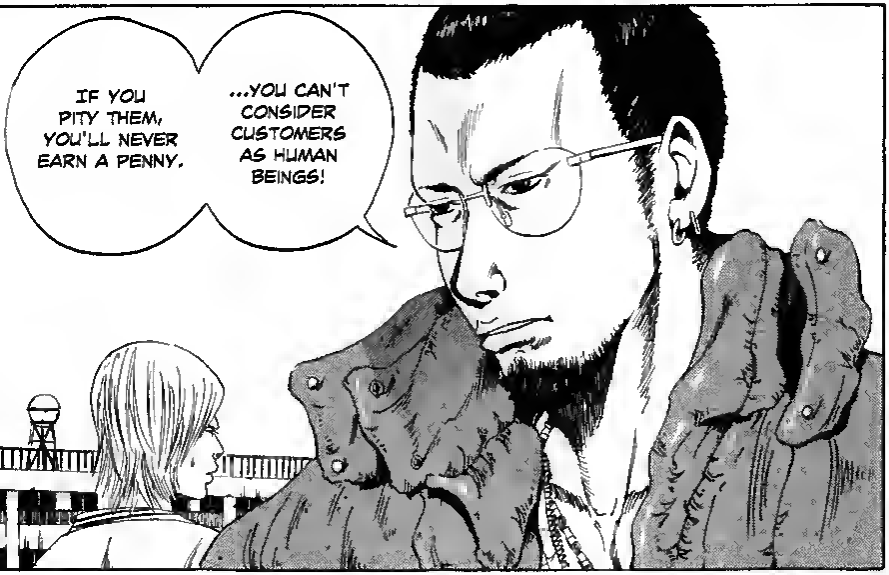
WHAT'S WITH YOU?
HM?
WHAT?
HM?
PLEASE FORGIVE ME! PLEASE FORGIVE ME!
I PROMISE YOU I'LL NEVER PLAY PACHINKO AGAIN, SO PLEASE FORGIVE ME...

ゴゴゴゴゴゴ

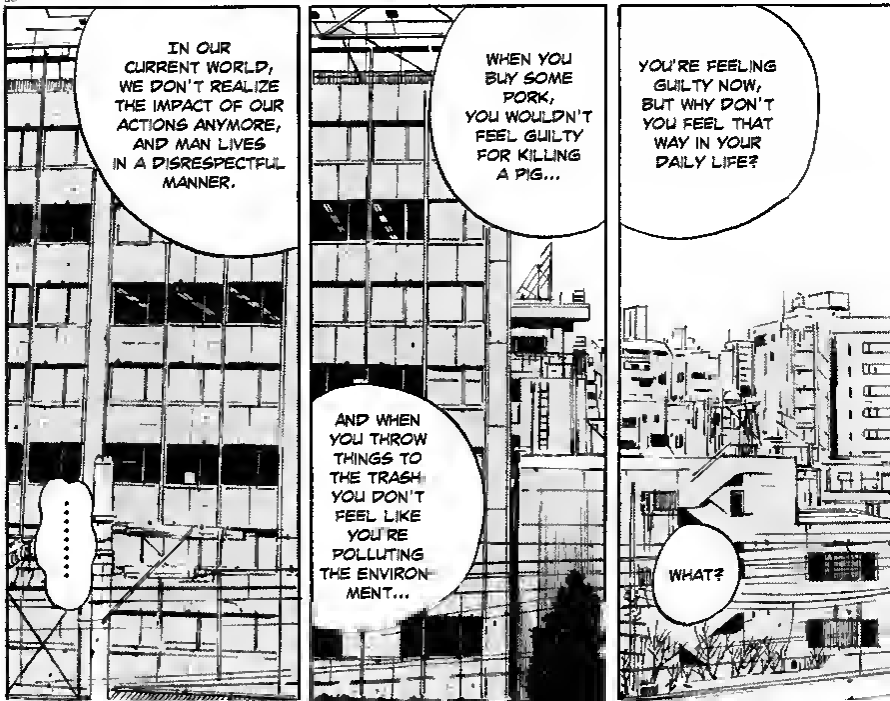
WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?
SAY, MISTER USHIJIMA, DON'T YOU EVER FEEL GUILTY?


TAKADA, IF YOU STILL INTEND TO WORK WITH ME...
...AND YOU ALSO WANT TO GET ALL HER MONEY... THAT'S KINDA DEPRESSING TO ME...
WELL, YOU MADE THAT WOMAN DO SOMETHING REALLY AWFUL ...

37


IF YOU PITY THEM, YOU'LL NEVER EARN A PENNY.
...YOU CAN'T CONSIDER CUSTOMERS AS HUMAN BEINGS!

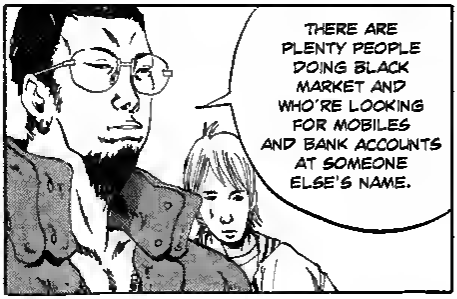
YOU CAN'T AFFORD TO LOSE IT NOW JUST BECAUSE YOUR HANDS GOT A LITTLE DIRTY!!
BUT, I...
YOU ARE RIGHT


IN OUR CURRENT WORLD, WE DON'T REALIZE THE IMPACT OF OUR ACTIONS ANYMORE, AND MAN LIVES IN A DISRESPECTFUL MANNER.
.....
WHEN YOU BUY SOME PORK, YOU WOULDN'T FEEL GUILTY FOR KILLING A PIG...
AND WHEN YOU THROW THINGS TO THE TRASH YOU DON'T FEEL LIKE YOU'RE POLLUTING THE ENVIRONMENT...
YOU'RE FEELING GUILTY NOW, BUT WHY DON'T YOU FEEL THAT WAY IN YOUR DAILY LIFE?
WHAT?

BESIDES, AMONG OUR CUSTOMERS...
FORGIVE ME! FORGIVE ME!
WHISPER
.....

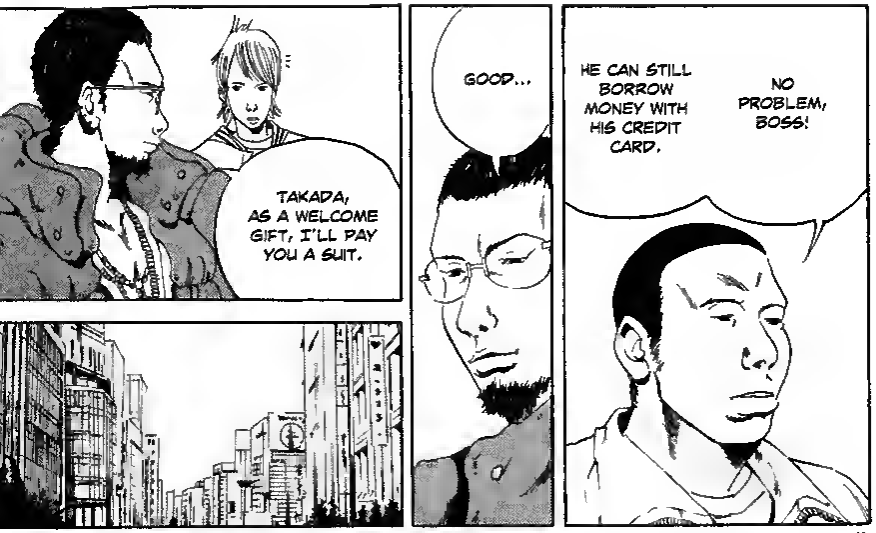
...WHO DESERVES OUR COMPASSION.
...THERE ISN'T A SINGLE ONE...
TAK
TAK
JUNK

BOSS!
AH! THE MAN FROM THE OTHER DAY!


THERE ARE PLENTY PEOPLE DOING BLACK MARKET AND WHO'RE LOOKING FOR MOBILES AND BANK ACCOUNTS AT SOMEONE ELSE'S NAME.

...AND I HAD HIM OPEN TEN BANK ACCOUNTS.
I MADE HIM SIGN A TENNER PREPAID MOBILE PHONE CONTRACTS...
GOOD JOB!

A BANK ACCOUNT CAN BE SOLD FOR 20,000 YENS, MULTIPLIED BY 10, AND YOU GET 200,000 YENS . ALL IN ALL, WE EARN 450,000 YENS .. AND HE STILL OWES US 150,000 YENS...
A MOBILE CAN BE SOLD 30,000 YENS. MULTIPLY BY 10, THAT MAKES 300,000 YENS. ONCE YOU TAKE 10 TIMES 5,000 YENS OFF THE INITIAL PRICE, YOU STILL HAVE 250,000 YENS REMAINING.
シャラ

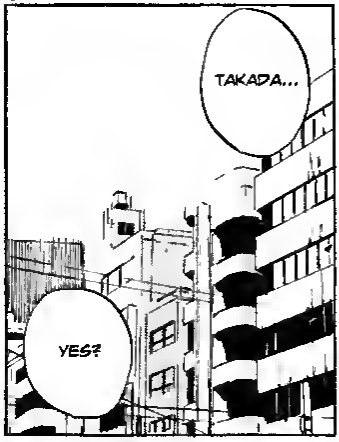

TAKADA, AS A WELCOME GIFT, I'LL PAY YOU A SUIT.
GOOD...
HE CAN STILL BORROW MONEY WITH HIS CREDIT CARD.
NO PROBLEM, BOSS!

SHINE
AAH...
.....

YES...

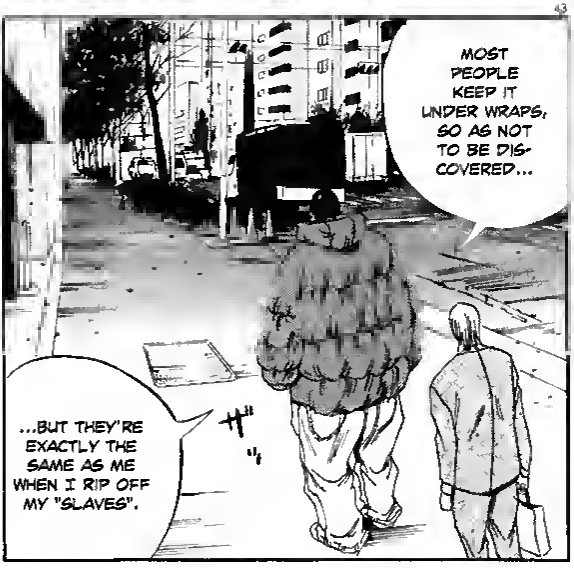
IN A SHORT AMOUNT OF TIME, YOU RECEIVED A SUIT AND SOME SHOES WORTH A WHOLE MONTH'S SALARY FROM A REGULAR WORKER!
SUITS YOU LIKE A CHARM, HUH?

42


TAKADA...
YES?

IN THIS WORLD, EVERYONE IS RIPPING OFF SOMEBODY ELSE.
CAPITALISTS RIP OFF THE WORKERS...
...AND POLITICIANS RIP OFF THE PEOPLE.
RICH COUNTRIES RIP OFF THE POOR ONES...

AND GIVEN A CHOICE BETWEEN RIPPING OFF OR GETTING RIPPED OFF...

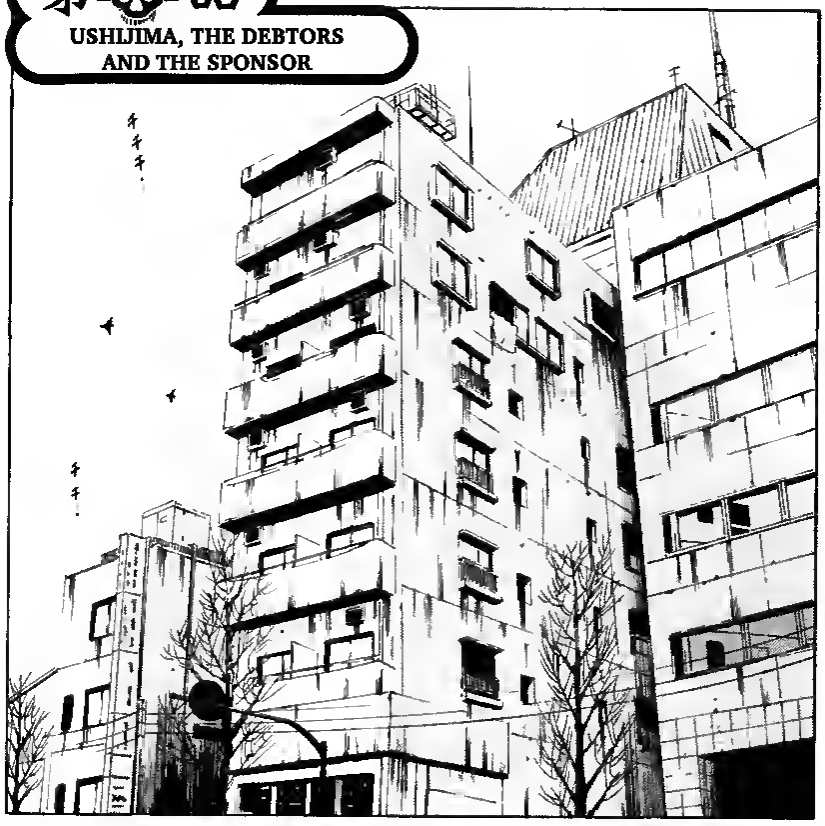

...BUT THEY'RE EXACTLY THE SAME AS ME WHEN I RIP OFF MY "SLAVES".
MOST PEOPLE KEEP IT UNDER WRAPS, SO AS NOT TO BE DISCOVERED...

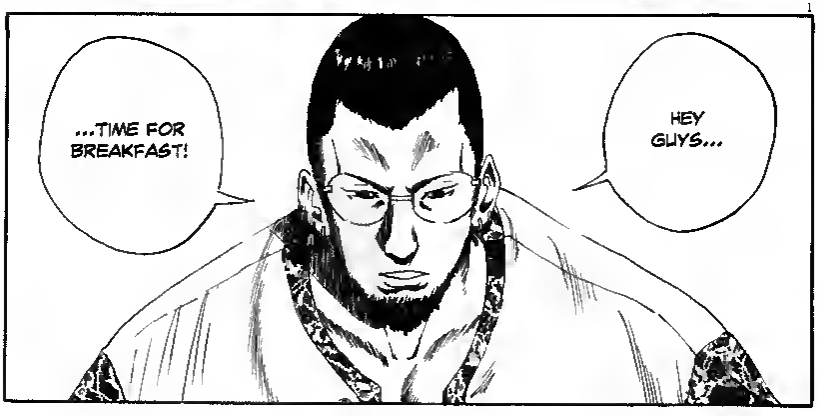
...I CHOOSE THE FORMER!

ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ...

第2話

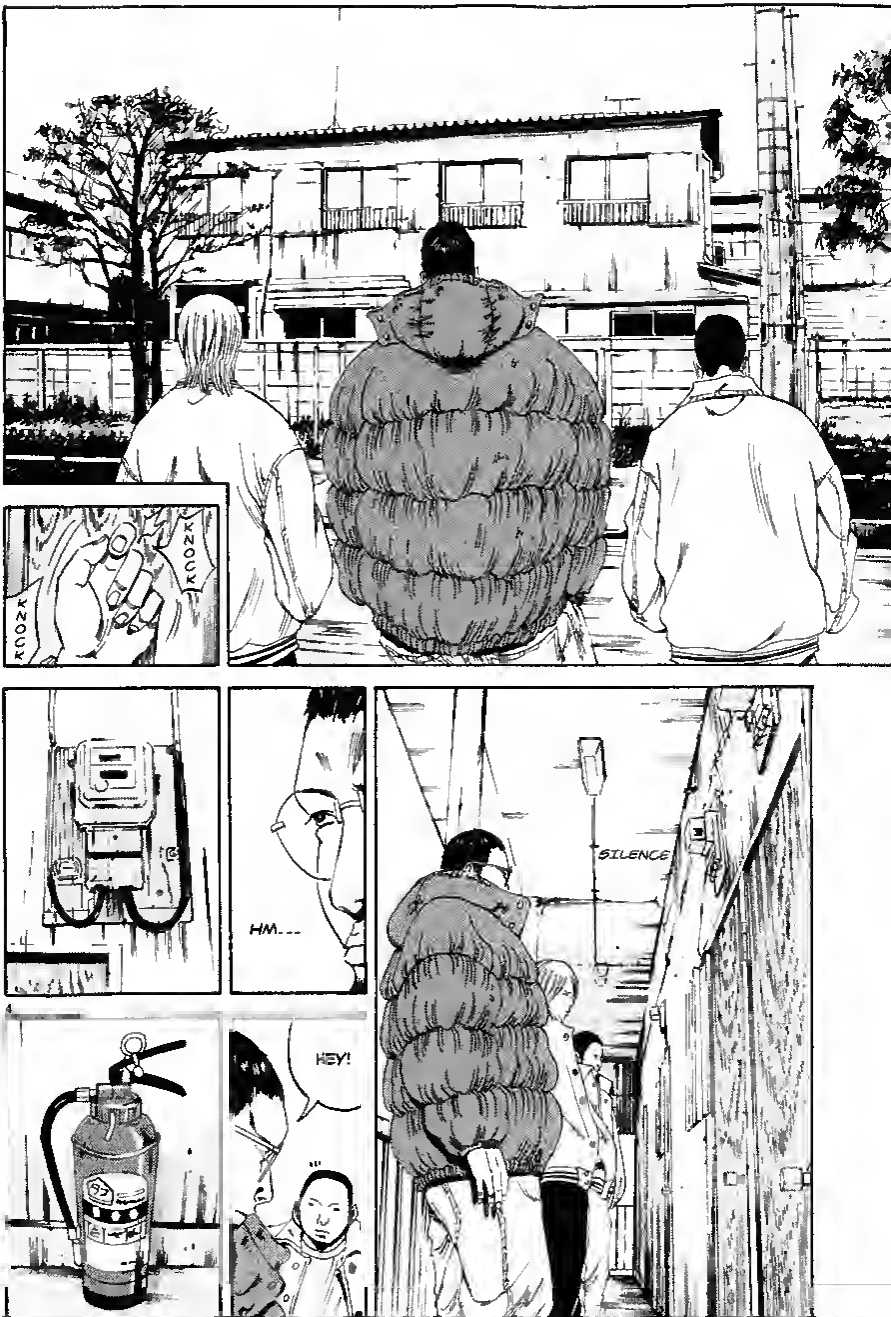
USHIJIMA, THE DEBTORS AND THE SPONSOR





ウサギフード
ウサギフード
POOP! POOP! RABBIT POOP!
♪ ♪ ♪
2
LAA..! ♪
HM
LAA... ♪
LAA... ♪

TCHIK TCHIK
LAA LAA LAA... ♪
YAP RABBIT ♪...
3
RIGHT!!
LET'S WORK!!


KNOCK
KNOCK
HM...
SILENCE
HEY!

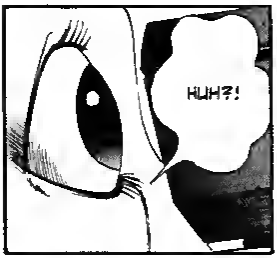
POUAH!!

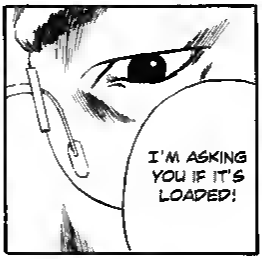
IF YOU'RE HERE, YOU SHOULD OPEN THE DOOR WHEN SOMEONE'S KNOCKING!
COUGH! COUGH!!

WE'RE FAR BEYOND THE PAYMENT'S DATE...
WHY DIDN'T YOU SHOW UP AT MY OFFICE? HUH?
DID YOU LOSE YOUR MEMORY OR SOMETHIN'?

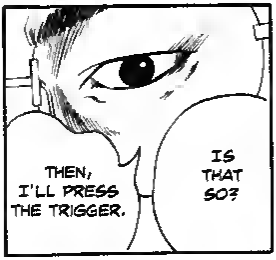
!
I'M TRULY SORRY!!
PLEASE FORGIVE ME!!
ペコ
ペコ
ERR... WELL...
IT'S AN AIR GUN...
WHAT THE HELL IS THAT? IS IT LOAD-ED?
HUH?!!

IS IT LOADED?


HUH?!


I'M ASKING YOU IF IT'S LOADED!

HUH?


THEN, I'LL PRESS THE TRIGGER.
IS THAT SO?

PLEASE STOP!! DON'T SHOOT!

IT ISN'T LOADED!!
SORRY! PLEASE FORGIVE ME!

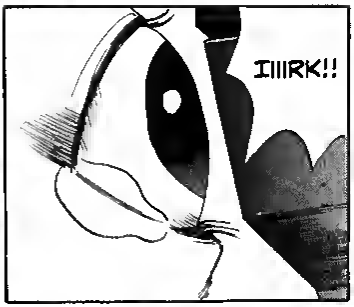
YOU'RE A PAIN IN THE ASS! SAY "HUH" AGAIN AND I'LL SHOOT!

I DON'T KNOW ANY-MORE!!
I CAN'T REMEMBER!!
IS IT LOADED OR NOT?
IT'S LOADED!!
IT'S LOADED, SO DON'T SHOOT!!
ドゴ
ズー

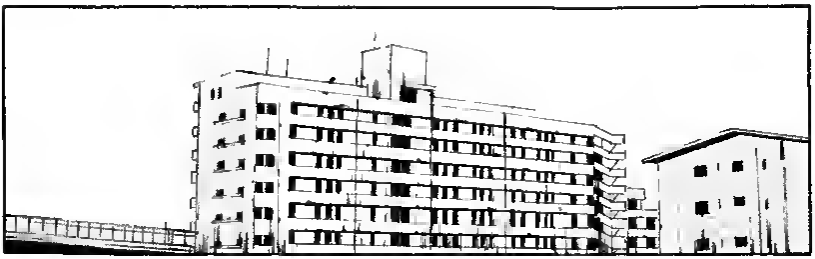
BWAAH!!
ARE YOU AMNESIC ..?
IRRR-RRK!!
GASSH
YOU REALLY HAVE BAD MEMORY, DON'T YOU..?
IT'S DEFINITELY NOT LOADED!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
10
GATCHAK
SO?!

WANT ME TO SHOOT AGAIN?
THIS TIME, IT'S REALLY LOADED!!

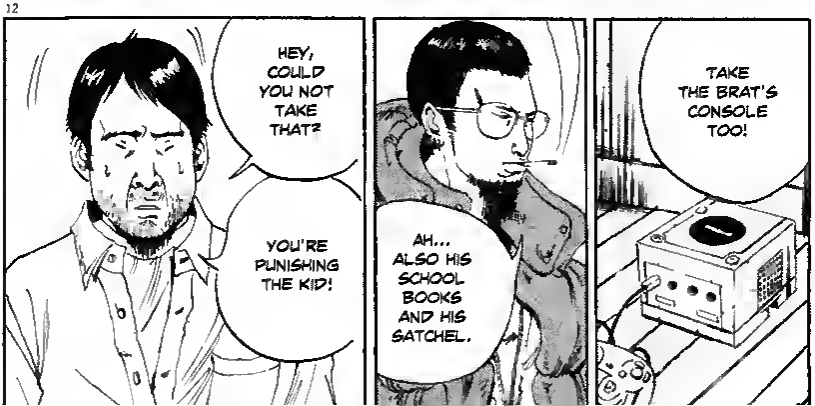
WHAT A LOSS OF TIME!
NEXT!


IIIIRK!!

BESIDES, YOU'VE GOT THE MONEY!
PFF!



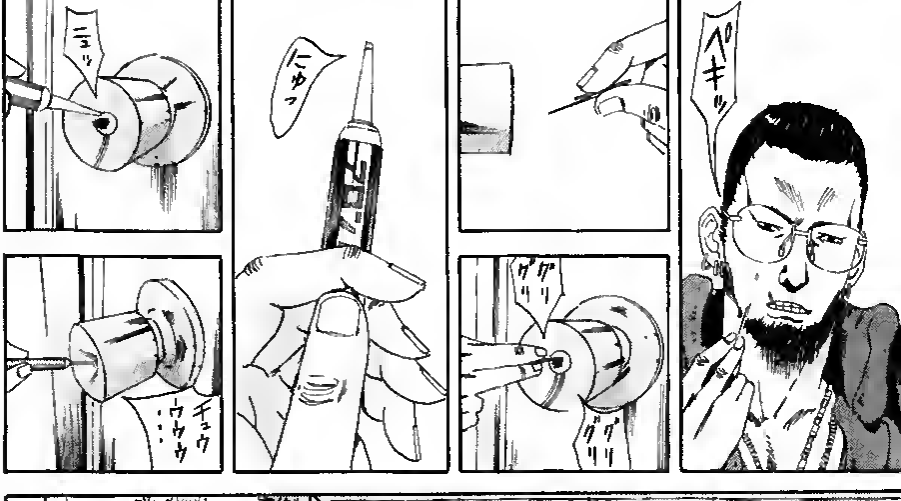
OK!
TAKE THE TV AND THE DVD PLAYER!

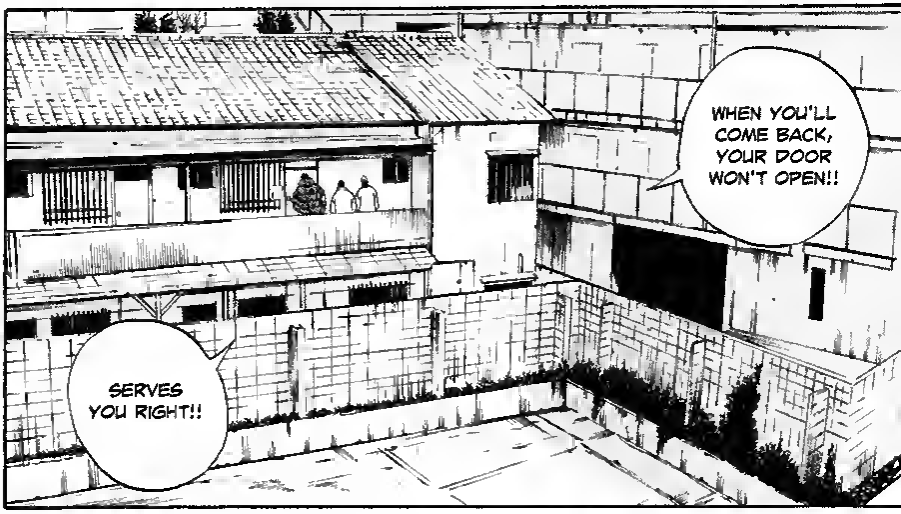

HEY, COULD YOU NOT TAKE THAT?
YOU'RE PUNISHING THE KID!
AH... ALSO HIS SCHOOL BOOKS AND HIS SATCHEL.
TAKE THE BRAT'S CONSOLE TOO!

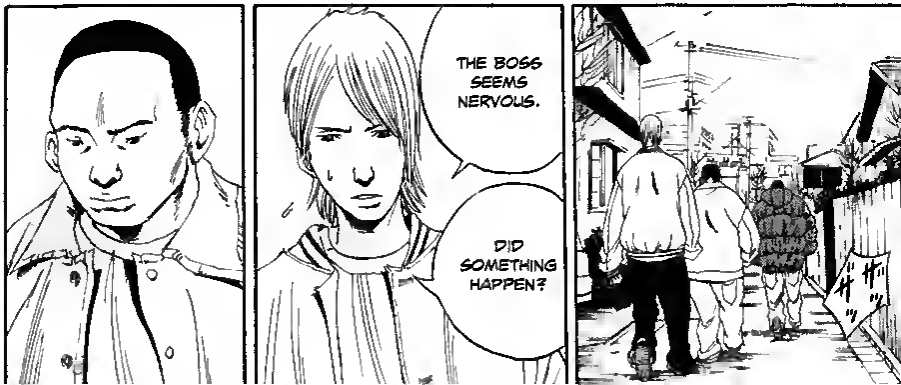
TCHAK
AND THERE, YOU MAKE ME ANGRY.
TAKE ALL THE SHOES FROM THE CLOSET TOO!
STOP CRYING!
BUUUU...
BUUUU...
GRR---
HEY! DON'T TOUCH THE KID!
FIRST, IT'S NO USE...
SNRF
...AND, NOBODY'S GONNA SAVE YOU ANYWAY!!
IIRRK!!
IT'S ALL YOUR FAULT, ISN'T IT?!
TCHK

SORRY!!
I BEG YOUR PARDON !!
RIGHT... NEXT ONE!!
IIRK!!
DON'T GROVEL IN FRONT OF YOUR KID!!

15
IRK!!
IRK!!
IRK!!
TSK! NOT HERE!
WE STILL DON'T HAVE ENOUGH!
SHIT!!
SHIT!
IT'S NO GOOD... THERE ISN'T ENOUGH ...


ニュッ
にゅっ
ペキッ
チュウウウウ……
グリグリ


WHEN YOU'LL COME BACK, YOUR DOOR WON'T OPEN!!
SERVES YOU RIGHT!!

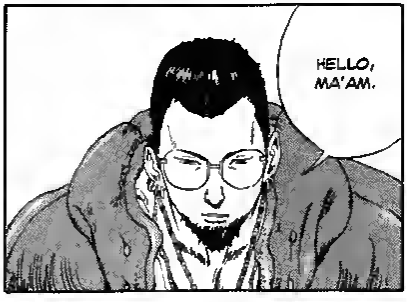

THE BOSS SEEMS NERVOUS.
DID SOMETHING HAPPEN?
ガヤガヤ

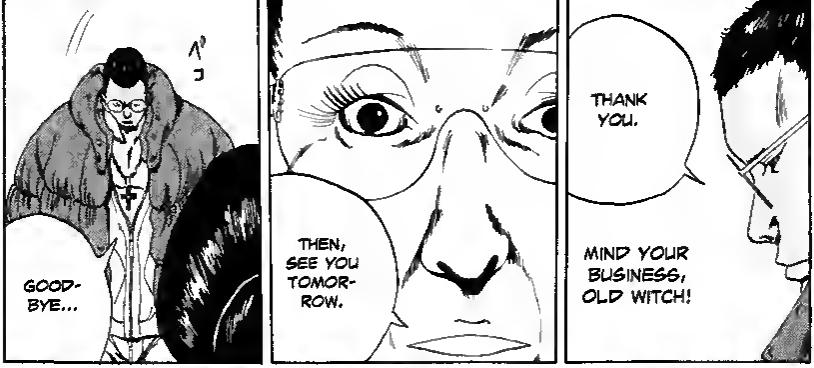
YES... WE BORROW OUR CAPITAL FROM A SPONSOR AT A 15% RATE PER MONTH.
HIS SPONSOR?
THE DAY WHEN HE HAS TO PAY BACK HIS SPONSOR IS NEAR!
BUT WE'RE FAR FROM HAVING THE CASH!
USUALLY, SHE ONLY ASKS FOR THE PAYMENT OF THE INTEREST...
...BUT THIS MONTH, SHE REQUIRES THAT WE PAY BACK THE WHOLENESS FOR SOME REASON I DON'T KNOW.
YEAH!
YAKUZAS?!
SHE'S HELLA RICH...
WHAT KIND OF PERSON IS THAT SPONSOR?
IN ANY CASE, IF WE DON'T GET THE CASH, WE'RE IN DEEP SHIT.
...AND SHE'S USING YAKUZAS TO PROVIDE US WITH THE MONEY.
SOME OLD WOMAN WHO'S READING FUTURE.

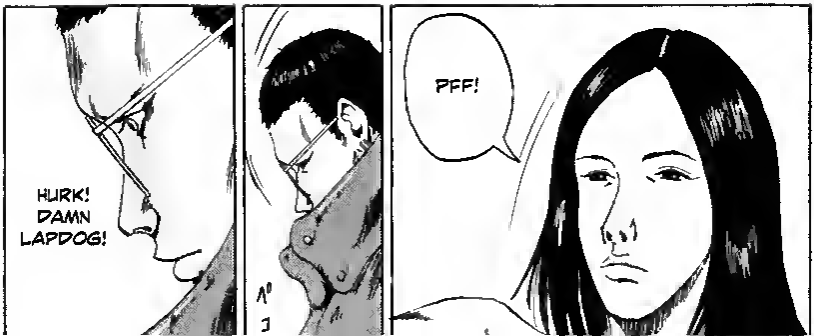
...USHIJIMA.
HELLO...

19

FROM NEXT YEAR, FORTUNE WILL SMILE ON YOU, SO JUST BEAR WITH IT UNTIL THEN!
YOU LOOK GOOD!


HELLO, MA'AM.


GOOD-BYE...
THEN, SEE YOU TOMOR-ROW.
THANK YOU.
MIND YOUR BUSINESS, OLD WITCH!


HURK! DAMN LAPDOG!
PFF!

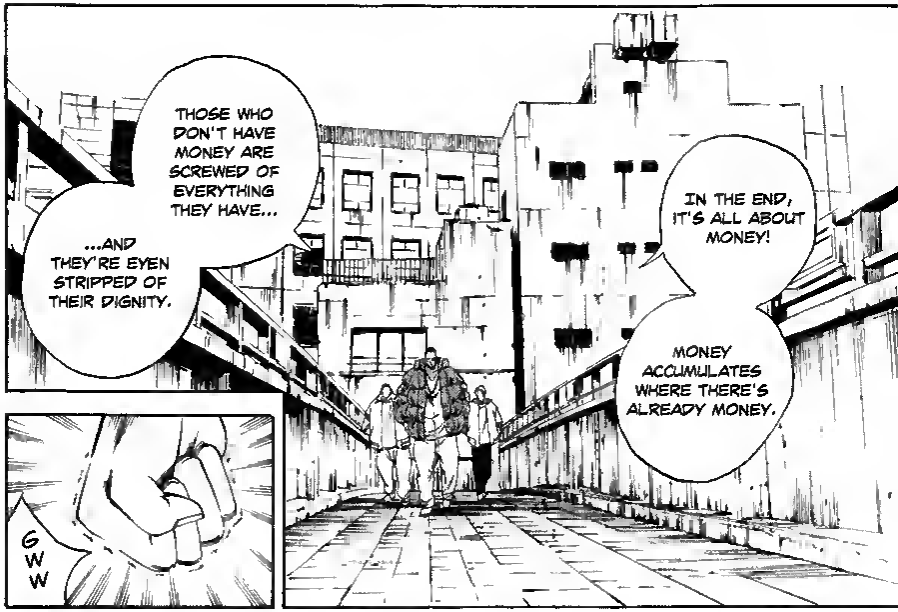
SHIT!!

21

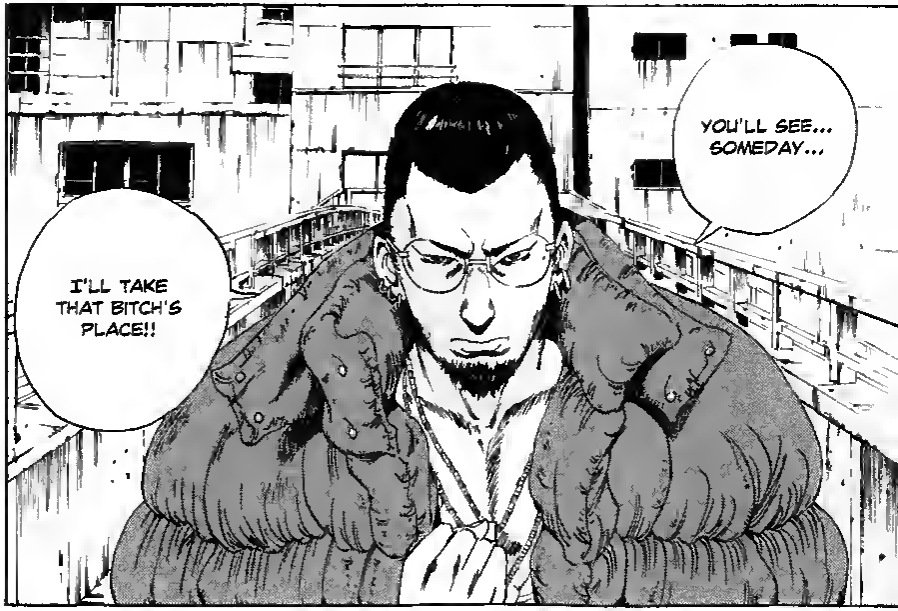
BECAUSE THERE ARE TOO MANY RUMOURS ON YAMIKINS LATELY, THEIR LOANERS'RE WALKING OUT ON THEM...
...TO INVEST IN CHINESE COMPANIES, FOR EXAMPLE!
THIS DAMN WOMAN IS LINING HER POCKETS!!

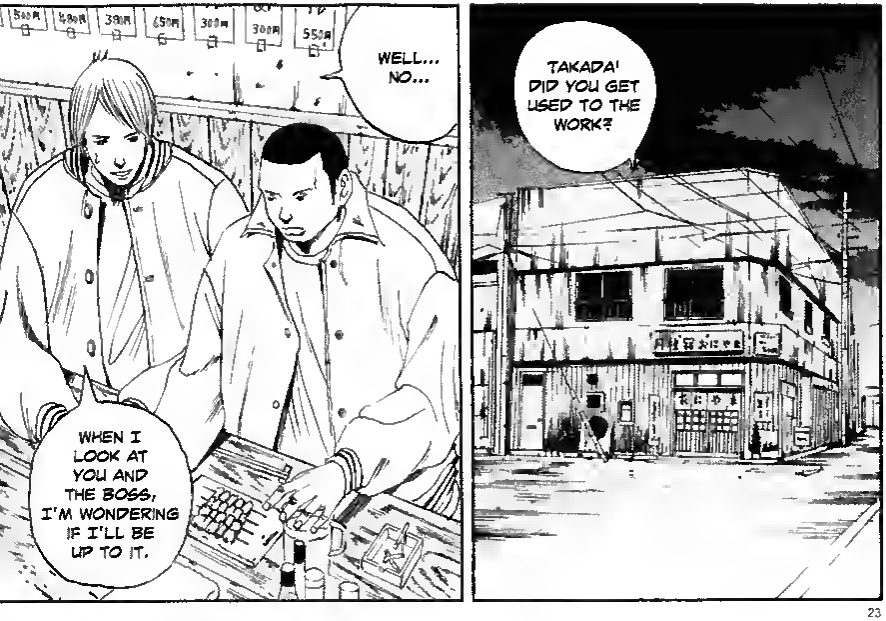
GRR---

I WONDER WHY THE OLD WITCH ASKED FOR HER MONEY ALL OF A SUDDEN!
SHE'S FORCING ME TO GREET HER EVERY MORNING TO PREVENT US FROM RUNNING AWAY!

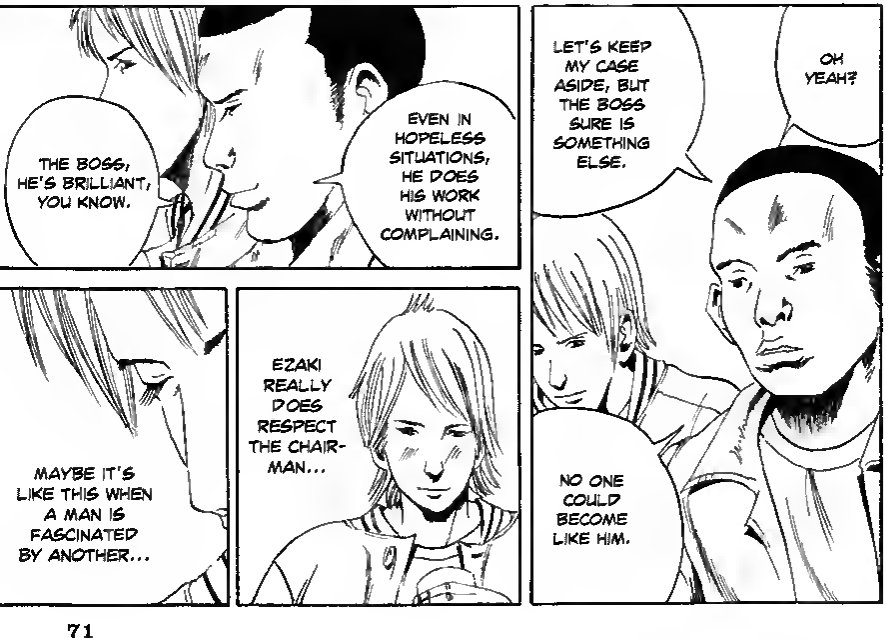

THOSE WHO DON'T HAVE MONEY ARE SCREWED OF EVERYTHING THEY HAVE...
...AND THEY'RE EVEN STRIPPED OF THEIR DIGNITY.
IN THE END, IT'S ALL ABOUT MONEY!
MONEY ACCUMULATES WHERE THERE'S ALREADY MONEY.
GWW

22

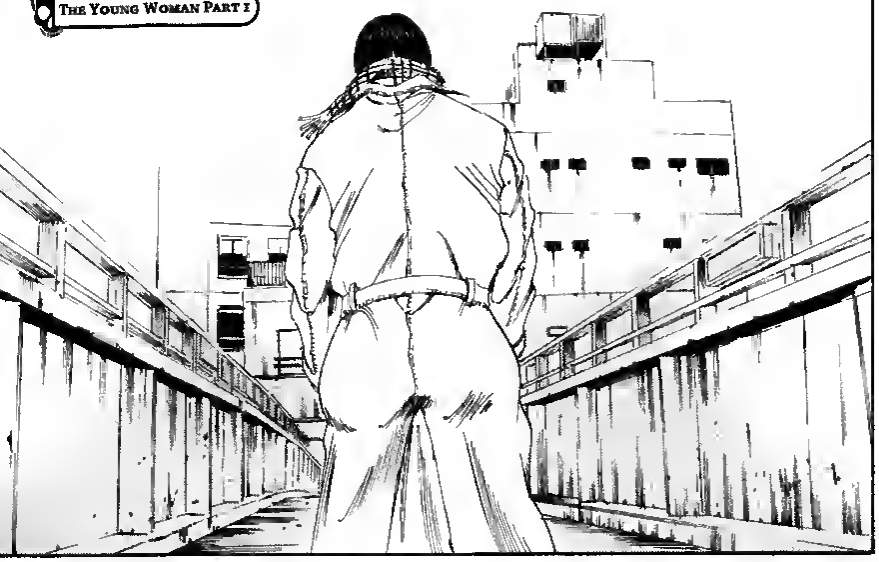

YOU'LL SEE... SOMEDAY...
I'LL TAKE THAT BITCH'S PLACE!!


WELL... NO...
WHEN I LOOK AT YOU AND THE BOSS, I'M WONDERING IF I'LL BE UP TO IT.
TAKADA! DID YOU GET USED TO THE WORK?

23


THE BOSS, HE'S BRILLIANT, YOU KNOW.
EVEN IN HOPELESS SITUATIONS, HE DOES HIS WORK WITHOUT COMPLAINING.
LET'S KEEP MY CASE ASIDE, BUT THE BOSS SURE IS SOMETHING ELSE.
OH YEAH?
MAYBE IT'S LIKE THIS WHEN A MAN IS FASCINATED BY ANOTHER...
EZAKI REALLY DOES RESPECT THE CHAIR-MAN...
NO ONE COULD BECOME LIKE HIM.

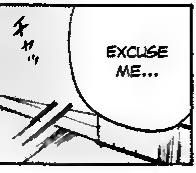
24

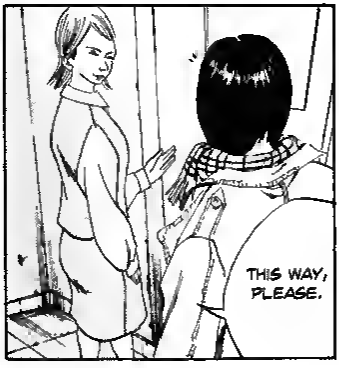


1

MY NAME IS MURATA, I JUST CALLED EARLIER.
ERR... YE... YES...

HELLO!
DO YOU WANT SOME ADVICE FOR A LOAN?


EXCUSE ME...

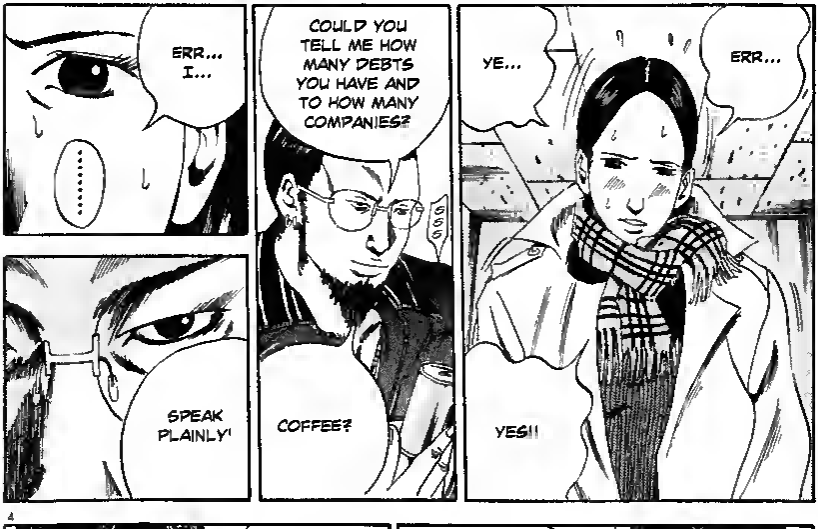

THIS WAY, PLEASE.

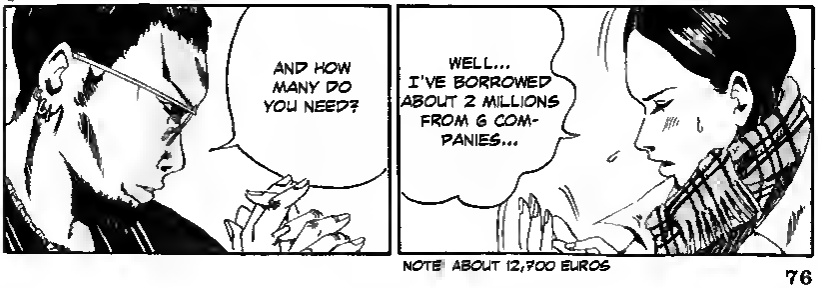
第3話
THE YOUNG WOMAN PART I
HI.

UH!!
HM

UUH...
HM...
HM

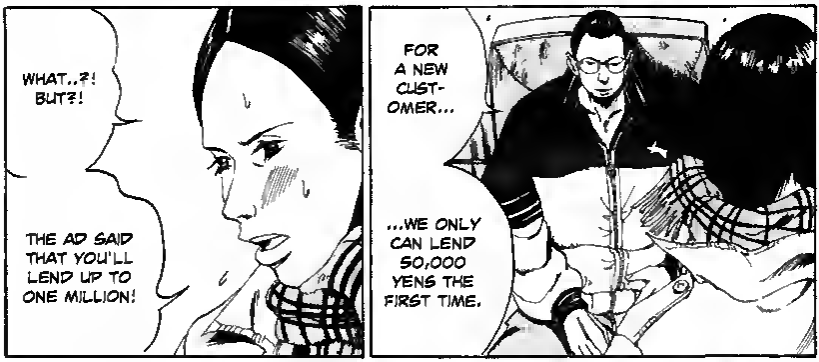
UUUH
...

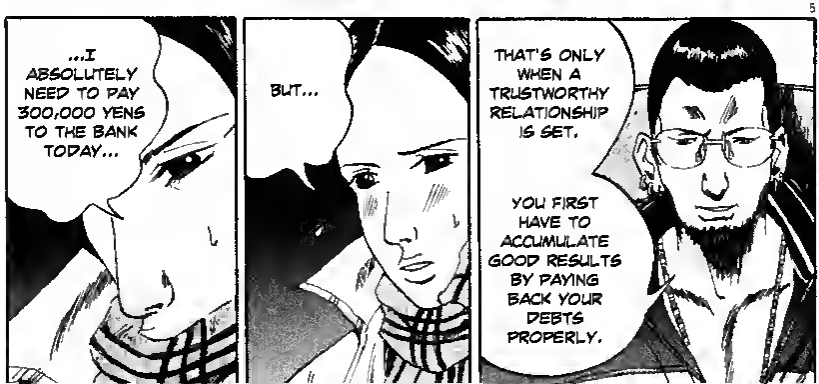




4 NOTE: ABOUT 12,700 EUROS

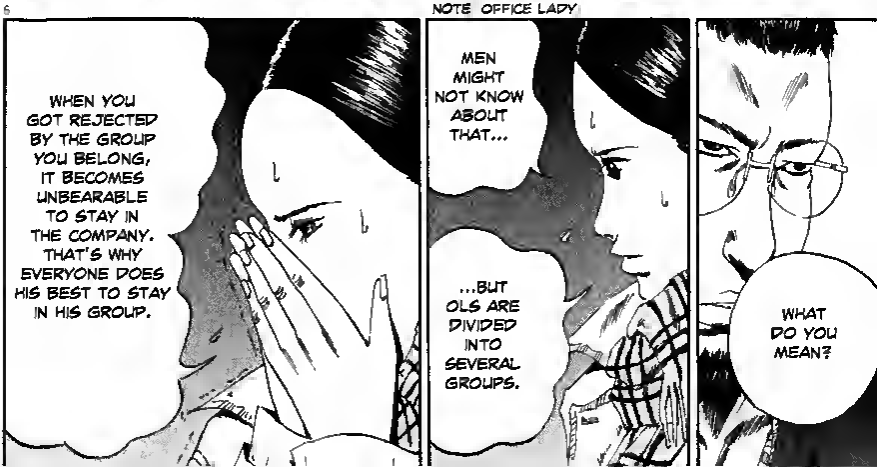
...YOU TO LEND ME 300,000 YENS...
I'D LIKE...

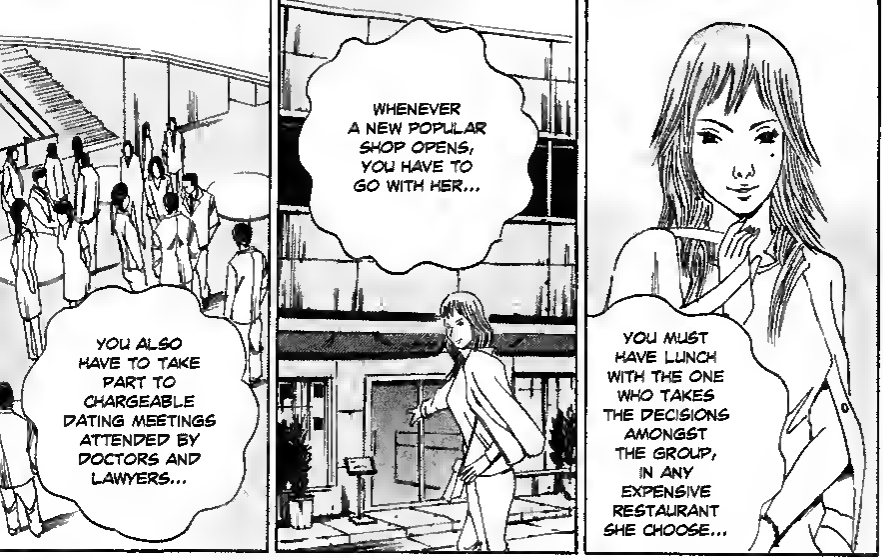

WHAT..?! BUT?!
THE AD SAID THAT YOU'LL LEND UP TO ONE MILLION!
FOR A NEW CUST-OMER...
...WE ONLY CAN LEND 50,000 YENS THE FIRST TIME.


...I ABSOLUTELY NEED TO PAY 300,000 YENS TO THE BANK TODAY...
BUT...
THAT'S ONLY WHEN A TRUSTWORTHY RELATIONSHIP IS SET.
YOU FIRST HAVE TO ACCUMULATE GOOD RESULTS BY PAYING BACK YOUR DEBTS PROPERLY.

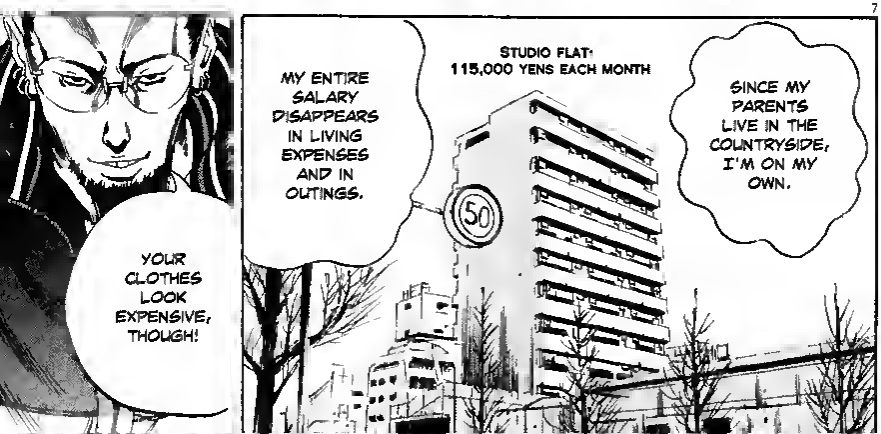
YOU COULD LIVE WITHOUT THIS TRAVEL, DON'T YOU?
I'LL TRAVEL ABROAD WITH SOME COWORKERS ON MY NEXT HOLIDAYS.
IF I DON'T TRANSFER THE MONEY TO THE BANK TODAY, MY RESERVATION WILL BE CANCELLED.
WHY?

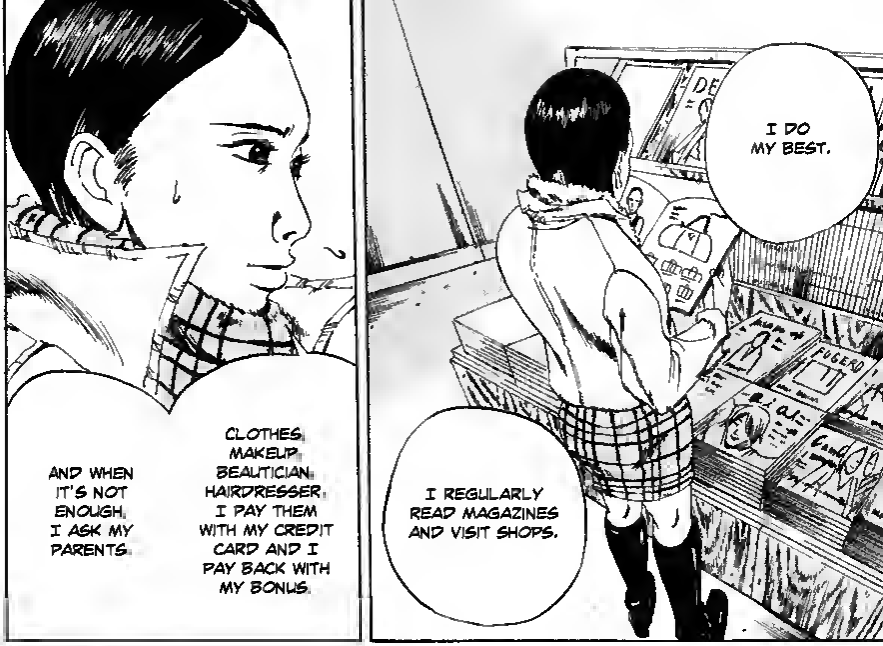
NOTE OFFICE LADY

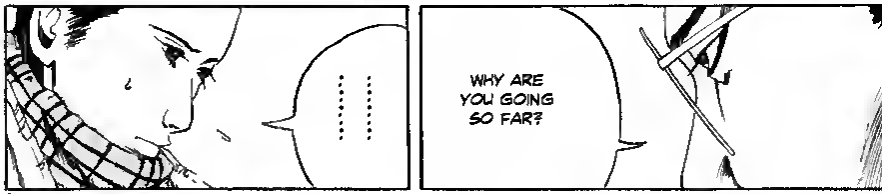

WHEN YOU GOT REJECTED BY THE GROUP YOU BELONG, IT BECOMES UNBEARABLE TO STAY IN THE COMPANY. THAT'S WHY EVERYONE DOES HIS BEST TO STAY IN HIS GROUP.
MEN MIGHT NOT KNOW ABOUT THAT...
...BUT OLS ARE DIVIDED INTO SEVERAL GROUPS.
WHAT DO YOU MEAN?


YOU ALSO HAVE TO TAKE PART TO CHARGEABLE DATING MEETINGS ATTENDED BY DOCTORS AND LAWYERS...
WHENEVER A NEW POPULAR SHOP OPENS, YOU HAVE TO GO WITH HER...
YOU MUST HAVE LUNCH WITH THE ONE WHO TAKES THE DECISIONS AMONGST THE GROUP, IN ANY EXPENSIVE RESTAURANT SHE CHOOSE...

...EVEN IF YOU DON'T WANT TO FOLLOW THEM, IT'S TOTALLY IMPOSSIBLE TO SAY NO!!
EVEN IF YOU DON'T HAVE ENOUGH MONEY...


YOUR CLOTHES LOOK EXPENSIVE, THOUGH!
MY ENTIRE SALARY DISAPPEARS IN LIVING EXPENSES AND IN OUTINGS.
STUDIO FLAT· 115,000 YENS EACH MONTH
SINCE MY PARENTS LIVE IN THE COUNTRYSIDE, I'M ON MY OWN.
50


I DO MY BEST.
I REGULARLY READ MAGAZINES AND VISIT SHOPS.
CLOTHES, MAKEUP, BEAUTICIAN, HAIRDRESSER, I PAY THEM WITH MY CREDIT CARD AND I PAY BACK WITH MY BONUS.
AND WHEN IT'S NOT ENOUGH, I ASK MY PARENTS.


.....
WHY ARE YOU GOING SO FAR?

IF A GIRL ISN'T GOOD ENOUGH ON THAT MATTER, IT'S DONE FOR HER, DON'T YOU THINK?
I EVEN PAY ATTENTION TO MY UNDER-WEARS!
THE CHANGING ROOM OF THE COMPANY IS JUST LIKE A FASHION SHOW...
...AND BECAUSE YOU'RE BEING WATCHED WHEN YOU CHANGE YOUR CLOTHES, YOU HAVE TO WEAR FASHIONNABLE ONES.

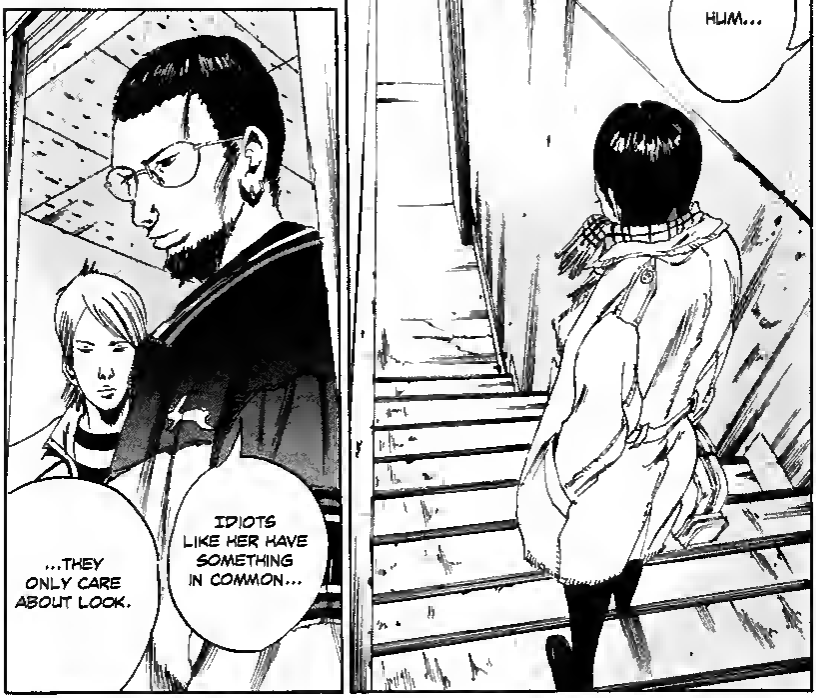
NOTE. ABOUT 2,860 EUROS.

I PAY FOR THE COFFEE? WHAT A CHEAPSKATE!
WHAT?
THE INTERESTS? BUT THE AD MENTIONNED BETWEEN 9 AND 24% OF ANNUAL INTEREST...
YES.
THIS IS THE AMOUNT WITH THE INTEREST. THE 120 YENS ARE FOR THE COFFEE.
BUT..!
IT'S 50% FOR 10 DAYS.

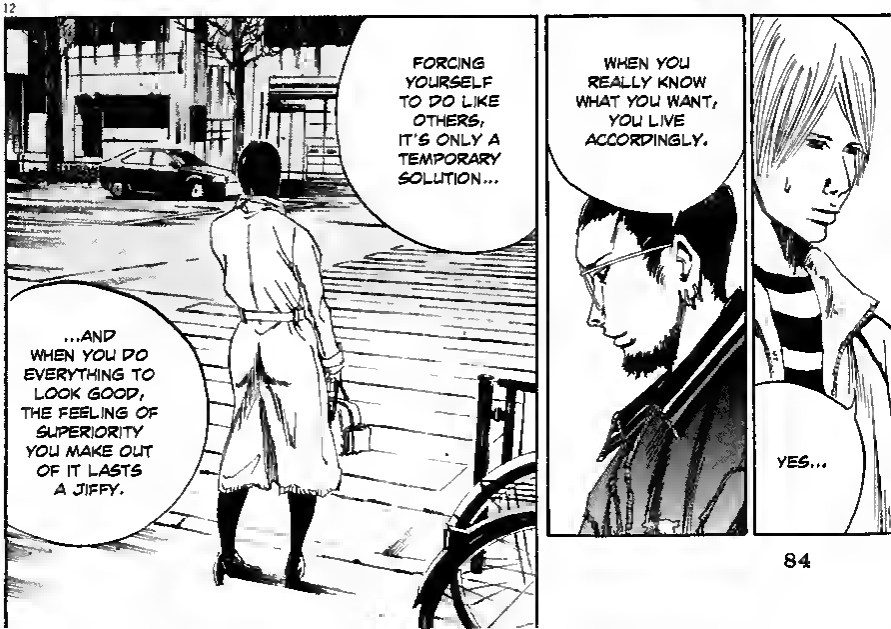
NOTE ABOUT 0.75 EUROS

HEY!
THIS DOESN'T MATCH THE AD AT ALL!!
THERE'S SOMETHING WRONG SINCE EARLIER!
THIS IS A SWINDLE!!!
THE LEGAL INTEREST RATE IS 29.2%, ISN'T IT?
50% FOR TEN DAYS IS COMPLETELY PREPOSTEROUS!
IF YOU ACCUMULATE GOOD RESULTS, THIS RATE WILL LOWER.
INDEED!

DO YOU KNOW YOUR CURRENT SITUATION?
PLEASE FORGIVE ME AND LEND ME THIS MONEY...
YOU CAME TO ME BECAUSE THE OTHER CREDIT COMPANIES DON'T WANT TO LEND YOU ANY MORE, AM I WRONG?
11
IF YOU DON'T WANT ME TO LEND YOU MONEY, FINE BY ME!
GOOD!
THANKS FOR YOUR VISIT!

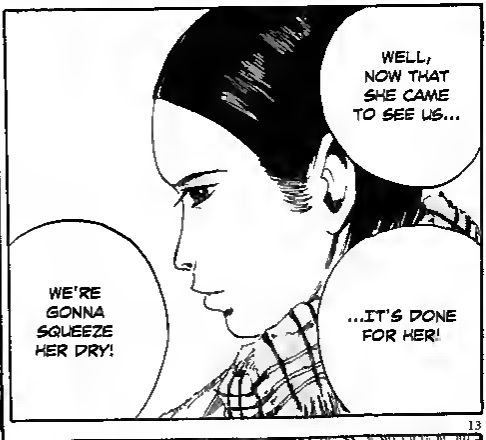

HUM...
IDIOTS LIKE HER HAVE SOMETHING IN COMMON...
...THEY ONLY CARE ABOUT LOOK.

12


FORCING YOURSELF TO DO LIKE OTHERS, IT'S ONLY A TEMPORARY SOLUTION...
...AND WHEN YOU DO EVERYTHING TO LOOK GOOD, THE FEELING OF SUPERIORITY YOU MAKE OUT OF IT LASTS A JIFFY.
WHEN YOU REALLY KNOW WHAT YOU WANT, YOU LIVE ACCORDINGLY.
YES...

BUT SHOW-OFFS LIKE HER...
...ABSOLUTELY DON'T UNDERSTAND THE VANITY OF THEIR BEHAVIOR!

WITH A YOUNG WOMAN LIKE HER, THERE ARE PLENTY OF WAYS TO GET BACK THE MONEY!
PLENTY OF WAYS, BELIEVE ME!


WELL, NOW THAT SHE CAME TO SEE US...
...IT'S DONE FOR HER!
WE'RE GONNA SQUEEZE HER DRY!

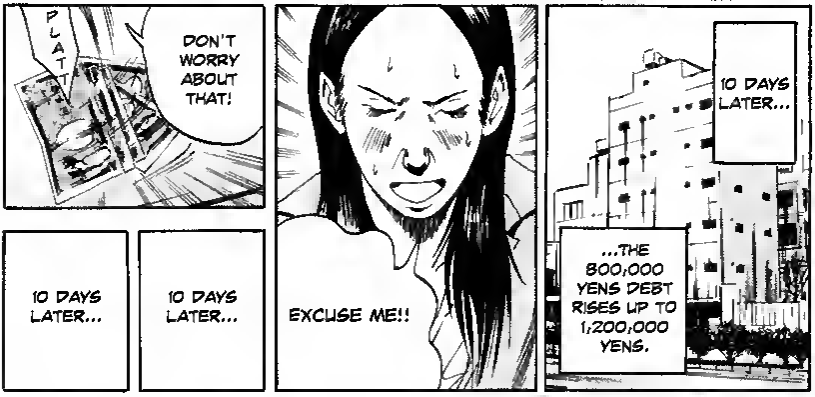
13

BUT, HOW ARE YOU PLANNING TO GET YOUR MONEY BACK IF SHE'S RIDDLED DEBTS?

EX... EXCUSE-ME...
IN FACT... I...
...CAN'T PAY YOU BACK.
10 DAYS LATER...
YOU'RE HONEST!
AND I LIKE HONEST PEOPLE! I'LL ALLOW YOU A LITTLE "LEAP" FOR THIS TIME ONLY.
I'M LENDING YOU ANOTHER LOAN OF 500,000 YENS, AND YOU'LL ONLY HAVE TO GIVE ME 450,000 YENS BACK ON THAT!
A LEAP?
REALLY? CAN I?
YES! I KNOW YOU HAVE A LOT OF TROUBLES. FOR THE 120 YEN, I GIVE YOU A DISCOUNT.
PATT
A LEAP!
YOU CAN KEEP THE 50,000 REMAINING.
THANK YOU SO MUCH.
14

PLATT
NO BIG DEAL, NO BIG DEAL!
HERE'S 50,000 YENS!
EXCUSE ME! I CAN'T PAY YOU BACK.
10 DAYS LATER...
...THE 500,000 YENS DEBT RISES UP TO 750,000 YENS.

NOTE: ABOUT 4,770 EUROS.



NOTE: ABOUT 7630 EUROS.

APOLOGIES WON'T DO IT ANYMORE!
EXCUSE ME...
WITH THE ARREARS, YOUR DEBT'S ADDING UP TO 2,887,500 YENS, YOU KNOW! WHAT ARE YOU GONNA DO ABOUT THAT?

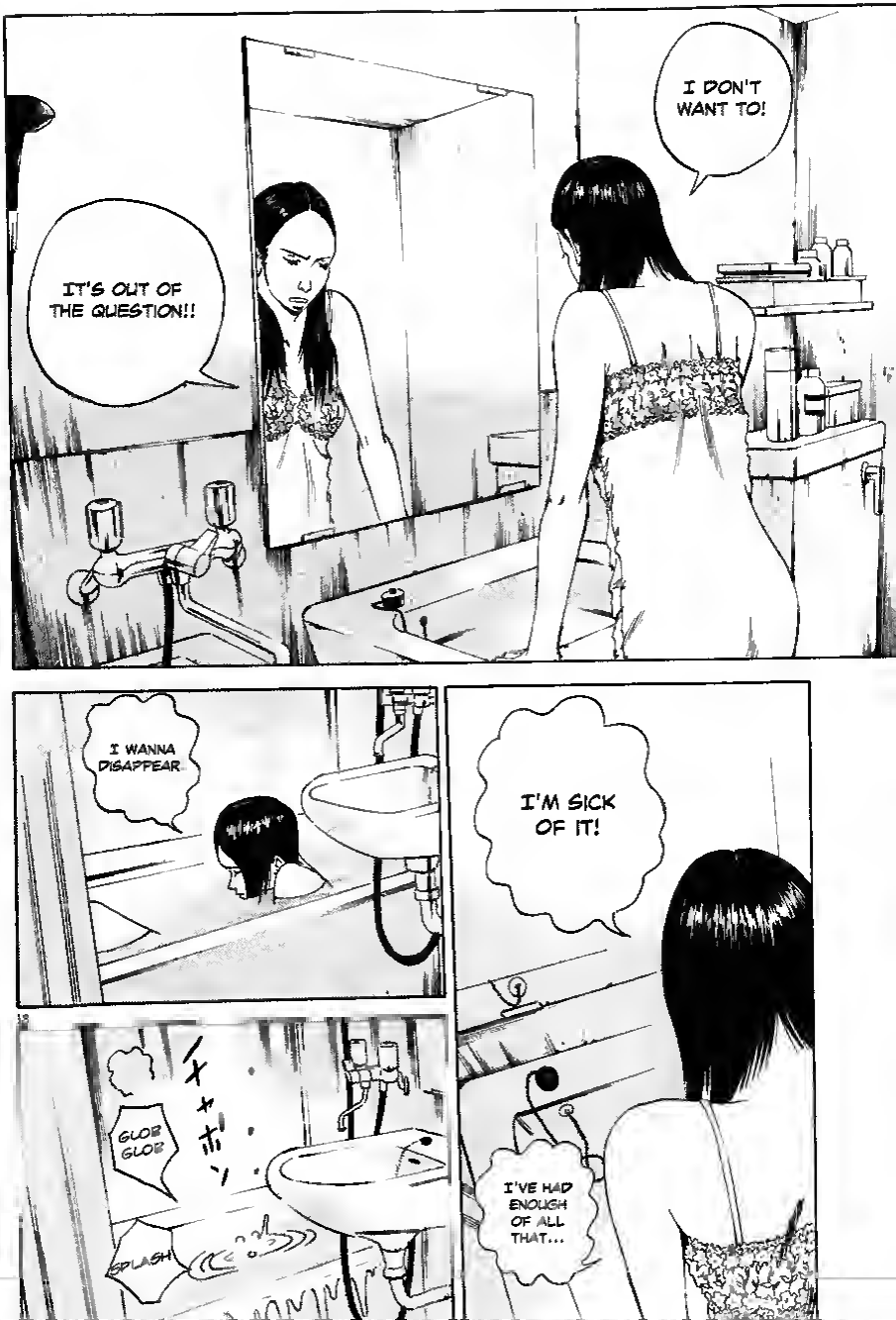
YOU DON'T HAVE ANY CHOICE LEFT ...
WHAT IF YOU DO SOME "NIGHT" JOB?
2,887,500 YENS? BUT WHEN DID IT..?
I'LL NEVER BE ABLE TO PAY THIS AMOUNT...

16

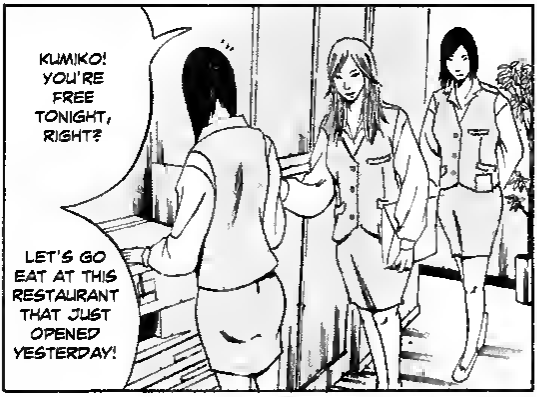
HUH?

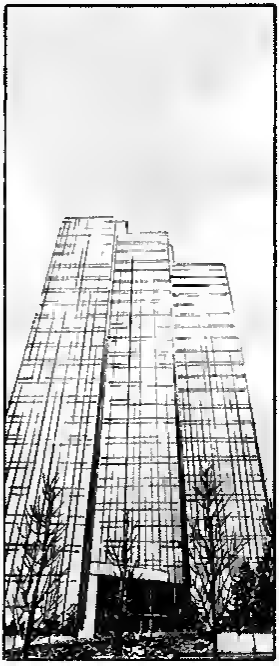
HM
---
disco pub
17
HM

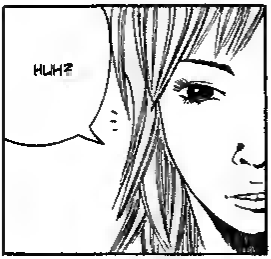
TSS

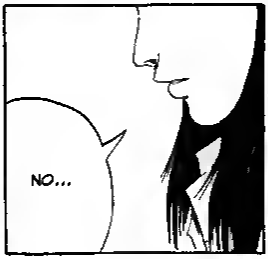

I DON'T WANT TO!
IT'S OUT OF THE QUESTION!!
I WANNA DISAPPEAR
I'M SICK OF IT!
I'VE HAD ENOUGH OF ALL THAT...
GLOB GLOB
イヤホン
SPLASH

THIS IS MEANINGLESS...

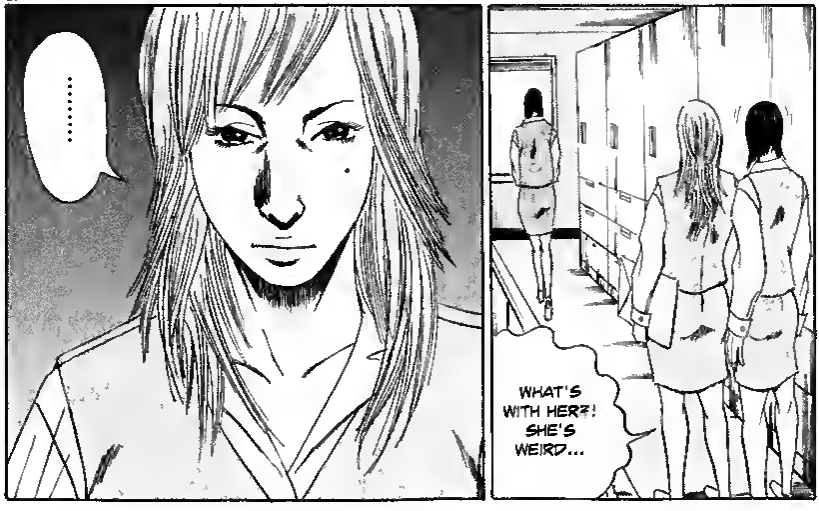

KUMIKO! YOU'RE FREE TONIGHT, RIGHT?
LET'S GO EAT AT THIS RESTAURANT THAT JUST OPENED YESTERDAY!

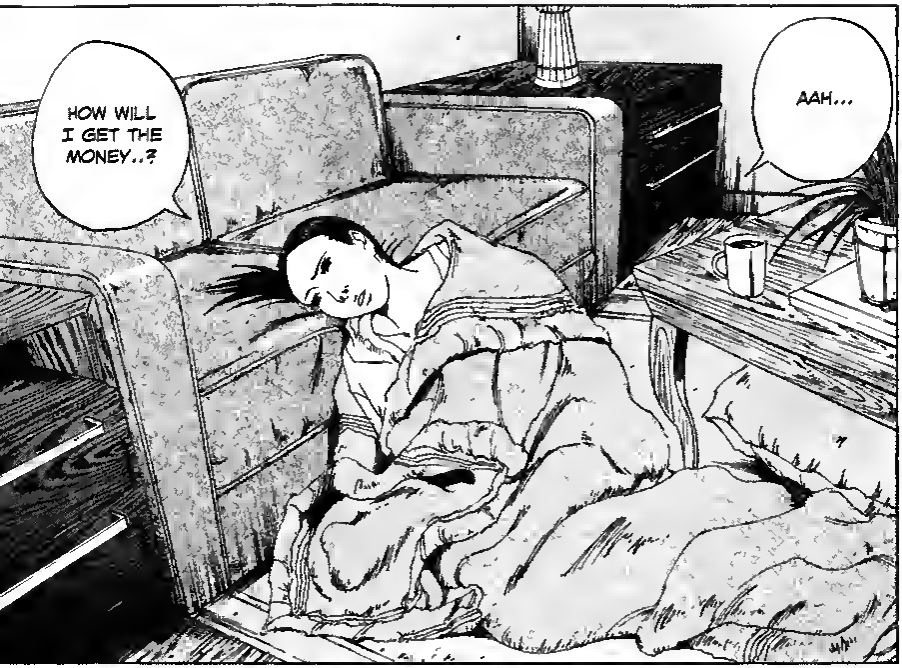


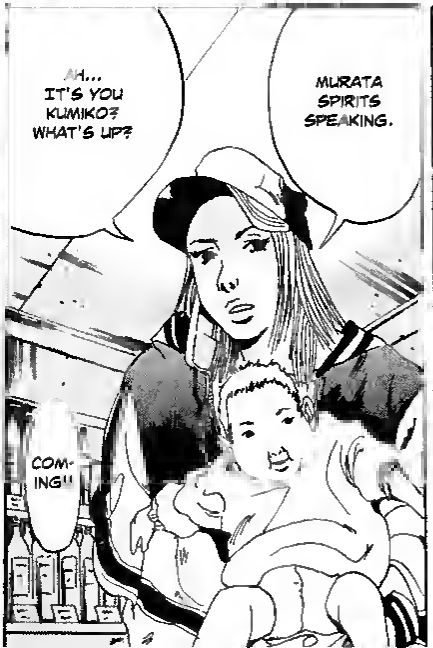

HUH?

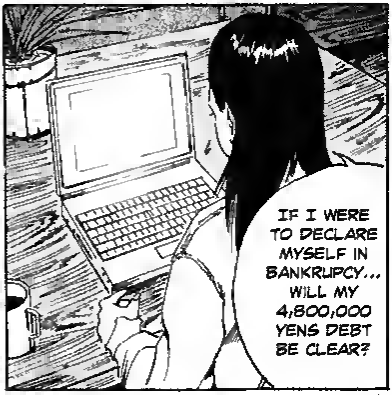

NO...

20



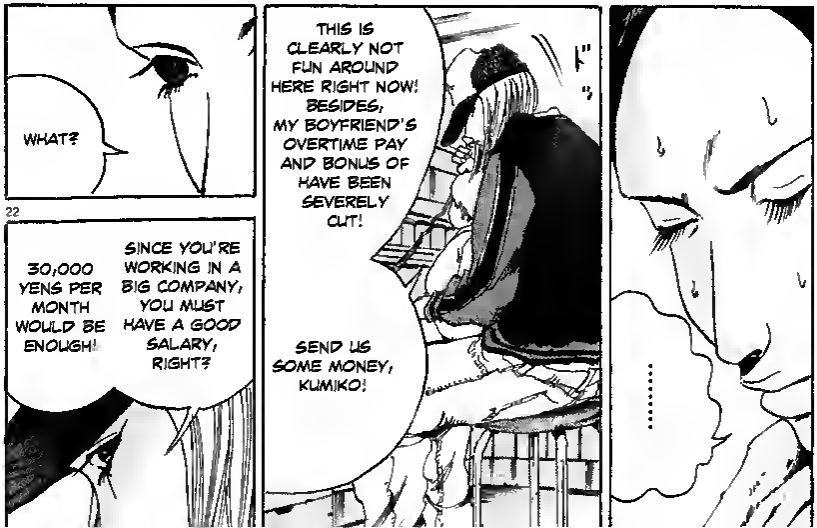






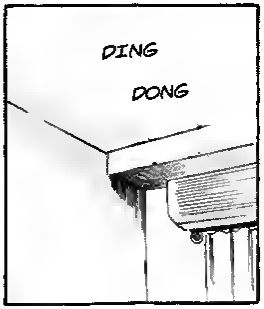
NOTE ABOUT 29,700 EUROS

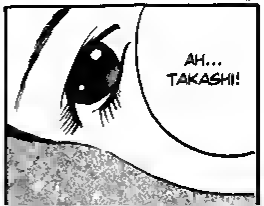
WHAT?
DID SOMETHING HAPPEN TO HIM?
NOT FOR NOW. HE'S AT THE HOSPITAL.
IS DAD THERE?
SINCE THE CONVINI IN THE NEIGHBORHOOD BEGAN TO SELL ALCOHOL, IT'S THE CRISIS!
I THINK THAT DAD MUST HAVE PILED UP STRESS...
YES.
YOU KNOW, BECAUSE HIS LIVER ISN'T IN A GOOD SHAPE, HE REGULARLY GOES THERE FOR EXAMINATION.
YOU DIDN'T KNOW?


WHAT?
THIS IS CLEARLY NOT FUN AROUND HERE RIGHT NOW! BESIDES, MY BOYFRIEND'S OVERTIME PAY AND BONUS OF HAVE BEEN SEVERELY CUT!
SEND US SOME MONEY, KUMIKO!
30,000 YENS PER MONTH WOULD BE ENOUGH!
SINCE YOU'RE WORKING IN A BIG COMPANY, YOU MUST HAVE A GOOD SALARY, RIGHT?
.....

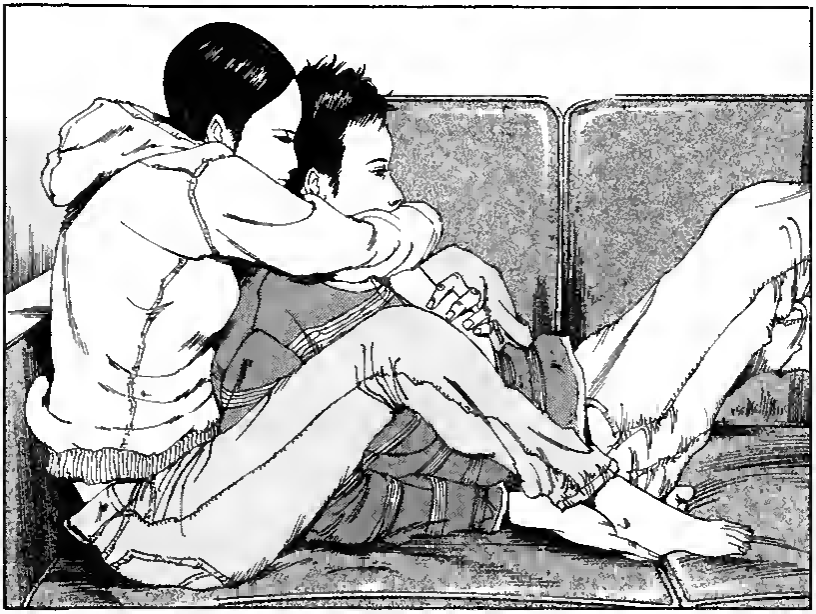
I CAN'T COUNT ON MY PARENTS. EVEN IF I DECLARE MYSELF IN BANKRUPCY AND QUIT MY JOB, I WOULD HAVE NOWHERE TO GO...
I WAS A FOOL...

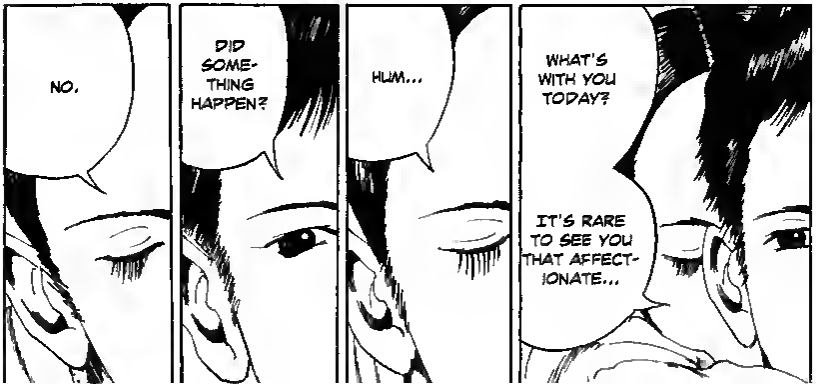
I THOUGHT THAT WE COULD WATCH SOME DVD...
YO!

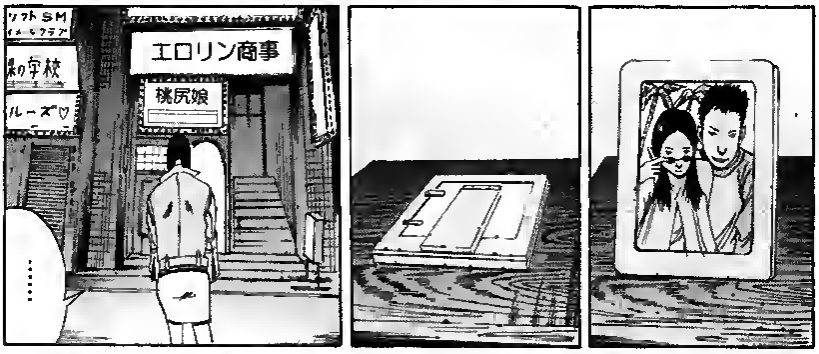

DING
DONG


AH... TAKASHI!

AH... YES.
I WAS CHATTING WITH MY SISTER.
SORRY TO COME WITHOUT TELLING YOU! BUT THE LINE WAS ALWAYS BUSY.

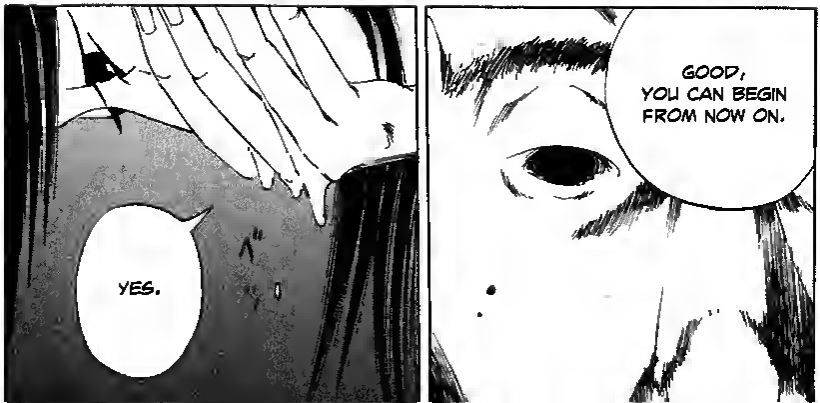



NO.
DID SOME-THING HAPPEN?
HUM...
WHAT'S WITH YOU TODAY?
IT'S RARE TO SEE YOU THAT AFFECT-IONATE...


エロリン商事
桃尻娘
……

YES.
YOU COME ON THE PART OF MISTER USHIJIMA, DON'T YOU?
WELL, YOU'LL START BY DOING SOME TRAINING ...
A TRAIN-ING?

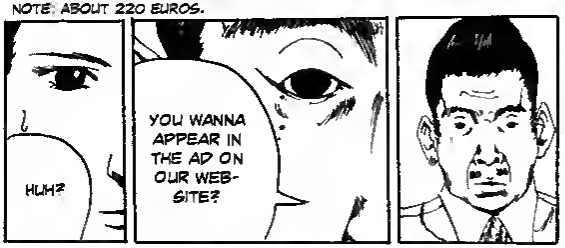
SLURP
SLURP
SWALLOW IT DEEPER!
YES, LIKE THAT, VERY GOOD.


GOOD, YOU CAN BEGIN FROM NOW ON.
YES.

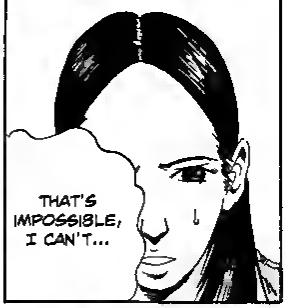
YES...

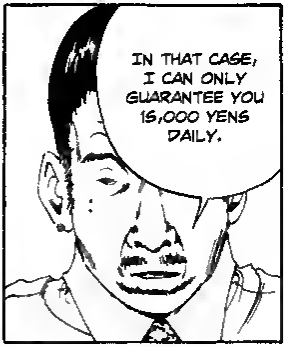
THAT'S YOUR FIRST JOB, RIGHT..?

NOTE: ABOUT 220 EUROS.

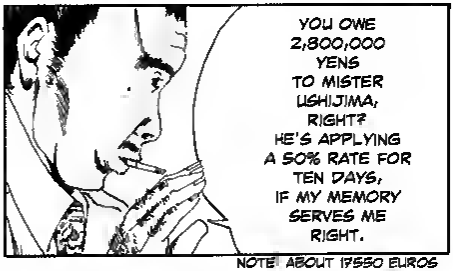


YOU'LL WORK AT NIGHT, SIX DAYS A WEEK, MORE THAN 20 CUSTOMERS WILL CONTACT YOU EACH MONTH.
IF YOU ACCEPT THESE CONDITIONS I'LL GUARANTEE YOU A MINIMUM OF 35,000 YENS DAILY.

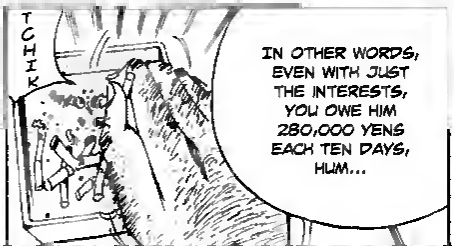




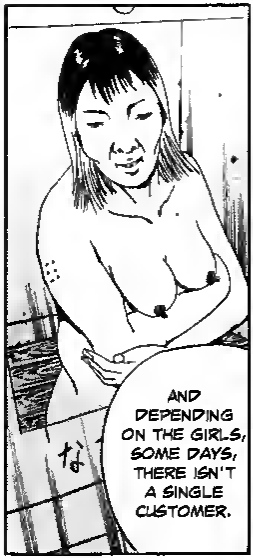
IT'S A MISTAKE TO BELIEVE THAT YOU CAN EARN MONEY EASILY IN THE PROSTITUTION WORLD!
IT'S NOT EASY TO EARN 280,000 YENS IN TEN DAYS!



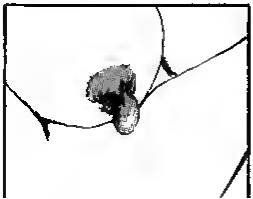
NOTE: ABOUT 17550 EUROS

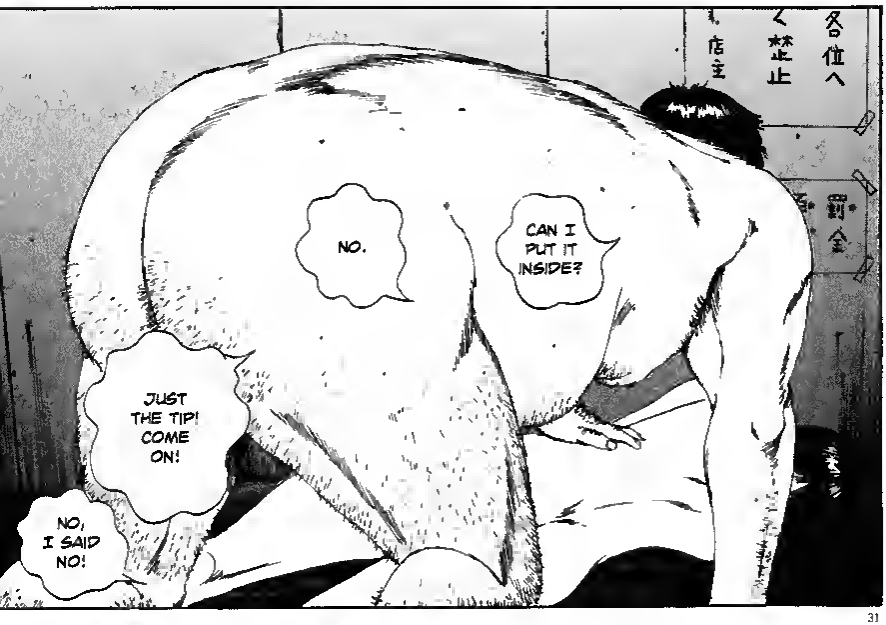


NOTE: ABOUT 100 EURO



30

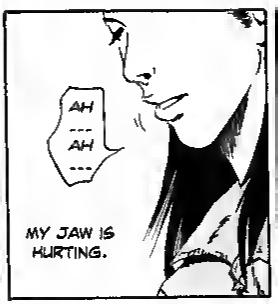



各位へ
店主
禁止
罰金
NO.
CAN I PUT IT INSIDE?
JUST THE TIP! COME ON!
NO, I SAID NO!

31

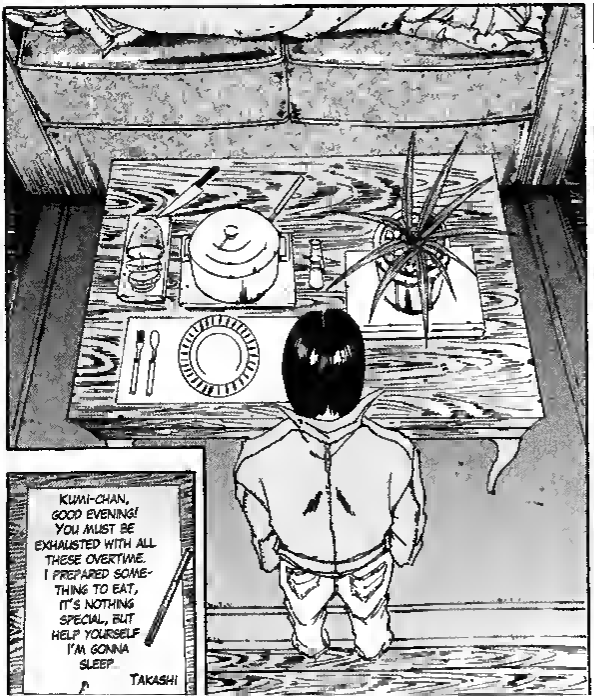
YES.
WHAT? IT'S YOUR FIRST DAY..? ♡ YOU'RE CUTE!
SINCE YOU'RE ALREADY WORKING DURING DAYTIME, YOU ONLY HAVE 4 HOURS LEFT.
.....
HEHE ...
HEHE ...
HEHE ...
YOU'RE SWEET!
YOU'LL HAVE TO PUT YOUR HEART AT WORK, OTHERWISE...

MY SKIN IS BURNING ...


AH --- AH ---
MY JAW IS HURTING.

I FEEL SOME TICKLES.

I'M EXHAUS-TED.


KUMI-CHAN, GOOD EVENING! YOU MUST BE EXHAUSTED WITH ALL THESE OVERTIME. I PREPARED SOME-THING TO EAT, IT'S NOTHING SPECIAL, BUT HELP YOURSELF I'M GONNA SLEEP.
TAKASHI

WHAT ..?
IT'S OPEN...

I HOPE HE'S SLEEPING ...
TAKASHI MUST BE HERE.

UH
UH
UH

UUH!!
GWAH!!
GWAAAH!!
UUH!!

IS THAT SO...
MURATA KUMIKO CAME TO SEE ME.
MISTER USHIJIMA?

I'M GONNA SQUEEZE HER DRY!
HEHEHEHEH~

第4話
THE YOUNG
WOMAN PART 2

NOTE: ABOUT 570 EUROS

WELL, CAN'T HELP IT. I'LL WEAR IT, AND TOMORROW, I'LL PULL OUT ALL THE STOPS!!
WHAT AM I DOING? I USED MY CREDIT CARD FOR THIS VEST THAT COSTS 90,000 YENS. WHAT AN IDIOT!

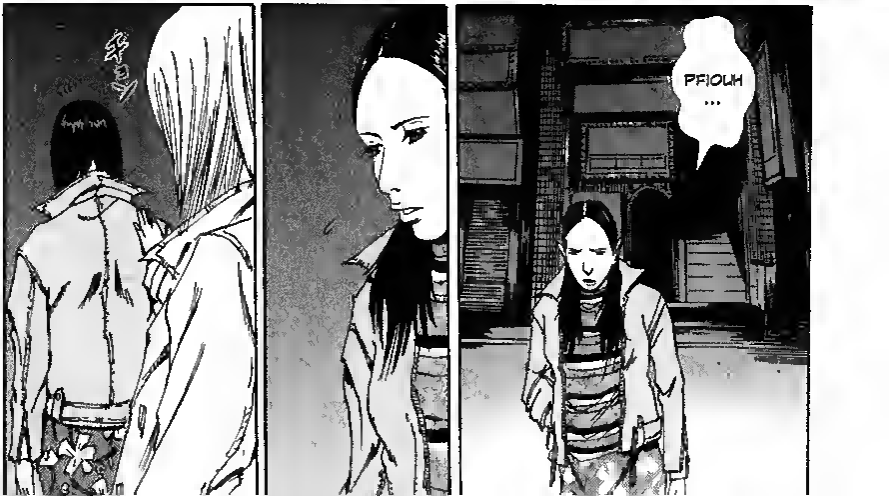
CHATTER
CHATTER
CHATTER

3

SNIF
SNIF
SOY SAUCE!!

FRAFF
SERI-OUSLY ?!
HA HA HA!

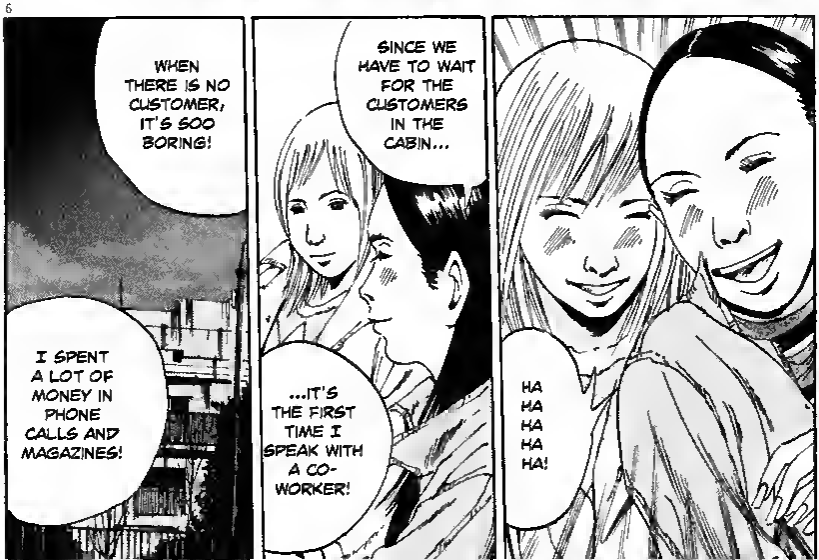
スッ
パコ
スッ
パコ
CAN I PUT IT IN?
NO.
JUST THE HEAD!
NO! ♡


PFIOUH ...

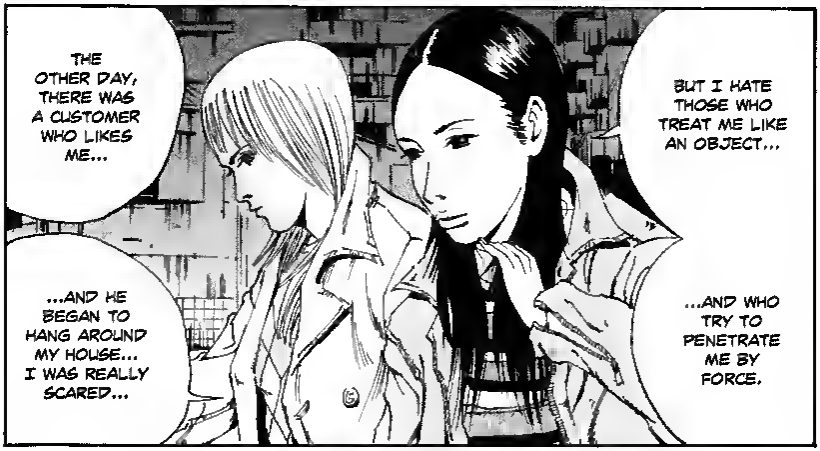
AH! "LISA"!
HUH?
LET'S WALK HOME TOGETHER!
YO, "CHIHARU"!
WE GET OFF AT THE SAME STATION!
YES.
5
SO, CHIHARU, ARE YOU GETTING USED TO THE JOB?
IT'S A LITTLE TOUGH TO COMBINE WITH MY DAYTIME WORK...
...BUT, YES, I'M FULLY ACCUST-OMED NOW.
ACTUALLY, MAYBE IT'S BECAUSE I'M WORKING SO MUCH THAT I CAN'T FEEL ANYTHING ANYMORE.
PHYSI-CALLY...
BUT, ESPECIALLY PSYCHO-LOGICALLY, IT'S BETTER NOW.
KLANG KLANG KLANG KLANG
I'M GOING THIS WAY.
AND ME, THAT WAY.

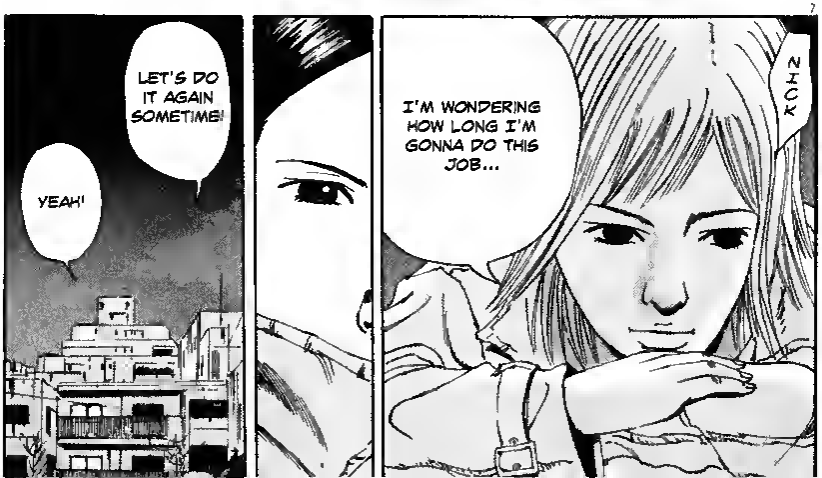
OKAY.
LET'S DRINK SOMETHING!
おでん

AND ME, MURATA KUMIKO, AKA CHIHARU!
KLING
I'LL INTRODUCE MYSELF: UEHARA YUMIKO, ALSO KNOWN AS LISA!

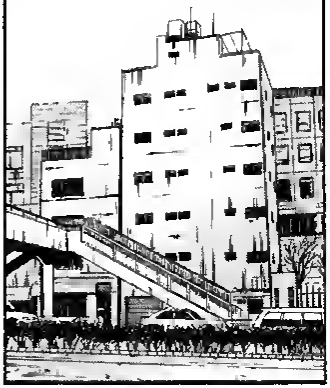

WHEN THERE IS NO CUSTOMER, IT'S SOO BORING!
I SPENT A LOT OF MONEY IN PHONE CALLS AND MAGAZINES!
SINCE WE HAVE TO WAIT FOR THE CUSTOMERS IN THE CABIN...
...IT'S THE FIRST TIME I SPEAK WITH A CO-WORKER!
HA HA HA HA HA!

AT FIRST, WHEN I BEGAN THE JOB, I TOTALLY DESPISED THE CUSTOMERS.
I THOUGHT THAT MEN PAYING FOR GIRLS WERE ALL PATHETIC.
BUT, AFTER CHATTING WITH THEM, YOU FIND OUT THAT THERE ARE A LOT WHO ARE COOL.
THEY TREAT US KINDLY.


BUT I HATE THOSE WHO TREAT ME LIKE AN OBJECT...
...AND WHO TRY TO PENETRATE ME BY FORCE.
THE OTHER DAY, THERE WAS A CUSTOMER WHO LIKES ME...
...AND HE BEGAN TO HANG AROUND MY HOUSE... I WAS REALLY SCARED...


SNICK
I'M WONDERING HOW LONG I'M GONNA DO THIS JOB...
LET'S DO IT AGAIN SOMETIME!
YEAH!

THANK YOU! SEE YOU IN TEN DAYS!



.....

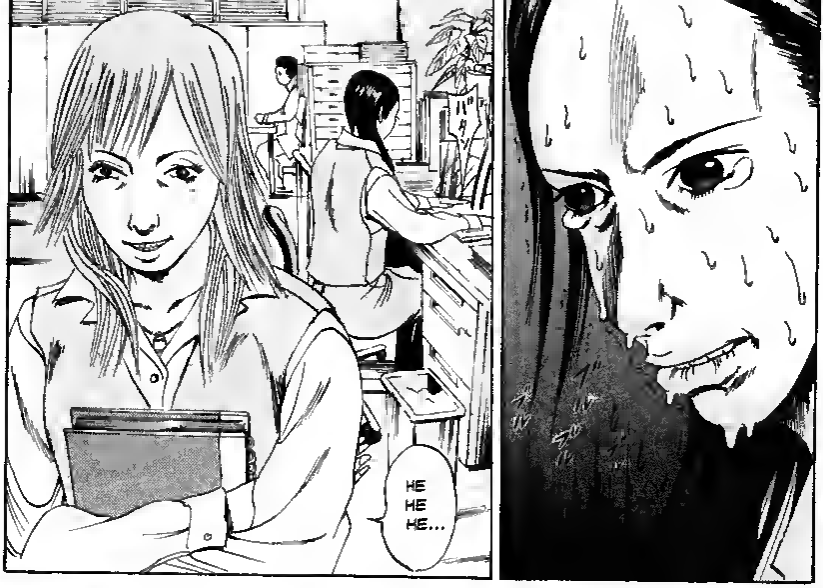
♪
♪
YES... I MADE MYSELF A NEW FRIEND!
HEY, YOU SEEM HAPPY.

SAY, KUMI-CHAN, WOULD YOU LIKE TO LIVE TOGETHER?
I'LL CONSIDER IT...
PROFILE
CHIHARU 20 YEARS OLD
HEIGHT: 1,58M
MEASUREMENTS: 88 - 59 - 85
BORN IN: NAGANO
BLOOD TYPE: O
ZODIAC SIGN: VIRGIN
PREVIOUS OCCUPATION: STUDENT
HOBBIES: READING, SHOPPING
CHARM DETAIL: DIMPLES
NATURE: CHEERFUL
MEN PREFERENCES: KIND AND CLEAN
FIRST TIME: 17 YEARS OLD
SENSITIVE AREA: NECK
PREDILECTION POSITION: MISSIONARY
PREDILECTION GAME: NIGHT INTRUSION
WORKING DAY: ON DEMAND
COMMENTARY
COME PLAY WITH MEI <3
1234567

AH-..
THIS MAIL WAS SENT TO EVERYONE IN THE COMPANY FROM MY ADDRESS...

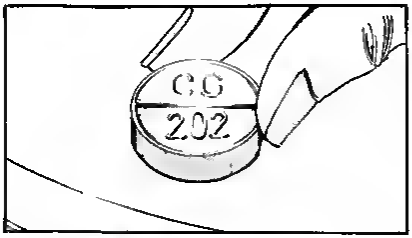
10

SLURP SLURP
ESC


HE HE HE...

AAH... I FEEL TERRIBLY DEPRESSED LATELY...
IT'S HARD TO GET UP IN THE MORNING...
.....
I CAN'T LET THAT PASS!!
THERE ARE PEOPLE WHO DO ROTTEN TRICKS...

WHAT?

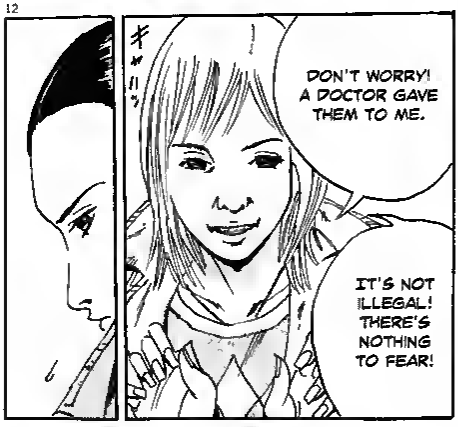

CG
202

HERE, TAKE THIS!

ER... BUT...
ACTUALLY, THIS IS...

THIS IS A MEDICINE AGAINST DEPRESSION.
I TAKE ONE TABLET EVERY DAY!

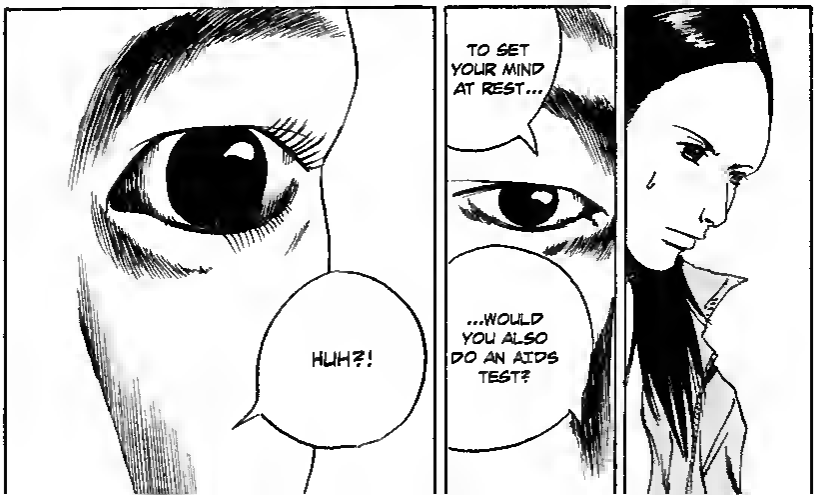
12


DON'T WORRY! A DOCTOR GAVE THEM TO ME.
IT'S NOT ILLEGAL! THERE'S NOTHING TO FEAR!

PANEL: GYNECOLOGY-DERMATOLOGY; MASK CLINIC; BLOOD ANALYSIS, ETC.

I'VE GOT THE RESULTS OF YOUR ANALYSIS.
WE FOUND TRACES OF CHLAMYDIA: YOU HAVE A VAGINITIS CAUSED BY TRICHOMONAS...
...AND ALSO A CANDIDIASIS, YOU HAVE PUBIS LICE TOO. THE INFECTION IS PRETTY ADVANCED.

EVEN WITHOUT COITUS, THE INFECTION CAN EASILY PASS THROUGH THE PARTNERS' MUCOUS.
YOU REALLY HAVE TO BE A LOT MORE CAUTIOUS.


TO SET YOUR MIND AT REST...
...WOULD YOU ALSO DO AN AIDS TEST?
HUH?!

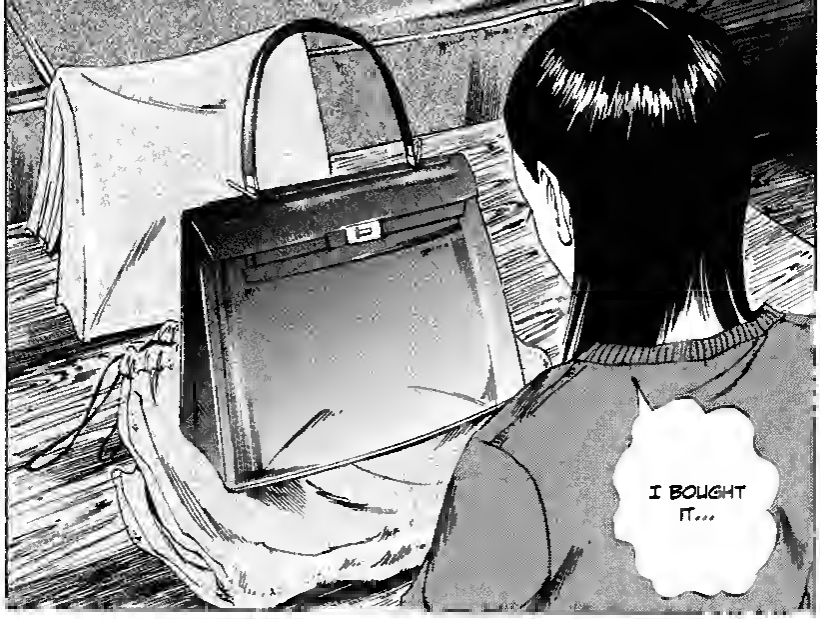
I BROUGHT THE CAKES THAT YOU WANTED!

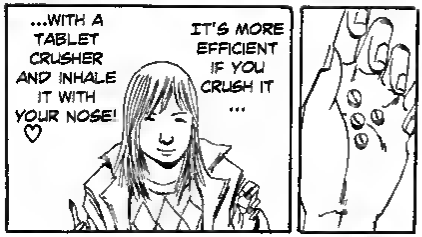
I ONLY MANAGE TO PAY THE INTERESTS, AND MY DEBT DOESN'T GO DOWN.
I HAVE TO EARN MORE...
HERE'S FOR YOU! SEE YOU IN TEN DAYS!
I CAN'T TELL HIM... I CAN'T TELL HIM THAT I HAVE STDS...
IF I TELL HIM, HE'LL KNOW WHAT I'M DOING...

NO PROBLEM!
CAN YOU SELL ME MORE OF THIS MEDICINE?
BUT IT RAISED A ROOF IN THE COMPANY...
I'M TRULY SORRY...
I GUESS THAT IT MUST BE TOUGH FOR YOU TOO...

RESIGNATION LETTER
HM---
YOU'RE WORKING AT AN IMAGE CLUB, IS THAT RIGHT?

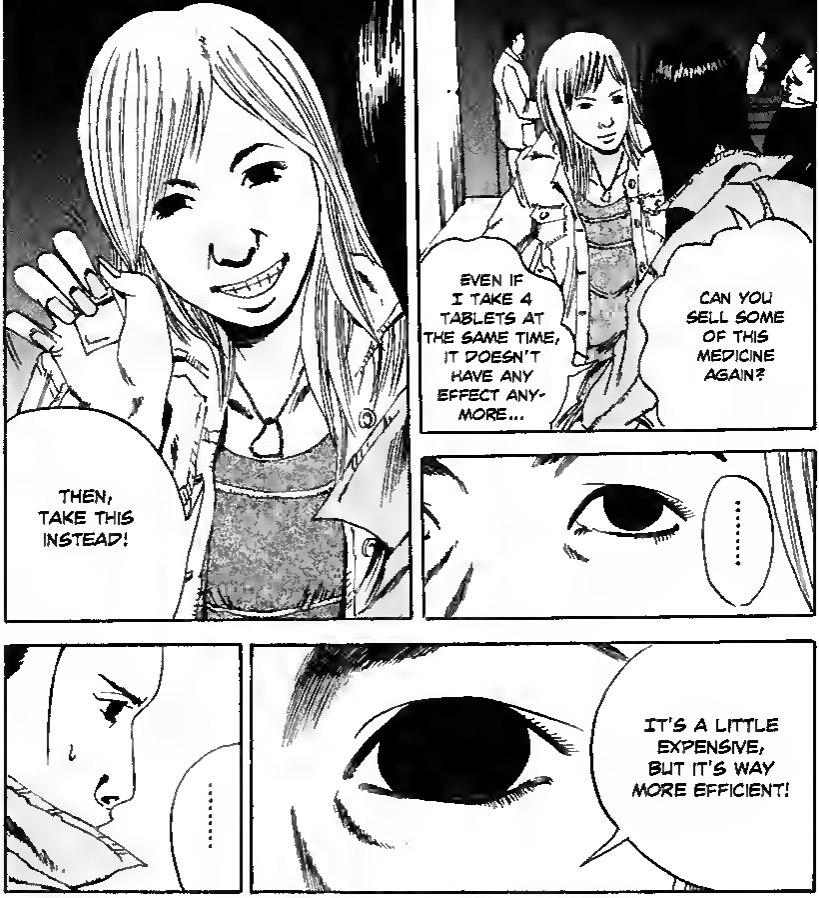
WELL DONE, CHIHARU!
♡
I WONDER HOW MUCH COMPENSATION I'LL GET...
OH!
17
I!!RK ...
I'M SORRY...
DON'T LAUGH!
I NEED MONEY, THAT'S WHY!!
DON'T LAUGH!
TAP
TAP
.....
FUMU

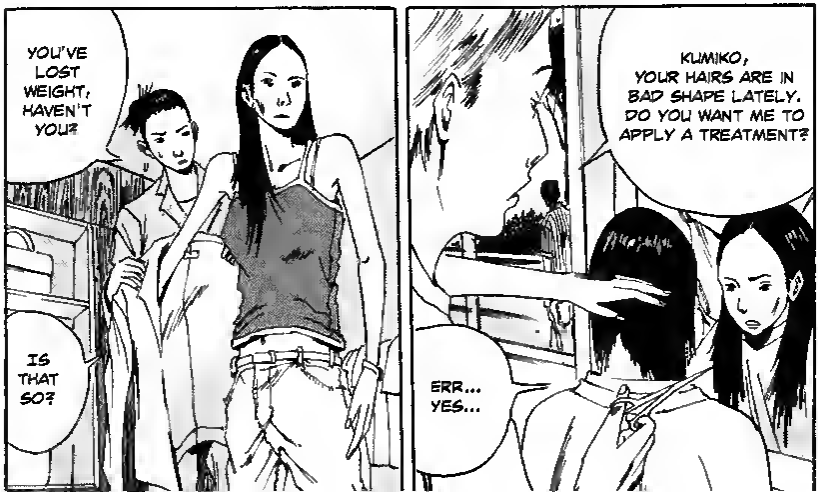

I BOUGHT IT...


...WITH A TABLET CRUSHER AND INHALE IT WITH YOUR NOSE!
IT'S MORE EFFICIENT IF YOU CRUSH IT ...

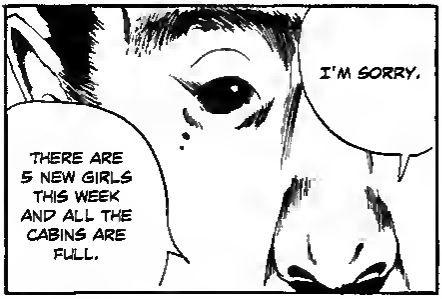
I BOUGHT IT TO DE-STRESS.
AND YET, I DON'T HAVE MONEY...
THIS ONE WAS TO CELEBRATE MY RESIG-NATION!
A LITTLE REWARD FOR MY-SELF.
₱55 ₱55
₱55 ₱55
₱55 ₱55

STARTING TOMORROW, I'LL REDUCE MY EXPENSES AND PAY MY DEBTS!
SSS


CAN YOU SELL SOME OF THIS MEDICINE AGAIN?
EVEN IF I TAKE 4 TABLETS AT THE SAME TIME, IT DOESN'T HAVE ANY EFFECT ANY-MORE...
THEN, TAKE THIS INSTEAD!
.....
.....
IT'S A LITTLE EXPENSIVE, BUT IT'S WAY MORE EFFICIENT!


KUMIKO, YOUR HAIRS ARE IN BAD SHAPE LATELY. DO YOU WANT ME TO APPLY A TREATMENT?
ERR... YES...
YOU'VE LOST WEIGHT, HAVEN'T YOU?
IS THAT SO?

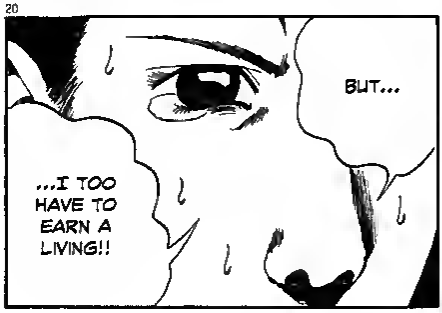
HELLO..?
AH, BOSS...
I WAS ON MY WAY.


I'M SORRY.
THERE ARE 5 NEW GIRLS THIS WEEK AND ALL THE CABINS ARE FULL.

AH?
BUT YESTERDAY OO, YOU SUDDENLY GAVE ME HOLIDAY THAT REALLY DOESN'T SUIT ME YOU KNOW!

YOU CAN STAY AT HOME TODAY.

20


BUT...
...I TOO HAVE TO EARN A LIVING!!

THE AD SAYS THAT YOU ARE 20, BUT SOME CUSTOMERS HAVE COMPLAINED.
KUMIKO, YOU ARE 26, RIGHT?
THEY'RE SAYING THAT YOUR SKIN IS ROUGH, THAT YOU'RE SKIN AND BONES, AND THAT YOU DON'T LOOK LIKE THE PHOTO...
YOU KNOW, WE WORK WITH YOUNG GIRLS, SO 26 IS THE LIMIT.
YES...

DELIHEALTH: PROSTITUTION SYSTEM IN WHICH THE PROSTITUTE GOES TO CUSTOMERS' HOUSE.

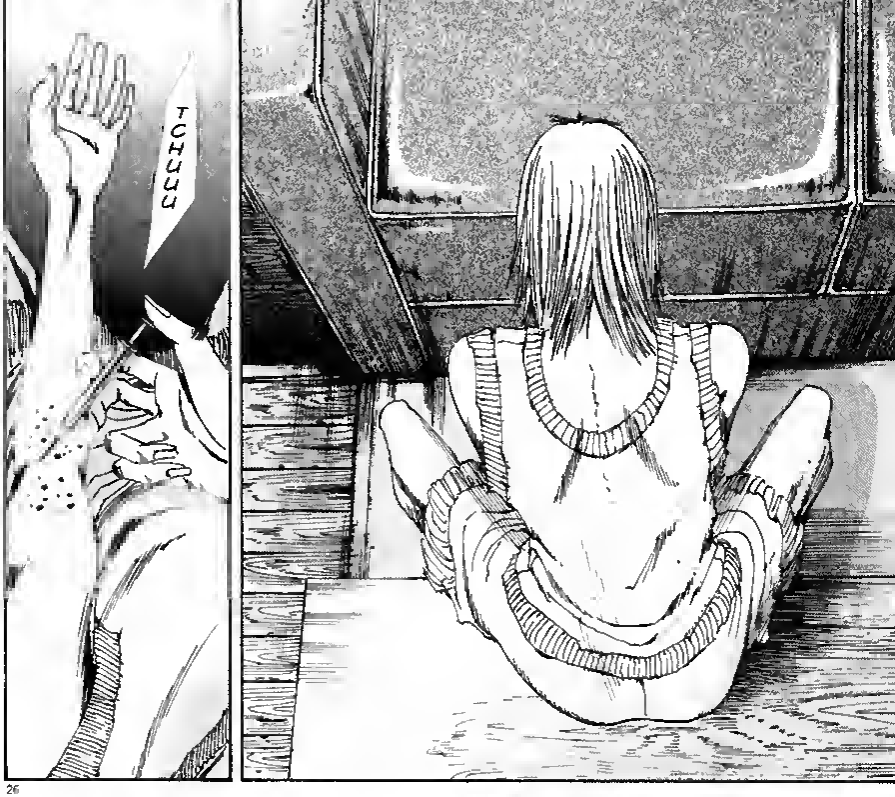
DELIHEALTH OF MARRIED WOMEN... WHAT THE HELL IS THAT..?
SNIRF
ARE YOU EATING PROPERLY?
.....
YOU CAN'T WORK FOR US ANYMORE...
...BUT I'LL INTRODUCE YOU TO A DELIHEALTH SERVICE OF MARRIED WOMEN.
SSS
ADD

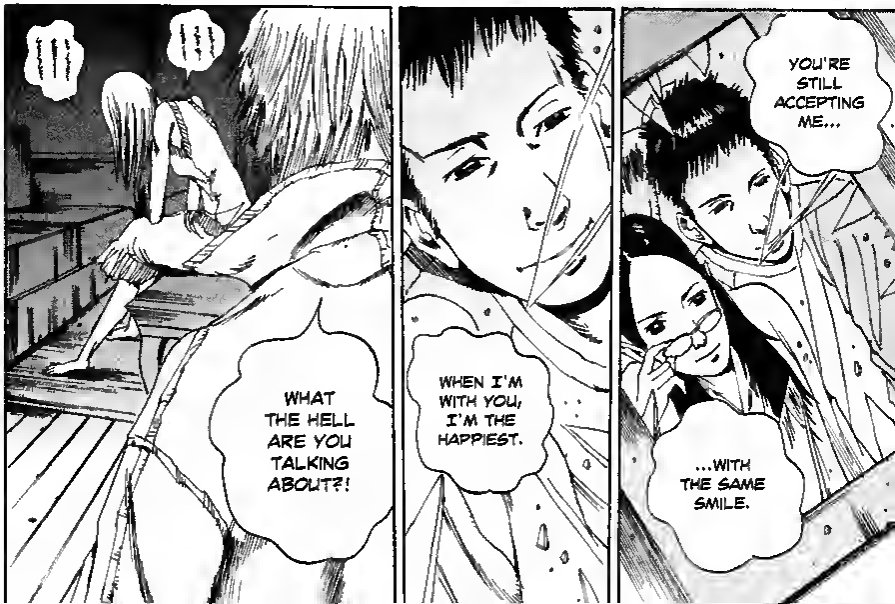
HOP!!
HYAH !!
YES.
SO, IF THERE'S ANY PROBLEM, JUST CALL ME,
I'LL BE WAITING HERE...
WELL, ...
...IT DOES NOT MATTER !!

ERR...
AH! COME IN, COME IN!

EXCUSE ME, BUT I CAN'T TAKE THIS CLIENT.
.....
I'LL DEFINITELY GET SICK IF I DO IT HERE...
HIS ROOM IS DISGUSTING, AND THERE IS NO SHOWER, SO I CAN CALL IT OFF, RIGHT?
JUST WAIT A FEW MOMENTS PLEASE.
AAH... YES...
WHAT'S THIS SCENT?! IT'S UNBEARABLE!!
WAH! THIS ROOM IS ICKY!
EXCUSE-ME...
BATAM
YOU THINK YOU CAN CHOOSE THE CUSTOMER, HUH?!
WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?
HUH?

AAAAAH.....


TCHUUU

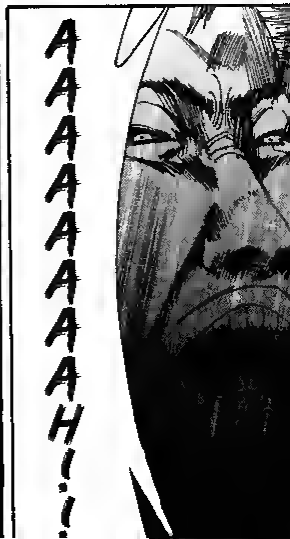

!!!!
!!!!
WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?!
WHEN I'M WITH YOU, I'M THE HAPPIEST.
YOU'RE STILL ACCEPTING ME...
...WITH THE SAME SMILE.

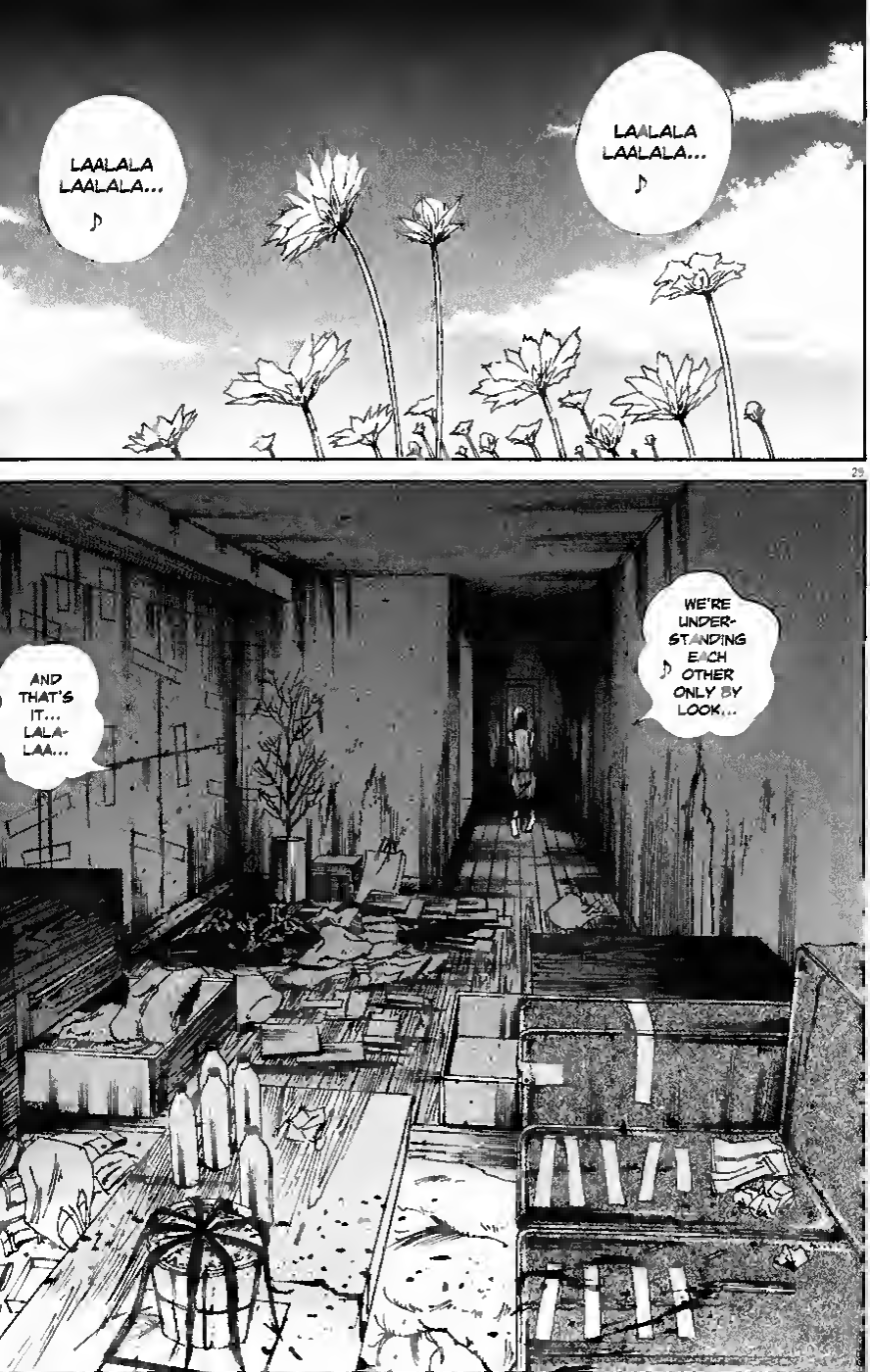
THE DOCTOR SAID I HAVE GONORRHOEA!!
HE EVEN ADVISED ME TO DO AN AIDS TEST!!
WHAT THE FUCK DID YOU DO?!

I'LL KILL YOU, DAMN BITCH!!
THANK YOU, TAKASHI.
WHY THE FUCK ARE YOU LAUGHING LIKE THAT?
YOU'RE REALLY GIVING ME AN EARFUL, HUH?

HM!!!

WAAAAAH!!!!


AAAAAAAAH!!!



JASRAC 出0408537-401

♪ WITHOUT SAYING A WORD, YOU'RE CHARMING ...

I AM DEAD.
I'VE REINCARNATED AS AN ANGEL.
TOMORROW, I'LL GO SEE IBU-CHAN FROM THE WARIERAN CLONE AGE MOVEMENT.

I'M SORRY, CHIHARU-CHAN.
I DON'T HAVE MEDICINE ANYMORE! GOODBYE!
NOW, I'M PUTTING UP MAKE-UP.
WHEN DO YOU THINK YOU COULD GIVE ME SOME?
SAY, I NEED YOUR MEDICINE TO FLY IN THE SKY.
EVERYONE IS KIND TO ME.
IS THAT SO...
CHIHARU-CHAN LIVES IN ANOTHER WORLD NOW, I THINK SHE'S BEYOND HELP.
31
!
KLANG
NOW, YOU'RE GOING TO CLEAR MY DEBTS, RIGHT?
HE HE HE
THAT'S FINE. WE EARNED ENOUGH MONEY ON HER.
MUNCH MUNCH

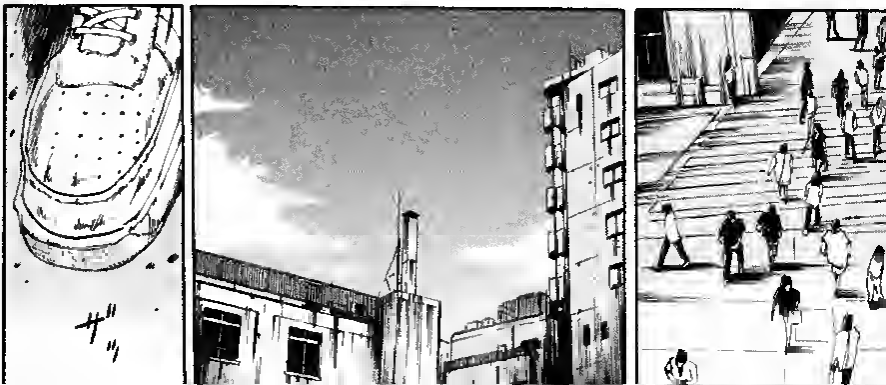
NOTE: BERA, ALLUSION TO THE 60' ANIME SERIES "YOKAI NINGEN BEM".

WELL, THIS BERA, SHE'S ON THE GAME FOR 1,000 YENS AT THE THIRD BLOC'S ANGLE.
YOU WANNA SEE IT? LET'S GO NOW!
I HAVE NO INTENTION OF BECOMING...
I'M SPEAKING ABOUT THIS URBAN LEGEND!
IT'S NOT LIKE THAT THAT YOU'LL BECOME A FAMOUS COMEDIAN, TRUST ME!
NO, YOU IDIOT! WHAT A DULL ANSWER!

THERE SHE IS!

AAH... SHE'S GONNA HAVE A HARD TIME, TRUST ME.
I DON'T LIKE HER!
HEY! YOU UNDER-STAND WHEN WE'RE SPEAKING?
WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
IT'S DEFINITELY A MONSTER! NO DOUBT ABOUT IT!!

WE'VE EXTERMINATED THE MONSTER!
I M FUCKING HUNGRY, LET S EAT SOME PORK RICE!

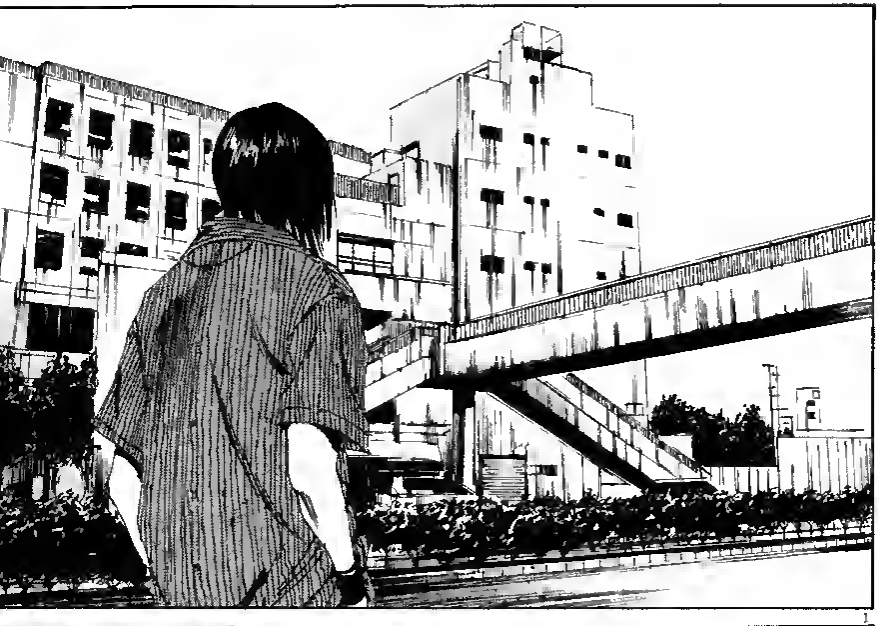


IT'S AWFUL.
WHEN YOU'RE IN THAT STATE, IT'S THE END OF EVERY-THING.
YOU THINK SO?
BOSS! THIS IS MURATA KUMIKO, RIGHT?!
YES.

BUT SHE'S COMPLETELY ALONE...
SHE'S RATHER TO BE PITIED.
I DON'T THINK SO.
THERE ARE ALSO SOME WAYS TO LIVE LIKE THAT, RIGHT?

EVERYONE IS ALONE.
WHEN WE'RE ABOUT TO DIE, WE'RE ALL ALONE.

WELL, AS LONG AS YOU'RE ALIVE...
YOU STILL CAN FIND YOUR PLACE SOMEWHERE.
THERE ARE STILL 6 BILLIONS PEOPLE ON THIS PLANET, RIGHT?
LOVE! LOVE! AND PEACE! PEACE! ♡ ♡
LOVE! LOVE! AND PEACE! PEACE! ♡ ♡
...PREDICTED FOR THE 21ST DECEMBER 2012 ACCORDING TO THE MAYA CALENDAR.
THIS IRL MEETING AIMS TO PREPARE OURSELVES FOR THE END OF THE WORLD. ...
I DON'T LIKE THAT, IF YOU ASK ME.
WELL ...
THE LINKS THAT BIND US ARE A LOT STRONGER THAN THOSE THAT UNITE OTHER HUMANS...
WE'RE A FAMILY.



HELLO!

DO YOU WISH SOME ADVICE FOR A LOAN?

ERR... WELL...

オロオロ

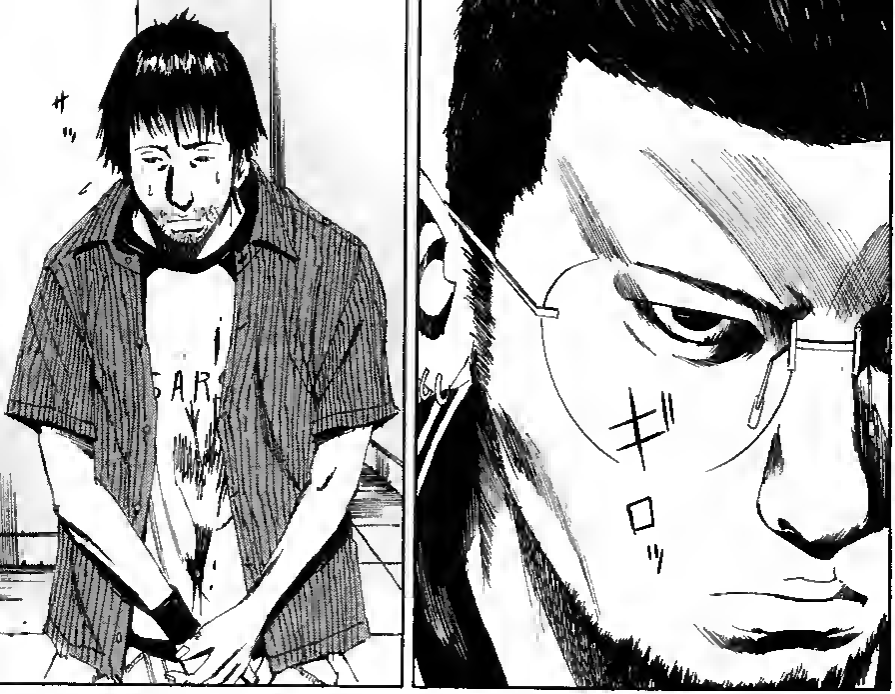
SOME-THING LIKE THAT, YES.

THEN, PLEASE FOLLOW ME, MISTER IKEDA.

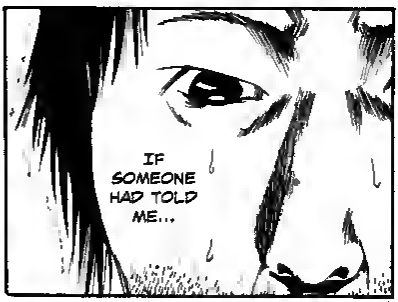
EXCUSE-ME.

SHE'S CUTE...

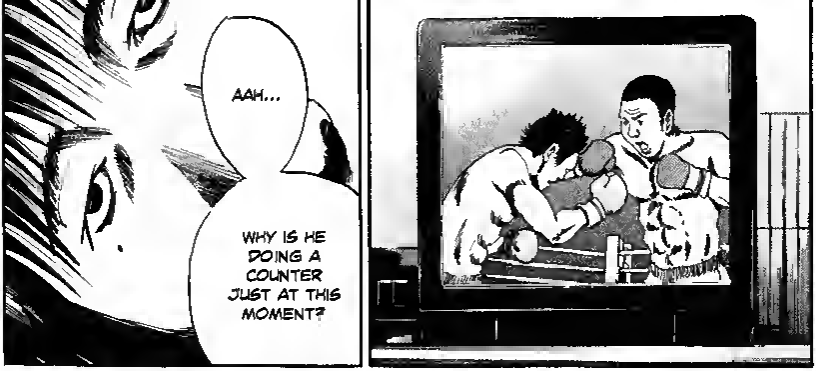
YO!
第5話
THE MANUAL WORKER



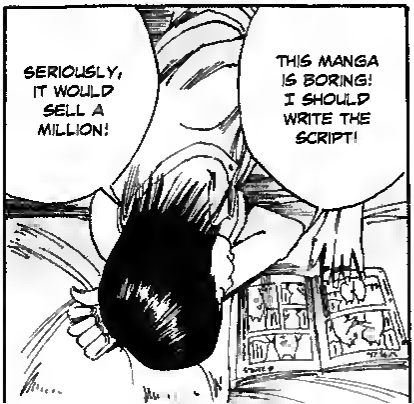
I WOULD NEVER HAVE IMAGINED...

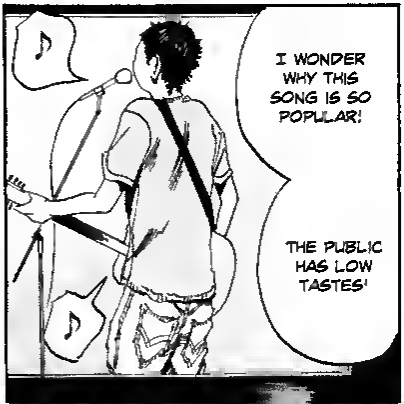

IF SOMEONE HAD TOLD ME...

...THAT SOMEDAY I WOULD GO SEE A YAMIKIN...
SWW


AAH...
WHY IS HE DOING A COUNTER JUST AT THIS MOMENT?

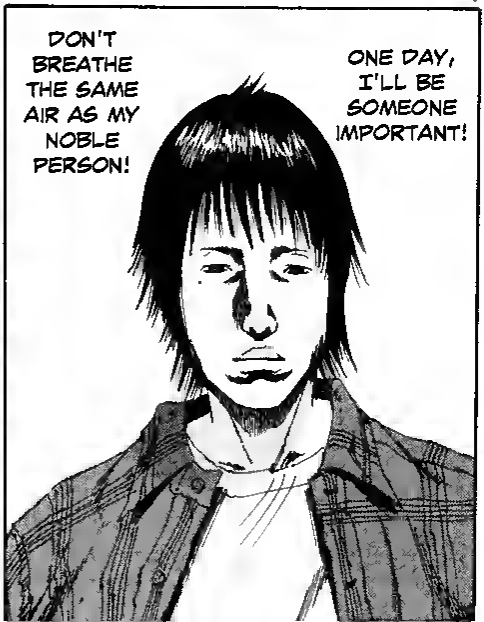
MUNCH MUNCH
COME ON, COME ON! SHOW SOME WILLPOWER! GET UP AND FIGHT!

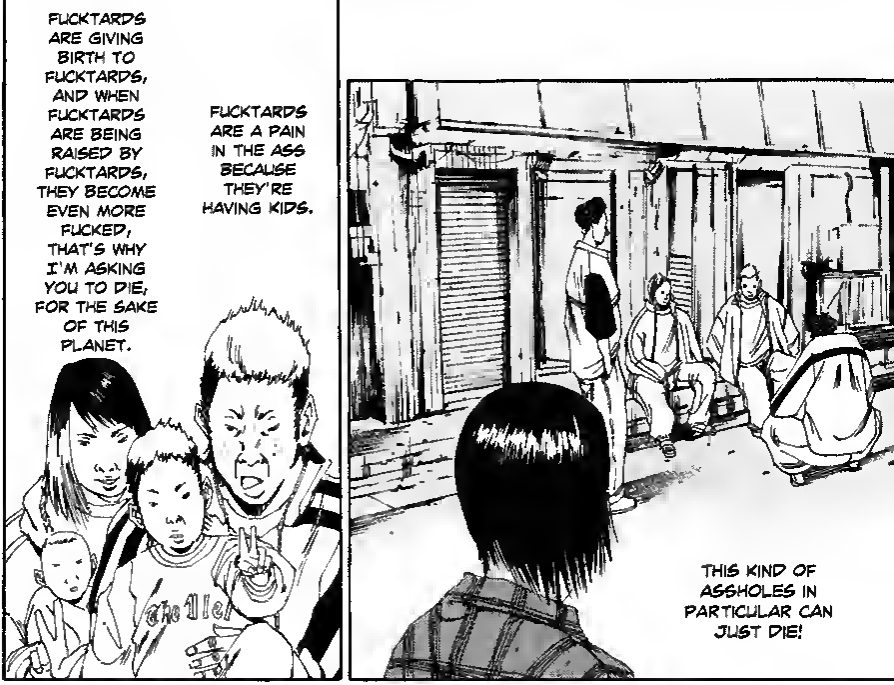

SERIOUSLY, IT WOULD SELL A MILLION!
THIS MANGA IS BORING! I SHOULD WRITE THE SCRIPT!

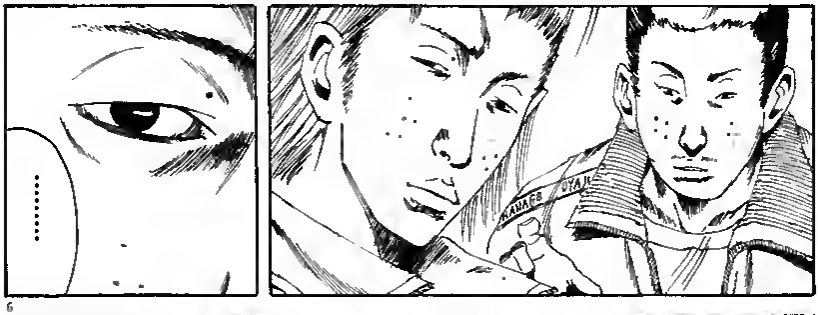

I WONDER WHY THIS SONG IS SO POPULAR!
THE PUBLIC HAS LOW TASTES!

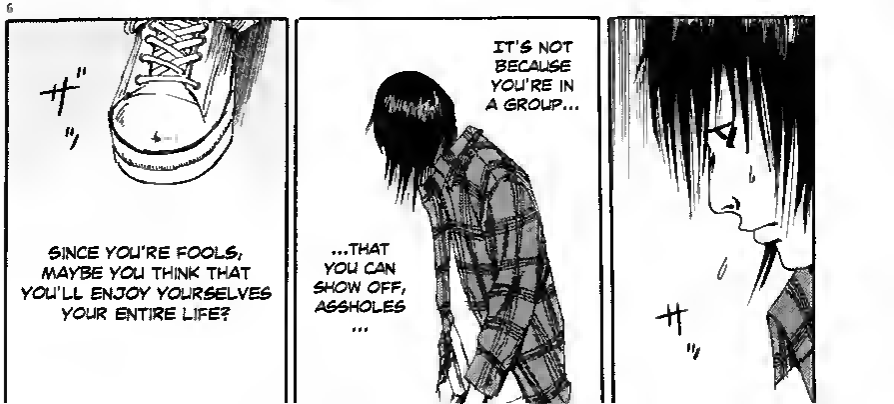
HERE, THIS IS MY STREET!
DON'T GET IN MY WAY! PISS OFF!
SHIT! YOU BUNCH OF TRASH!

90% OF THOSE HERE DON'T DESERVE TO LIVE!
IT'LL ENABLE THIS TOWN TO BREATHE!
SO, HURRY UP AND DIE! GO KILL YOURSELF!


DON'T BREATHE THE SAME AIR AS MY NOBLE PERSON!
ONE DAY, I'LL BE SOMEONE IMPORTANT!


FUCKTARDS ARE GIVING BIRTH TO FUCKTARDS, AND WHEN FUCKTARDS ARE BEING RAISED BY FUCKTARDS, THEY BECOME EVEN MORE FUCKED, THAT'S WHY I'M ASKING YOU TO DIE, FOR THE SAKE OF THIS PLANET.
FUCKTARDS ARE A PAIN IN THE ASS BECAUSE THEY'RE HAVING KIDS.
THIS KIND OF ASSHOLES IN PARTICULAR CAN JUST DIE!

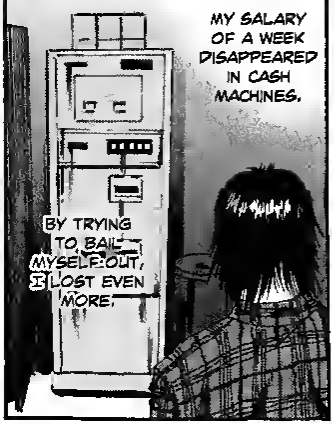

.....


SINCE YOU'RE FOOLS, MAYBE YOU THINK THAT YOU'LL ENJOY YOURSELVES YOUR ENTIRE LIFE?
IT'S NOT BECAUSE YOU'RE IN A GROUP...
...THAT YOU CAN SHOW OFF, ASSHOLES ...

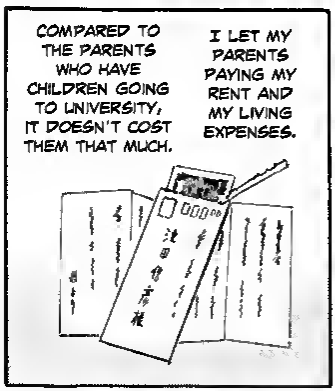
TCHIK
!
SOON, WHEN YOU'LL GET OLD; AND THAT YOU'LL HAVE SPENT YOUR LIFE DOING A PHYSICAL JOB, ...
...YOU'LL BE MEETING IN A PATHETIC BAR, CHATTING CHEERFULLY ABOUT THE TIME WHEN YOU WERE "BADBOYS"!
PFF!
EXCUSE ME!
TSS!!
IT HURTS!
7
インチキアサイン専門学校

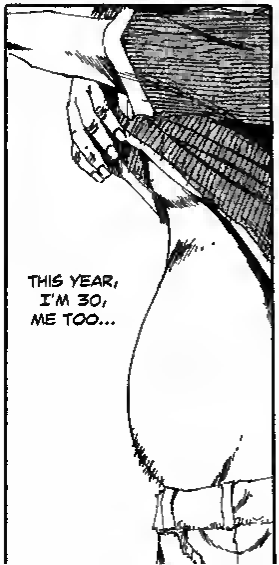
BUT, ME, WHEN I'LL HAVE YOUR AGE, I'LL BE FAR MORE WELL PLACED THAN YOU...
YOU'RE GIVING YOUR LECTURES WHILE TAKING ON AIRS...
...I'M A GENIUS.
GRMMBL
BECAUSE...
HOW LONG ARE YOU GONNA STAY IN BED? YOU HAVE SCHOOL TODAY, HAVEN'T YOU?
WHAT?
I'VE HAD ENOUGH.

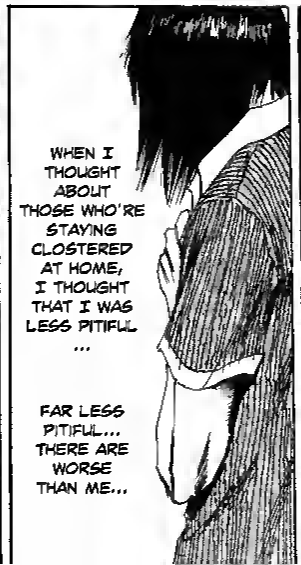
IT'S NO USE GOING THERE.
TO SUCH SCHOOL...
WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT? WHY DIDN'T YOU TALK ABOUT IT TO ME?
THE REGISTRATION FEES WERE EXTREMELY HIGH! WHAT ARE YOU GONNA DO ABOUT THAT?!
HEY! ARE YOU LISTENING?
THE OLD WOMAN WAS BADGERING ME, SO I LEFT THE HOUSE.
I'M EARNING A LIVING BY DOING A PART-TIME JOB 4 DAYS A WEEK.
DURING MY FREE TIME, I'M CHASING MY DREAM.
BUT THE HOURS DEVOTED TO MY DREAM...
...LITTLE BY LITTLE WERE...


MY SALARY OF A WEEK DISAPPEARED IN CASH MACHINES.
BY TRYING TO BAIL MYSELF OUT, I LOST EVEN MORE.

...REDUCED...


COMPARED TO THE PARENTS WHO HAVE CHILDREN GOING TO UNIVERSITY, IT DOESN'T COST THEM THAT MUCH.
I LET MY PARENTS PAYING MY RENT AND MY LIVING EXPENSES.

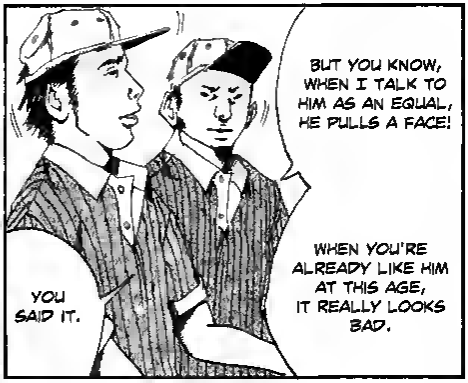

THIS YEAR, I'M 30, ME TOO...

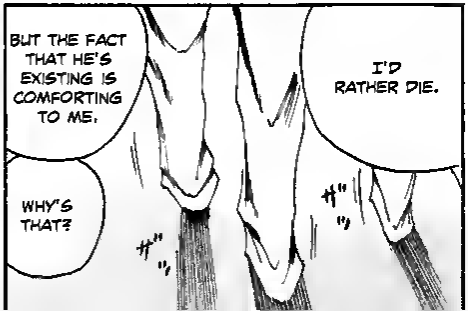

WHEN I THOUGHT ABOUT THOSE WHO'RE STAYING CLOSTERED AT HOME, I THOUGHT THAT I WAS LESS PITIFUL ...
FAR LESS PITIFUL... THERE ARE WORSE THAN ME...

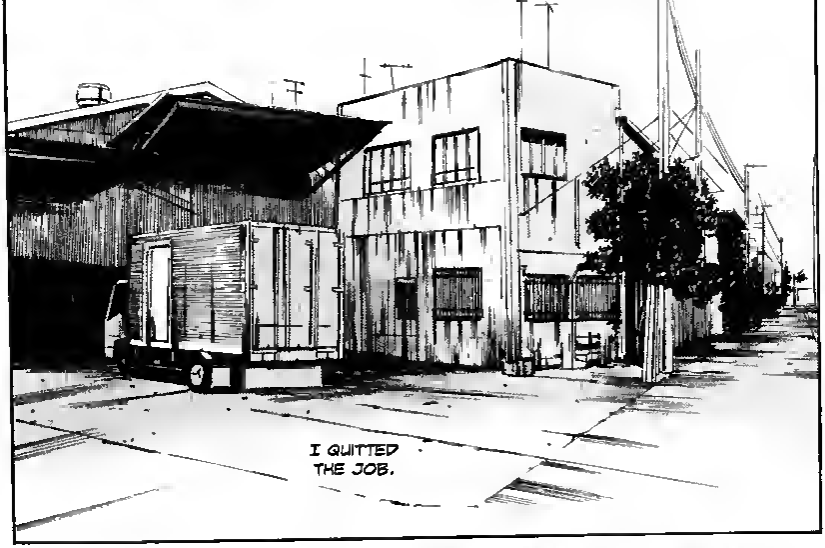
I MADE A HABIT OF TAKING CONSUMER LOANS FOR EXPENSES THAT MY PARENTS' MONEY DIDN'T COVER.

IKEDA IS 29, RIGHT?
I DON'T HAVE A CLUE...
DO YOU SPEAK TO HIM RESPECTFULLY?
HELL NO!
IT'S TRUE THAT HE'S OLDER THAN ME, BUT HE WORKS LIKE A JACKASS!

WHEN I SEE PEOPLE THAT ARE EVEN LOWER THAN ME, I THINK THAT MY SITUATION IS NOT THAT BAD!
TRUE ENOUGH!


BUT YOU KNOW, WHEN I TALK TO HIM AS AN EQUAL, HE PULLS A FACE!
WHEN YOU'RE ALREADY LIKE HIM AT THIS AGE, IT REALLY LOOKS BAD.
YOU SAID IT.


I'D RATHER DIE.
BUT THE FACT THAT HE'S EXISTING IS COMFORTING TO ME.
WHY'S THAT?

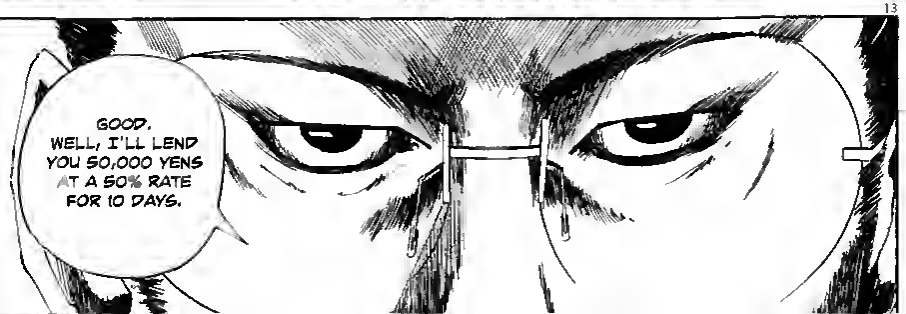


NOTE
MONEY
PROB-
LEMS²

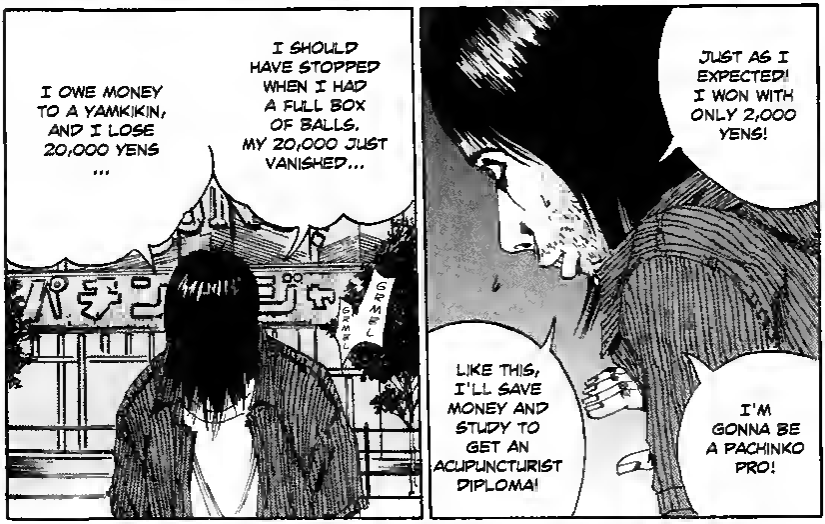
UP TO 1
MILLION
YEN!
INSTANT
LOAN!!
BUY BUY
FINANCE

...I WENT TO SEE A LOANER...

THAT'S ABOUT WHAT HAPPENED...

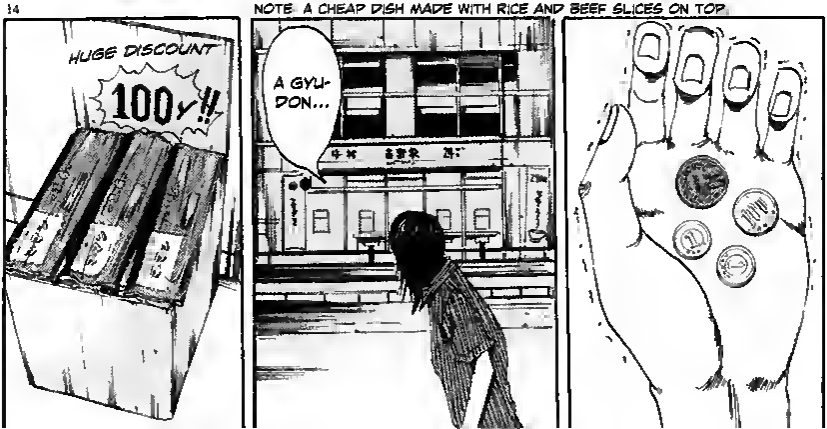

GOOD. WELL, I'LL LEND YOU 50,000 YENS AT A 50% RATE FOR 10 DAYS.

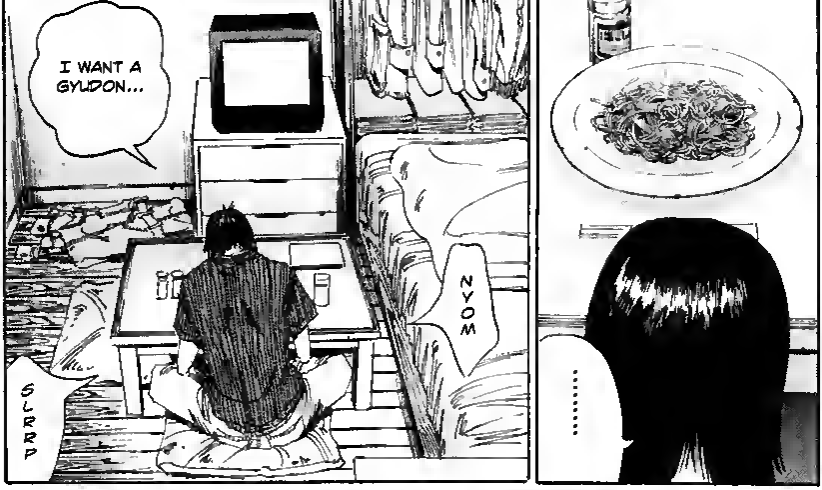
AND GAMBLE WITH THE REST!
GRMBL
I'LL PAY THE INTERESTS OF MY CONSUMER LOAN...
THAT'S THE SPIRIT...
BUT NOW, I'VE GOT MONEY!
IT'S AN AWFULLY HIGH RATE ...


I OWE MONEY TO A YAMKIKIN, AND I LOSE 20,000 YENS ...
I SHOULD HAVE STOPPED WHEN I HAD A FULL BOX OF BALLS. MY 20,000 JUST VANISHED...
GRMBL
GRMBL
JUST AS I EXPECTED! I WON WITH ONLY 2,000 YENS!
LIKE THIS, I'LL SAVE MONEY AND STUDY TO GET AN ACUPUNCTURIST DIPLOMA!
I'M GONNA BE A PACHINKO PRO!

14

NOTE A CHEAP DISH MADE WITH RICE AND BEEF SLICES ON TOP.

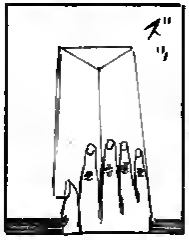



I WANT A GYUDON...
SLRRP
NYOM
.....

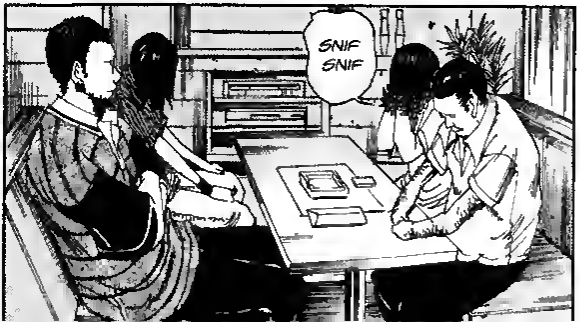
I LOST WHILE I DON'T HAVE MONEY...
...I LOST TODAY TOO...

I LOST AGAIN...
I LOST AGAIN...

ALL IN ALL, YOU OWE ME 2 MILLION YEN. WHAT ARE YOU GONNA DO ABOUT THAT?



PLEASE... FORGIVE ME...
I'LL TALK TO MY PARENTS...


SNIF SNIF

...HAVE TO SELL MY LIVER?
WILL I...
オド
オド
HUH?
YOU'RE STILL OWING ME ONE MILLION.
SO... SORRY!
AND WHO WOULD YOU SELL IT TO, HUH? IF YOU KNOW, TELL ME!

!
YOUR PARENTS WHO ALREADY HAD THE MISFORTUNE OF GIVING BIRTH TO A FOOL LIKE YOU...
...HAD TO REIMBURSE ONE MILLION ON TOP OF THAT.

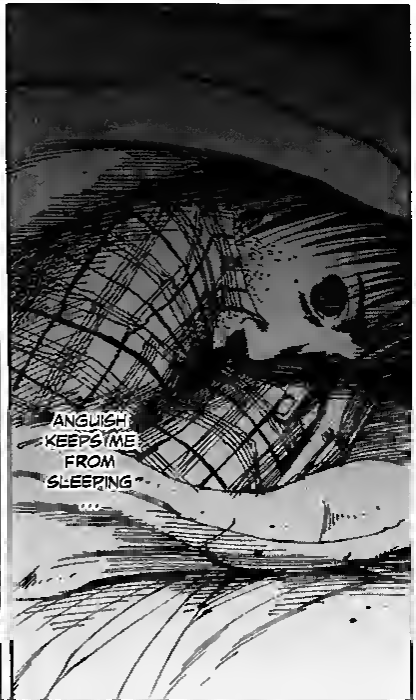
PREPARE YOURSELF. YOU'LL PAY ONE MILLION ...
YOU TOO!
IN ANY CASE...
...YOU COULD ALREADY SUBSCRIBE TO A LIFE INSURANCE!

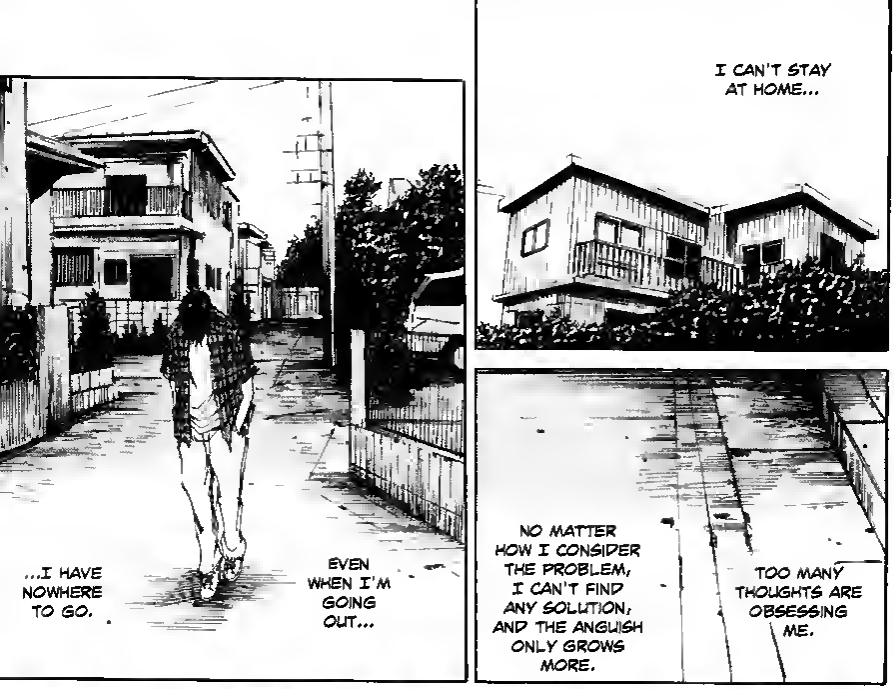
GAS AND ELECTRICITY HAVE BEEN CUT
TCHI-K
TCHI-K
TCHI-K
KRAK
KROK
KRROK
KROK

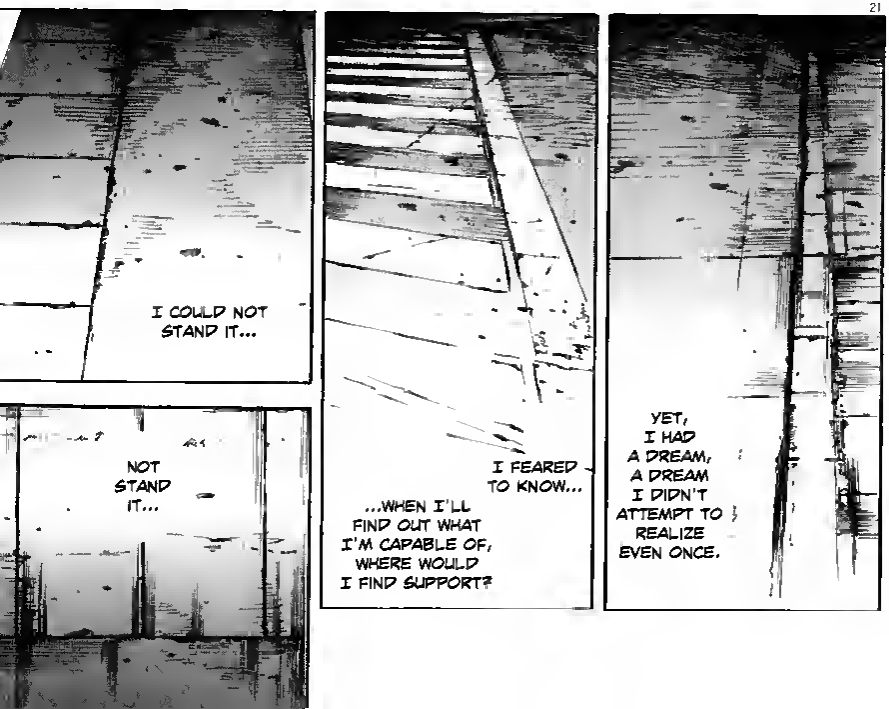
BOM
BOM
BOM
YOU HERE? YOU'RE HERE, RIGHT?

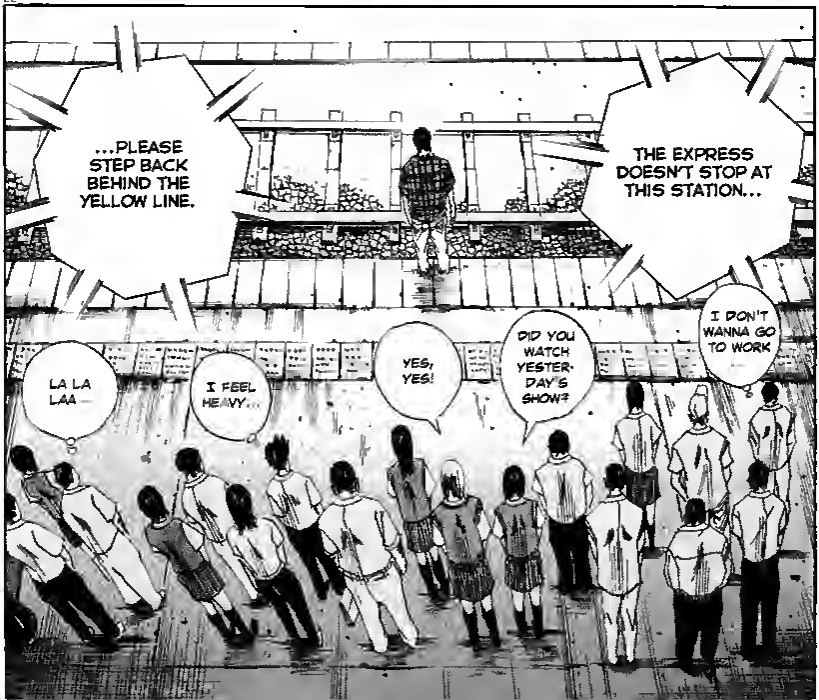
I'D LIKE TO TALK ABOUT THE RENT!
MISTER IKEDA! THIS IS UCHIYAMA, YOUR RENTER!
ドン
ドン
ドン
ドン
ドン

I HAVE THIS AWFUL FEELING THAT DARKNESS WANTS TO SWALLOW ME...
...AND THAT IT'S GONNA LEAD ME LITTLE BY LITTLE TO THE POINT OF NO RETURN ...


ANGUISH KEEPS ME FROM SLEEPING ...


I CAN'T STAY AT HOME...
...I HAVE NOWHERE TO GO.
EVEN WHEN I'M GOING OUT...
NO MATTER HOW I CONSIDER THE PROBLEM, I CAN'T FIND ANY SOLUTION, AND THE ANGUISH ONLY GROWS MORE.
TOO MANY THOUGHTS ARE OBSESSING ME.


I COULD NOT STAND IT...
NOT STAND IT...
...WHEN I'LL FIND OUT WHAT I'M CAPABLE OF, WHERE WOULD I FIND SUPPORT?
I FEARED TO KNOW...
YET, I HAD A DREAM, A DREAM I DIDN'T ATTEMPT TO REALIZE EVEN ONCE.


...PLEASE STEP BACK BEHIND THE YELLOW LINE.
THE EXPRESS DOESN'T STOP AT THIS STATION...
I DON'T WANNA GO TO WORK
DID YOU WATCH YESTER-DAY'S SHOW?
YES, YES!
I FEEL HEAVY...
LA LA LAA...

IT'S DANGEROUS! PLEASE STEP BACK!!

IF YOU WANNA DIE...

DO IT AFTER...
...YOU TAKE A LIFE INSURANCE.
YOU STILL OWE ME MONEY, YOU KNOW!

AUUUH!

AUUUUUUUH!

TCHAK
WHAT ARE YOU CRYING FOR?
WHAT'S SO FUNNY?
LOSER!
PFF!
BAM
COME!
GWIK

KNOWING YOU, I REALLY THOUGHT YOU WOULD PUSH IKEDA TO SUICIDE, YOU KNOW!
PFF!
AS LONG AS I CAN GET MY MONEY BACK, THAT KIND OF GUY CAN DO WHAT HE WANTS.

27

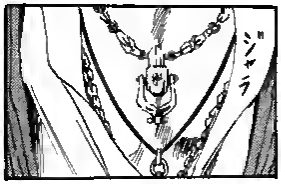
STILL, DOES A MAN IN HIS THIRTIES LOOKS LIKE THAT?
I WOULD HAVE THOUGHT THAT YOU WERE MORE MATURE AT THIS AGE.
BY THE WAY BOSS, HOW OLD ARE YOU?
I GOT 300,000 YENS BACK BY INTROCING HIM TO A CONSTRUCTION SITE IN THE DEEPEST MOUNTAINS.
HUH?
HE'S YOUNGER THAN ME
ERR... NO-THING ...
WHAT IS IT?
23.
FOR THE REST, HE'LL PAY ME BACK WITH HIS DAILY PAY!

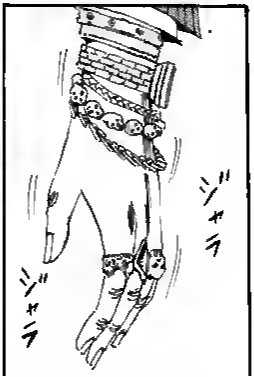
LET'S TAKE A BREAK.
HERE!
THANK YOU!
HHH...
BY NOW...
...IKEDA MUST BE WORKING HIS ASS FOR 3,000 YENS A DAY...
HHH ...
ZTANG
NOTE: ABOUT 18 EUROS
IT'S DELI-CIOUS!
GULP
GULP

HUM!

第6話

The Yamikin Hunter Part 1





2 KYABAKURA CLUB WITH ENTERING FEE WHERE HOSTESSES CHAT WITH CUSTOMERS

SEEMS LIKE YOUR BUSINESS IS GOING PRETTY WELL LATELY, TAKU!
SO WORKING IN A TRAVEL AGENCY IS THAT LUCRATIVE?
NO... ACTUALLY, I'VE GOT A SECONDARY ACTIVITY!

WANNA GIVE ME A HAND THEN?
TELL ME WHAT YOU'RE DOING FIRST!
YOU WANNA KNOW?
YEAH!
A SECONDARY ACTIVITY? WHAT ARE YOU DOING?

I'M HUNTING YAMIKINS!!

WHAT?
BUT ISN'T THAT DANGER-OUS?
NAH, PIECE OF CAKE!
SINCE THEY'RE ALL MORONS...
AH...

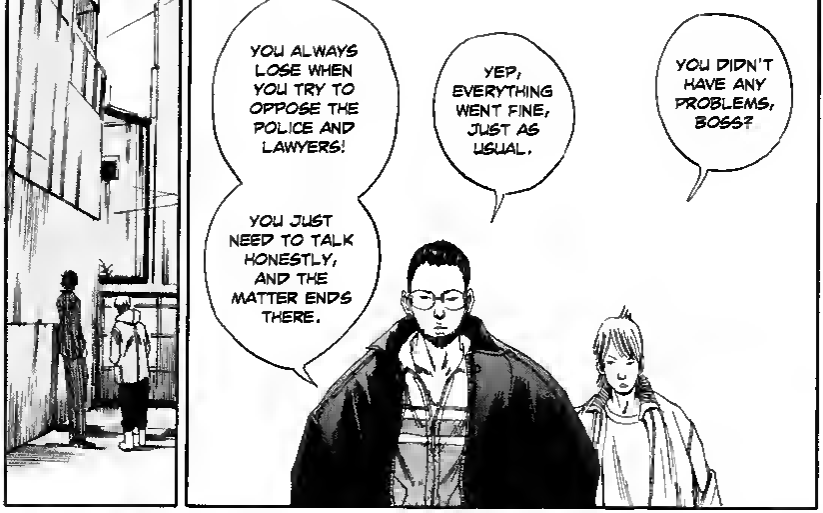
HUNTING YAMIKINS?

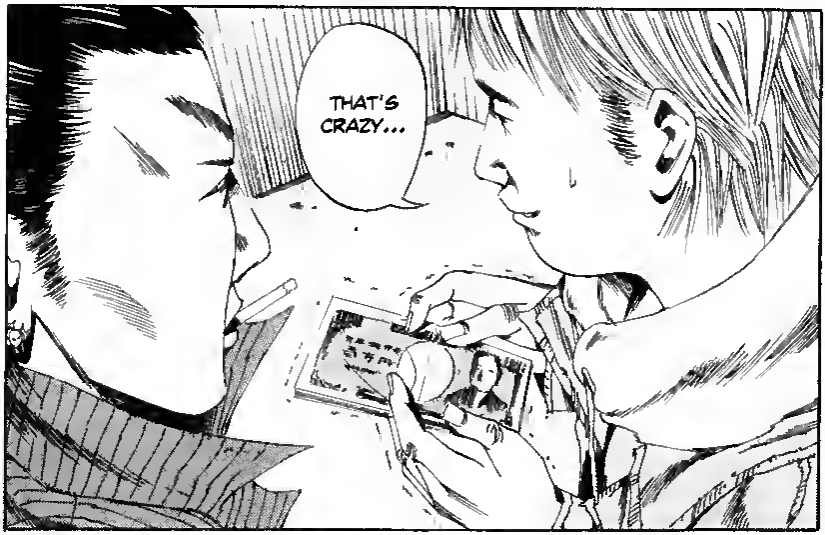
YEAH! I'M DRAWING OFF MONEY...
...FROM THESE YAMIKIN FOOLS!

NOTE: MEDIATION IS HELPING DEBTORS TO AJUST THEIR DEBTS AND TO BE EXEMPTED OF TAXES .

GOOD. BUT MAKE SURE THEY PAY BACK THE INITIAL CAPITAL!
SETTING ORDER IN THE BUSINESS OF SOME IN DEBT FOOLS DOESN'T PAY!
IN ANY CASE, IT'S NOT EASY BEING A LAWYER.

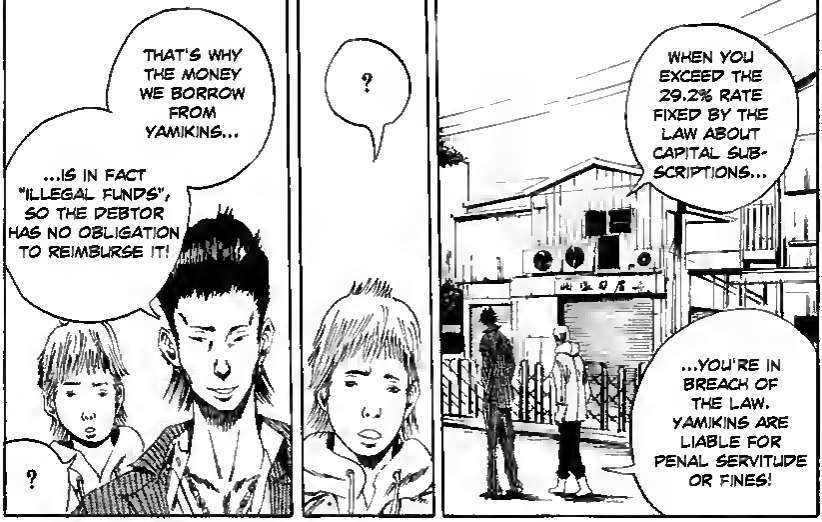
...I JUST GOT A LITTLE ANGRY, THAT'S ALL.
EXCUSE ME...
HAVE YOU THREATEN A DEBTOS LAST WEEK? I'VE RECEIVED A COMP-LAINT!
SAY, USHIJIMA!
YOU PUTZ!
GO HOME, STUPID!
LET'S EAT OUT AGAIN TOGETHER SOME TIME TO CELEBRATE YOUR PROMOTION, LIEUTENANT KAKU!
GOT IT!
WITH ALL THESE RUMORS, PAY SOME ATTENTION, MORON!
YOU IDIOT!

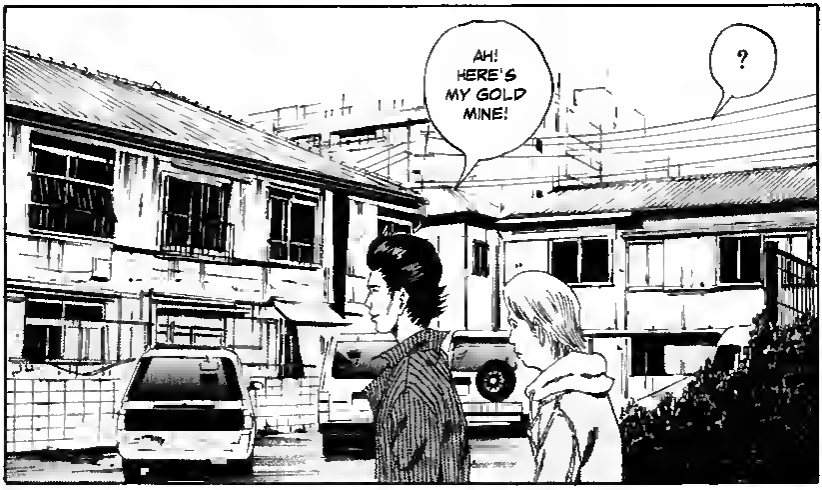

YOU ALWAYS LOSE WHEN YOU TRY TO OPPOSE THE POLICE AND LAWYERS!
YOU JUST NEED TO TALK HONESTLY, AND THE MATTER ENDS THERE.
YEP, EVERYTHING WENT FINE, JUST AS USUAL.
YOU DIDN'T HAVE ANY PROBLEMS, BOSS?


THAT'S CRAZY...

YEAH!
THAT'S CRAZY...

IT'S EASY MONEY, HUH?
YOU'LL GET 30% OF THE BENEFITS!
I MADE SOME RESEARCH ON THE INTERNET...
DON'T WORRY ABOUT THAT!
THEY ARE THE ONES WHO ARE BREAKING THE LAW, SO THEY CAN'T COMPLAIN TO THE COPS!
BUT ARE YOU SURE THAT WE DON'T NEED TO REIMBURSE...
...THE MONEY BORROWED FROM THE YAMIKINS?

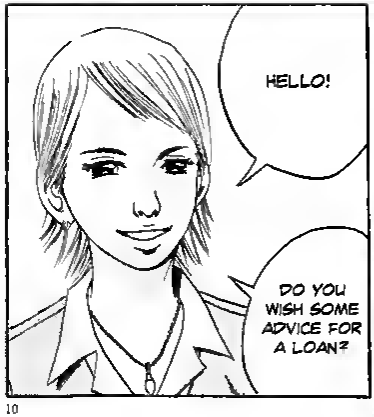

THAT'S WHY THE MONEY WE BORROW FROM YAMIKINS...
...IS IN FACT "ILLEGAL FUNDS", SO THE DEBTOR HAS NO OBLIGATION TO REIMBURSE IT!
?
?
WHEN YOU EXCEED THE 29.2% RATE FIXED BY THE LAW ABOUT CAPITAL SUB-SCRIPTIONS...
...YOU'RE IN BREACH OF THE LAW. YAMIKINS ARE LIABLE FOR PENAL SERVITUDE OR FINES!

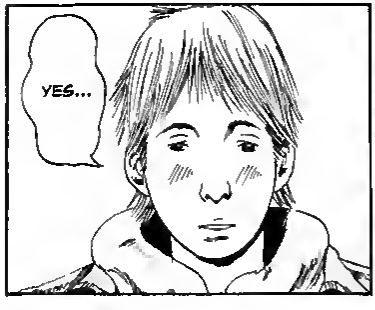

AH! HERE'S MY GOLD MINE!
?

100
カワカワファイナンス
THERE.
?

HERE'S SOME NEW RESSOURCES TO EXPLOIT!
NOW, YOU'LL GO PAY A VISIT TO BUY BUY FINANCE!

IN THESE KIND OF RATTY BUILDINGS' BOXLETTER, THERE ARE ALWAYS ADS FOR YAMIKINS!


HELLO!
DO YOU WISH SOME ADVICE FOR A LOAN?


YES...

HI!

NOT-YOU-AGAIN

YOU NEED TO WRITE DOWN YOUR NAME, ADDRESS, BIRTH DATE, EMPLOYER, FAMILY COMPOSITION, AND PRECISE ALL LOANS YOU HAVE SUBSCRIBED IN OTHER CREDIT COMPANIES!
FIRST, PLEASE FILL IN THIS LOAN APPLICATION.
借入申込書

UUUH!!
UH!!

OKAY!!
ERR...
WELL, PLEASE SHOW ME YOUR DRIVER'S LICENSE.
LIES ARE ALWAYS QUICKLY EXPOSED!

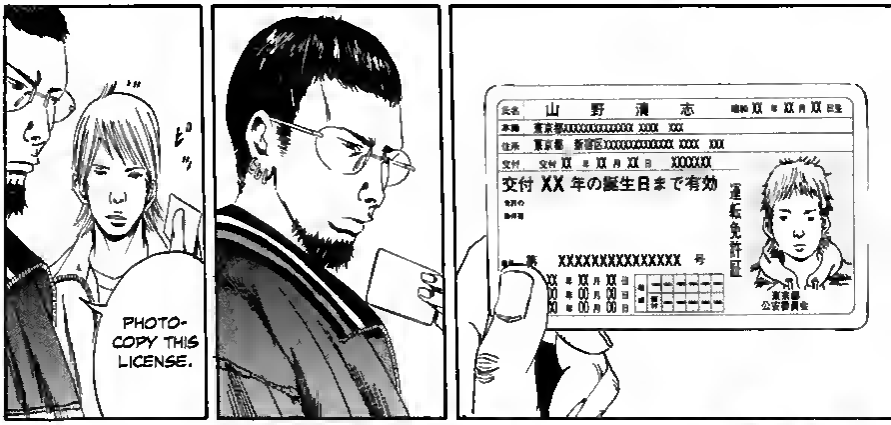
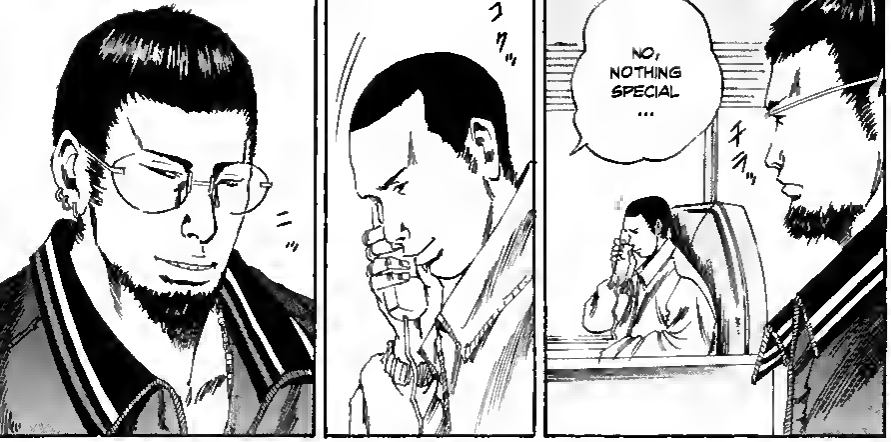
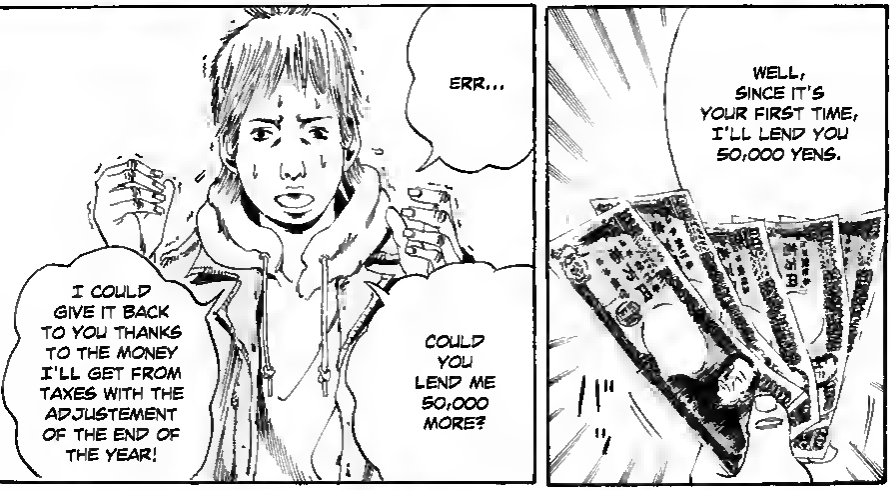
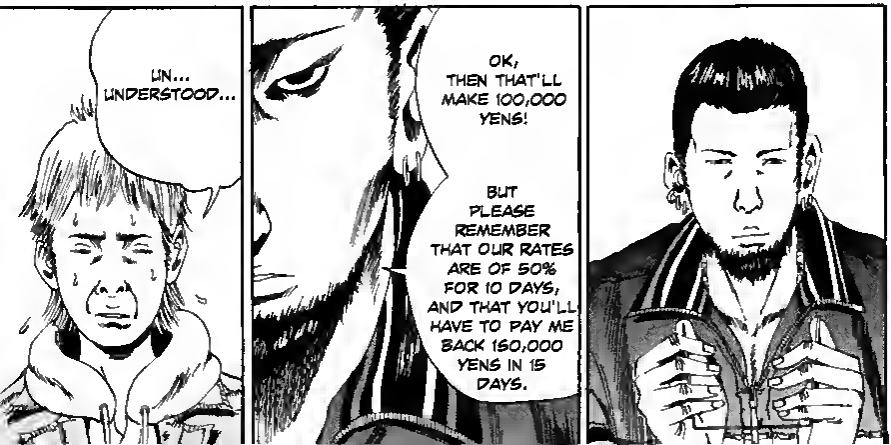


PHOTO-COPY THIS LICENSE.
山野清志
交付 XX 年の誕生日まで有効
運転免許証

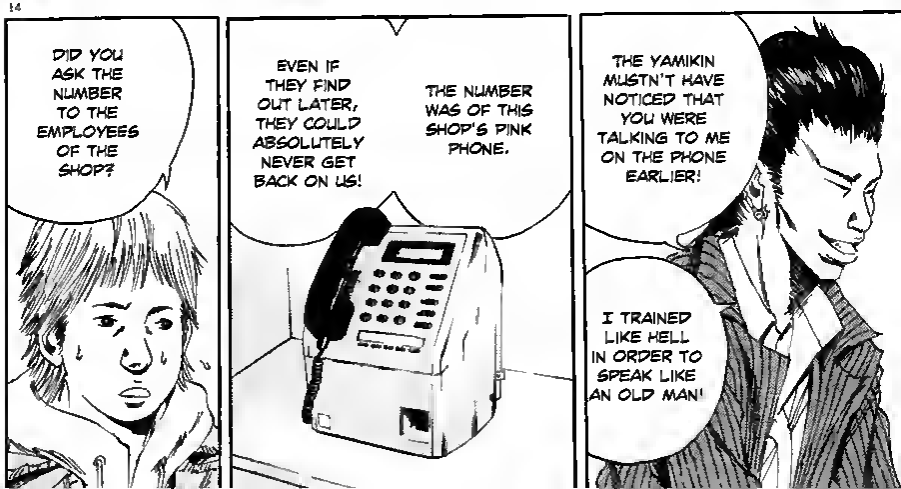
DAD? IT'S ME, KIYOSHI...
ERR... HELLO..?
HERE!
JUST TO MAKE SURE, I'LL CHECK YOUR HOME NUMBER...

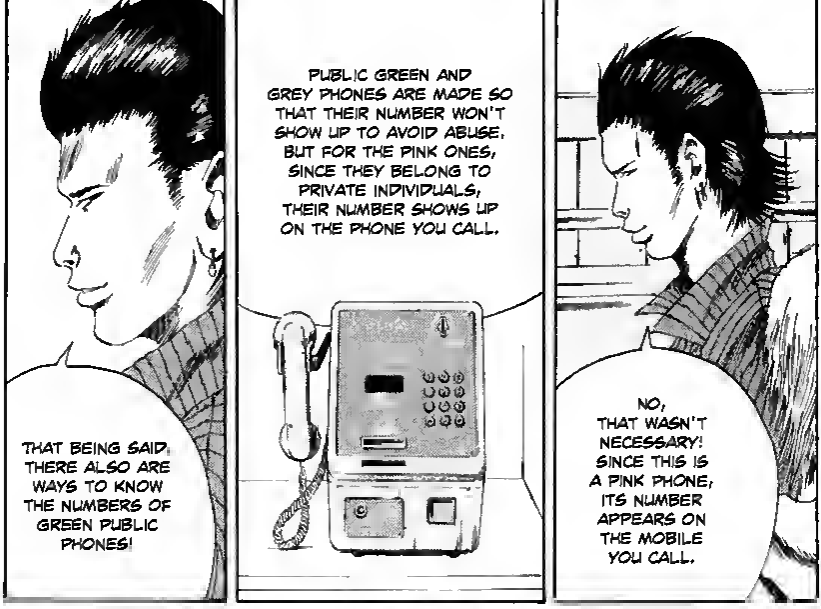

NO, NOTHING SPECIAL ...


ERR...
I COULD GIVE IT BACK TO YOU THANKS TO THE MONEY I'LL GET FROM TAXES WITH THE ADJUSTEMENT OF THE END OF THE YEAR!
COULD YOU LEND ME 50,000 MORE?
WELL, SINCE IT'S YOUR FIRST TIME, I'LL LEND YOU 50,000 YENS.


UH... UNDERSTOOD...
OK, THEN THAT'LL MAKE 100,000 YENS!
BUT PLEASE REMEMBER THAT OUR RATES ARE OF 50% FOR 10 DAYS, AND THAT YOU'LL HAVE TO PAY ME BACK 150,000 YENS IN 15 DAYS.

HHH
HHH
HHH
HHH
HHH
YES... I'D GET 100,000 YENS!
SKRIIK SKRIIK
WELL DONE!
THERE YOU ARE! EVERY-THING'S GOOD?
HAA... HAA...

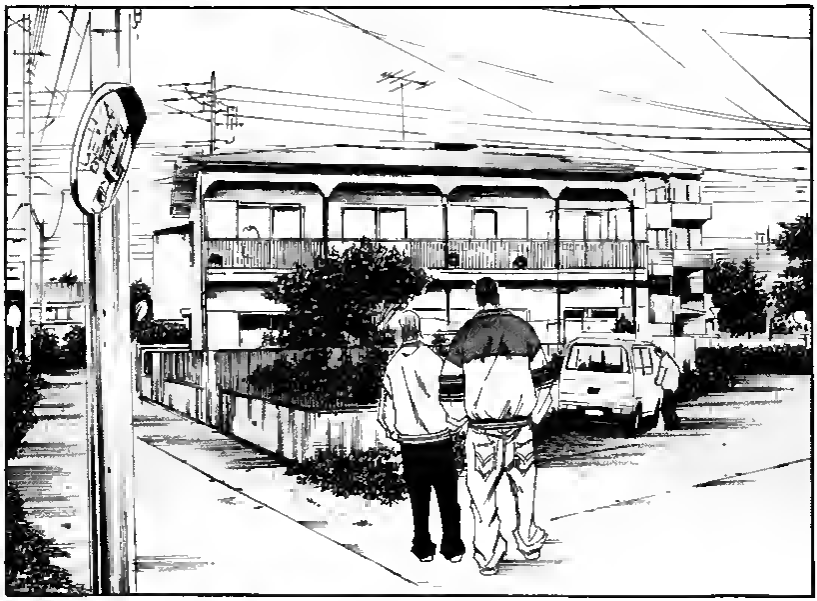

DID YOU ASK THE NUMBER TO THE EMPLOYEES OF THE SHOP?
EVEN IF THEY FIND OUT LATER, THEY COULD ABSOLUTELY NEVER GET BACK ON US!
THE NUMBER WAS OF THIS SHOP'S PINK PHONE.
THE YAMIKIN MUSTN'T HAVE NOTICED THAT YOU WERE TALKING TO ME ON THE PHONE EARLIER!
I TRAINED LIKE HELL IN ORDER TO SPEAK LIKE AN OLD MAN!

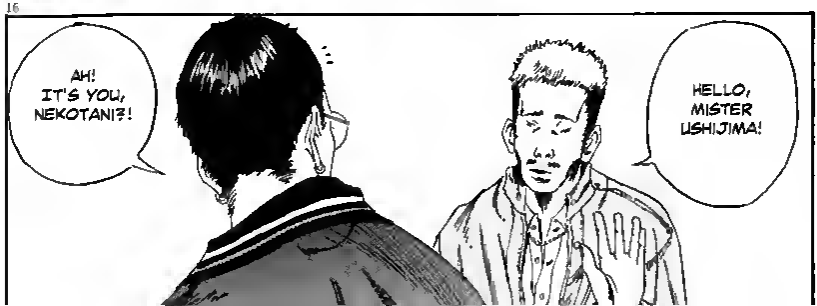

PUBLIC GREEN AND GREY PHONES ARE MADE SO THAT THEIR NUMBER WON'T SHOW UP TO AVOID ABUSE. BUT FOR THE PINK ONES, SINCE THEY BELONG TO PRIVATE INDIVIDUALS, THEIR NUMBER SHOWS UP ON THE PHONE YOU CALL.
THAT BEING SAID, THERE ALSO ARE WAYS TO KNOW THE NUMBERS OF GREEN PUBLIC PHONES!
NO, THAT WASN'T NECESSARY! SINCE THIS IS A PINK PHONE, ITS NUMBER APPEARS ON THE MOBILE YOU CALL.

GOOD...
ON TO THE NEXT YAMIKIN!

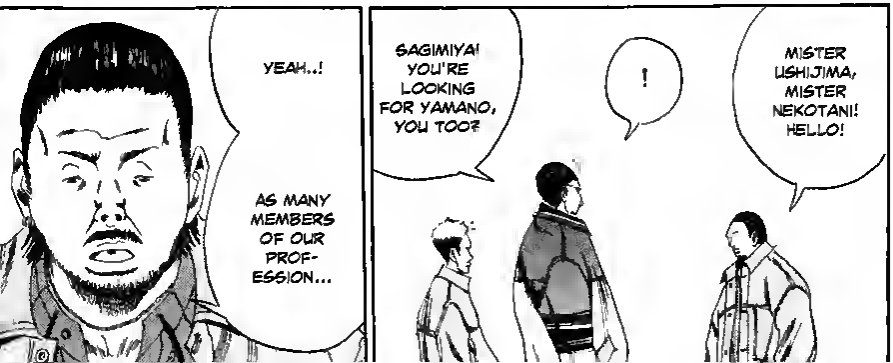
WEIRD... I'M NOT CALLING MISTER YAMANO?
WHAT? IT'S A SHOP?

LET'S CHECK THE ADDRESS WRITTEN ON HIS LICENSE.
AND LET'S KICK SOME ASS!
WE SOMETIMES HAVE THESE KIND OF FOOLS! BUT HIS LICENSE WAS GENUINE.
IT'S OKAY!
...GAVE US A FAKE FIXED MOBILE NUMBER!
BOSS! THAT LITTLE YAMANO BASTARD...

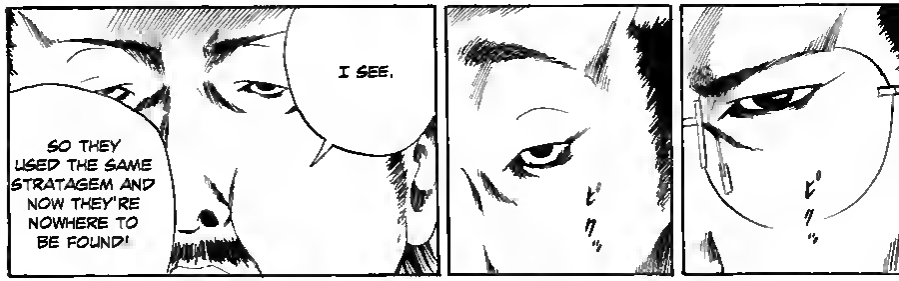


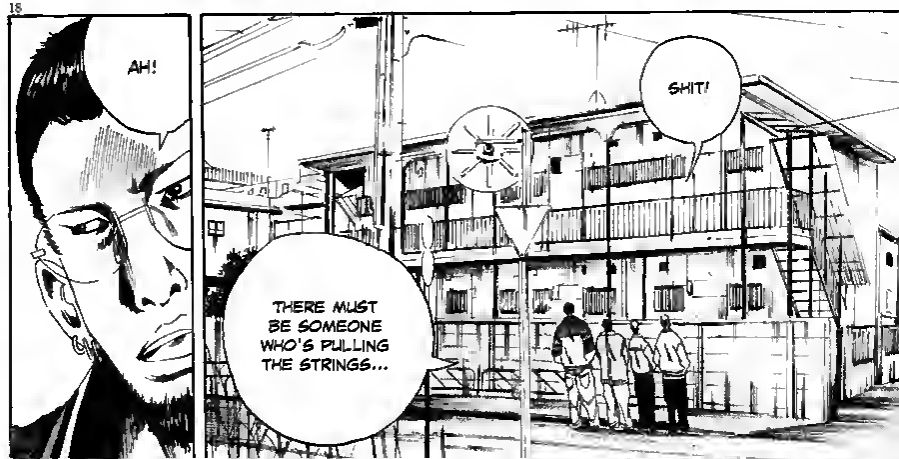

AH! IT'S YOU, NEKOTANI?!
HELLO, MISTER USHIJIMA!

THIS YAMANO BASTARD GAVE US A FAKE ADDRESS.
YES... YOU TOO?
ARE YOU HERE TO GET YOUR MONEY BACK FROM YAMANO?
THE APPARTMENT CORRESPONDING TO THIS ADDRESS HAS BEEN EMPTY FOR 6 MONTHS! I CHECKED IT MYSELF WITH THE RENTER!
SERI-OUSLY?!
WHAT?
BUT THAT ADDRESS WAS ON HIS LICENCE...


YEAH..!
AS MANY MEMBERS OF OUR PROF-ESSION...
SAGIMIYA! YOU'RE LOOKING FOR YAMANO, YOU TOO?
!
MISTER USHIJIMA, MISTER NEKOTANI! HELLO!

...DID YOU LEND SOME MONEY TO A YOSHIDA JUNICHI, A TANAKA HIDEO AND A KATOU TAKESHI RECENTLY?
NOW THAT I THINK ABOUT IT, TELL ME YOU TWO...
YET, BOTH OF THEM WERE FAKE ONES.
DO YOU UNDERSTAND ANYTHING ABOUT THAT? HIS LICENCE WAS GENUINE, AND I DIDN'T NOTICE ANY ANOMALY IN HIS PHONE NUMBER.


I SEE.
SO THEY USED THE SAME STRATAGEM AND NOW THEY'RE NOWHERE TO BE FOUND!
ピリリ
ピリリ

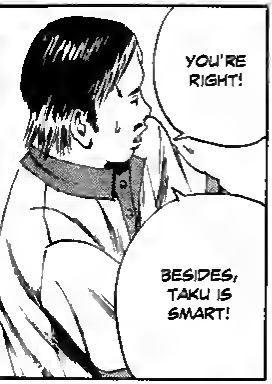

AH!
SHIT!
THERE MUST BE SOMEONE WHO'S PULLING THE STRINGS...

I REMEMBER! I HEARD THAT...
...THERE ARE GUYS WHO'RE HUNTING YAMIKINS RECENTLY.
HEY!
NOW, IT MUST BE THE PANIC AMONG YAMIKINS!
HEHE!

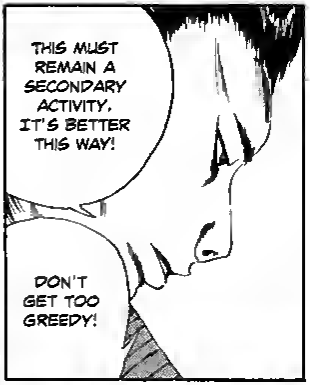
...MENTIONED ON OFFICIAL LICENSES COULD BE FAKE!
THEY WOULD HAVE NEVER THOUGHT THAT BOTH NAMES AND ADDRESSES...

NEXT, WE SHOULD USE SOME OTHER GUYS. WITH MORE PEOPLE, WE CAN EARN BIGGER!!
YES!
LET'S HUNT SOME YAMIKINS IN ANOTHER DISTRICT BEFORE THE RUMOUR SPREADS.
THE JOB'S GETTING POINTLESS!
WE BORROWED ABOUT 100,000 YENS AT EACH OF THE 20 YAMIKINS WE WENT, THAT MAKES 8 MILLIONS FOR US FOUR!!
IN ANY CASE, WE'RE THE BEST!
WE JUST NEEDED TO VISIT YAMIKINS FOR 3 DAYS TO GET 8 MILLIONS!

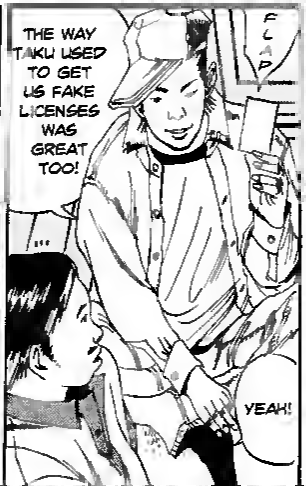
IF WE'RE MORE, WE'LL MAKE MISTAKES.
AND IF WE DO MISTAKES, THE RISK OF FAILURE WILL BE HIGHER!
NO WAY!


YOU'RE RIGHT!
BESIDES, TAKU IS SMART!

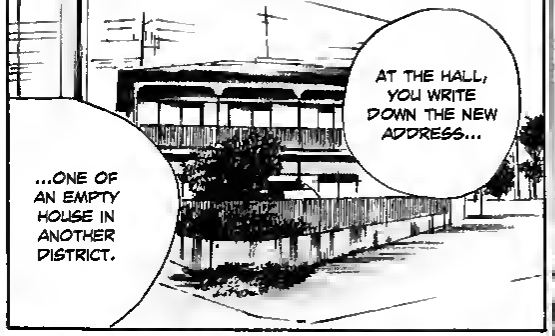
TRUE ENOUGH! TAKU IS COMPLETELY RIGHT!
LET'S JUST STAY LIKE THAT!

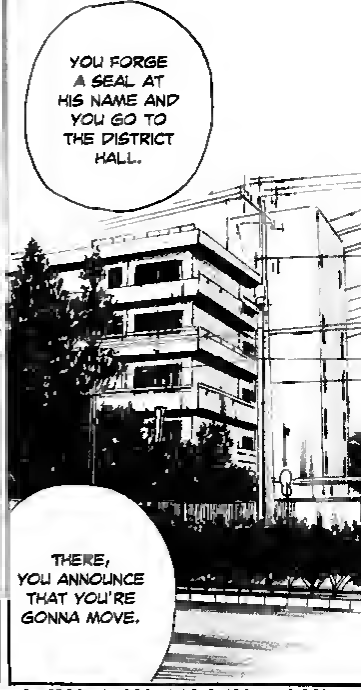

THIS MUST REMAIN A SECONDARY ACTIVITY, IT'S BETTER THIS WAY!
DON'T GET TOO GREEDY!

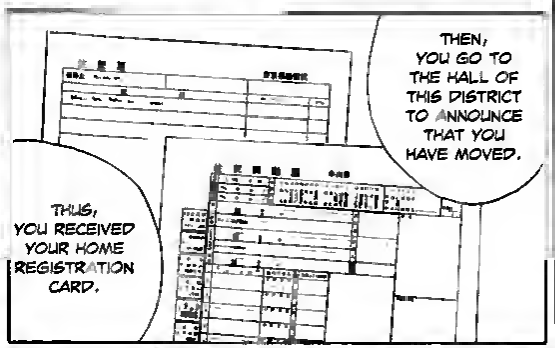
FIRST, YOU CHOOSE A GUY YOU DON'T KNOW IN THE JUNIOR HIGH SCHOOL'S ALBUM, AND YOU SEEK INFORMATIONS ABOUT HIM.
山野 清志


THE WAY TAKU USED TO GET US FAKE LICENSES WAS GREAT TOO!
FLAP
...
YEAH!

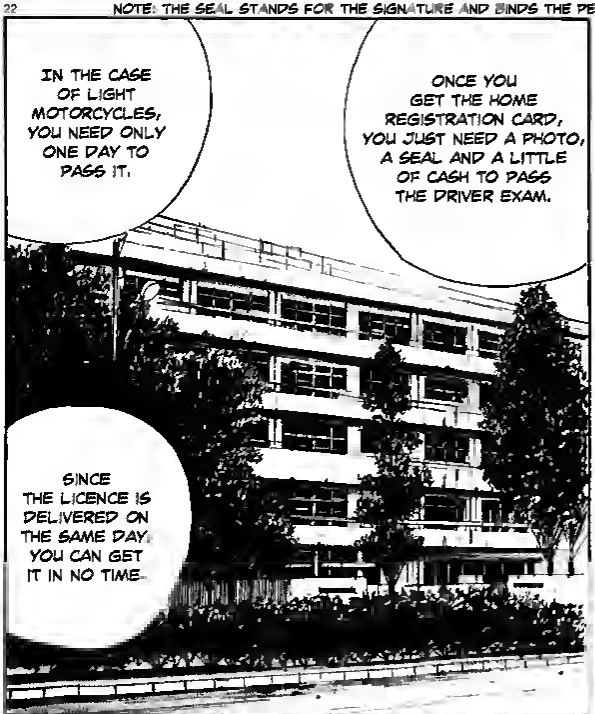
I WOULD BE UNABLE TO THINK OF A PLAN TO HUNT YAMIKINS!
YOU SAID IT! IT'S BETTER FOR YOU TO WORK IN TEMPORARY EMPLOYEMENT AGENCY!

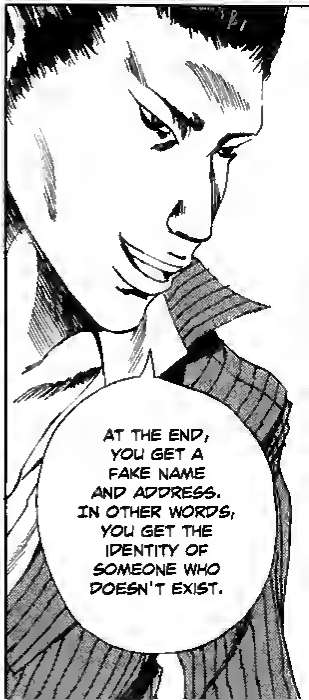






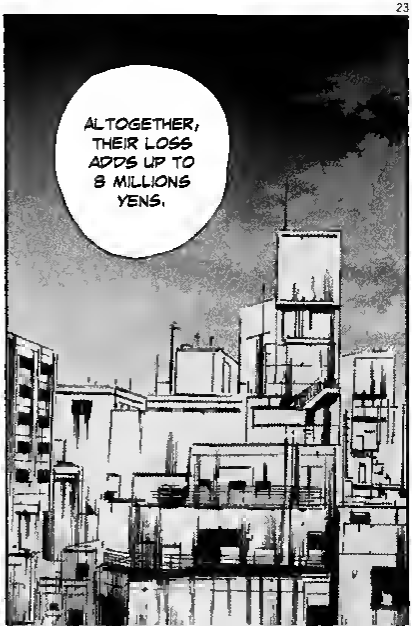
22 NOTE: THE SEAL STANDS FOR THE SIGNATURE AND BINDS THE PERSON WHOSE NAME IS USED THE SEAL.


IN THE CASE OF LIGHT MOTORCYCLES, YOU NEED ONLY ONE DAY TO PASS IT.
ONCE YOU GET THE HOME REGISTRATION CARD, YOU JUST NEED A PHOTO, A SEAL AND A LITTLE OF CASH TO PASS THE DRIVER EXAM.
SINCE THE LICENCE IS DELIVERED ON THE SAME DAY, YOU CAN GET IT IN NO TIME.



YAMIKINS ARE SEEKING DESPERATELY FOR GHOSTS WHO'RE NOT EVEN FROM THIS WORLD!
HAHAHA!

THE ONE WHO WILL GET HIS HANDS ON THIS GUY WHO ROBBED US WILL RECEIVE 4 MILLIONS AS A REWARD.
ARE YOU IN?
YES!

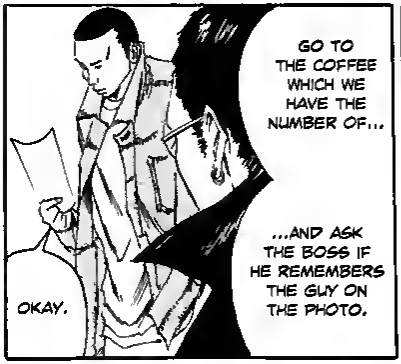

ALTOGETHER, THEIR LOSS ADDS UP TO 8 MILLIONS YENS.

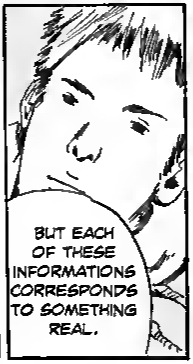
OKAY! THE MEETING'S OVER!!

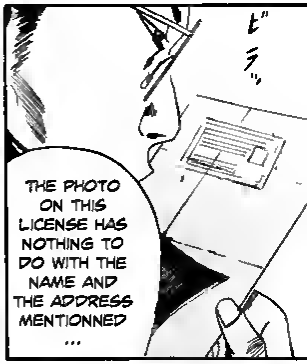
第7話

The Yamikin Hunter Part 2

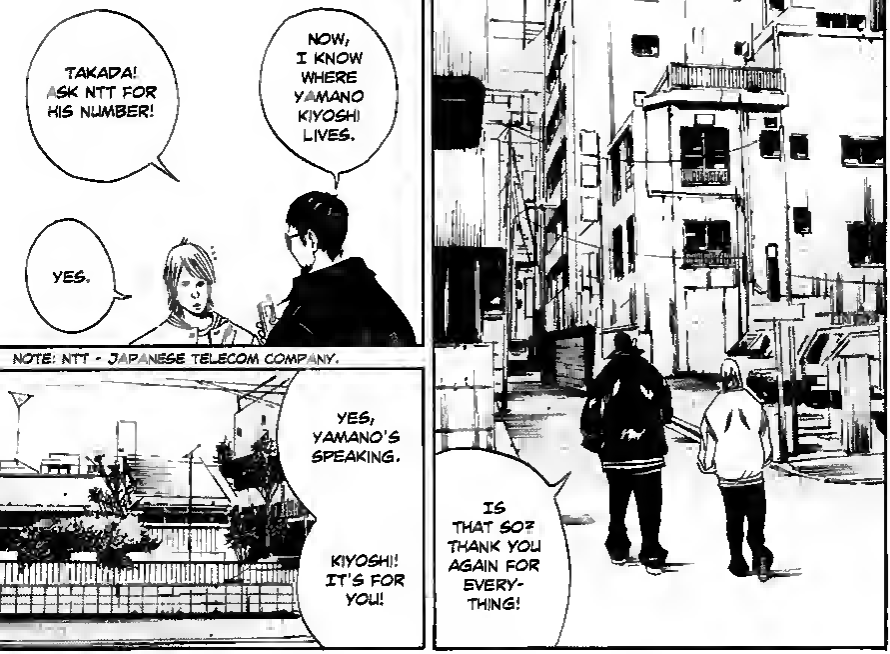
THE ONE WE'RE LOOKING FOR ISN'T A GHOST...
...BUT A HUMAN WHO'S DEFINITELY ALIVE AND WE LENT HIM MONEY.


GO TO THE COFFEE WHICH WE HAVE THE NUMBER OF...
...AND ASK THE BOSS IF HE REMEMBERS THE GUY ON THE PHOTO.
OKAY.


BUT EACH OF THESE INFORMATIONS CORRESPONDS TO SOMETHING REAL.


THE PHOTO ON THIS LICENSE HAS NOTHING TO DO WITH THE NAME AND THE ADDRESS MENTIONNED ...

I KNOW SOMEONE IN THE ADMINISTRATION WHO CAN GIVE ME HIS REAL ADDRESS FROM HIS LEGAL HOME!
I'LL SEARCH FOR THE REAL YAMANO KIYOSHI!

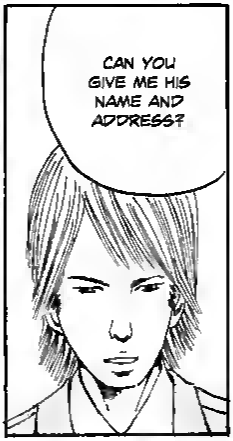

TAKADA! ASK NTT FOR HIS NUMBER!
NOW, I KNOW WHERE YAMANO KIYOSHI LIVES.
YES.
NOTE: NTT - JAPANESE TELECOM COMPANY.
YES, YAMANO'S SPEAKING.
KIYOSHI! IT'S FOR YOU!
IS THAT SO? THANK YOU AGAIN FOR EVERY-THING!

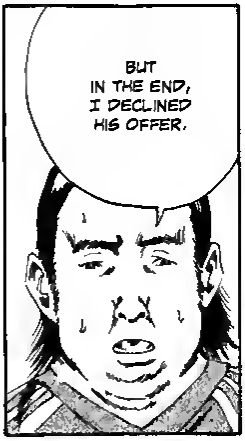
TAJIMA, PRIVATE DETECTIVE.
I'M IN A MIDDLE OF A FRAUD CASE INVESTIGATION. SOMEONE IS ILLEGALLY USING YOUR IDENTITY.
IT WILL BE A LITTLE HARD TO EXPLAIN ON PHONE. CAN WE MEET SOMEWHERE?
CAN YOU GIVE ME MORE DETAILS?
WHAT?
WHO AM I SPEAKING TO?
HELLO?

PLEASED TO MEET YOU.
HELLO.
SO YOU'LL BE THE ONE WHO'LL BE MEETING HIM!
TAKADA! YOU GIVE A BETTER IMPRESSION THAN ME...
OKAY!
.....
MISTER YAMANO...
DID YOU NOTICE ANYTHING STRANGE LATELY?
MISTER TAJIMA, YOU'RE RIGHT.
I CHECKED WITH THE DISTRICT HALL, AND I FOUND OUT THAT THE ADDRESS ON MY HOME REGISTRATION CARD HAS BEEN CHANGED!
AH!
NOTHING COMES TO MIND?
ANY DETAIL COULD HELP!
NO, NOTHING SPECIAL.

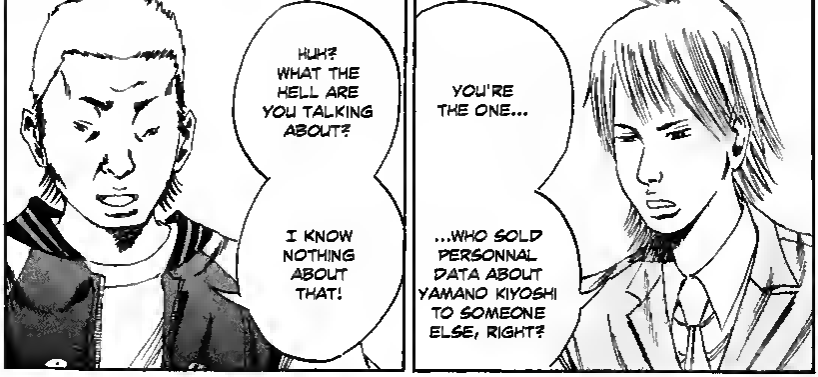
NOW THAT YOU MENTION IT, A FORMER FRIEND FROM JUNIOR HIGH, SASAKI...
...OFFERED ME TO TAKE PART IN A PYRAMIDAL SCHEME AND HE ASKED ME ALL SORTS OF PERSONNAL QUESTIONS.

.....

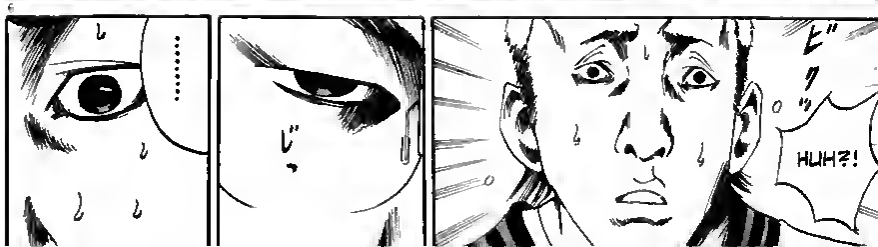

CAN YOU GIVE ME HIS NAME AND ADDRESS?


BUT IN THE END, I DECLINED HIS OFFER.

HUH?
EXCUSE ME! ARE YOU MISTER SASAKI?


HUH? WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?
I KNOW NOTHING ABOUT THAT!
YOU'RE THE ONE...
...WHO SOLD PERSONNAL DATA ABOUT YAMANO KIYOSHI TO SOMEONE ELSE, RIGHT?

WILL WE HAVE TO FORCE YOU TO TALK?
WE'RE IN A HURRY!
ズン
ズン
ズン
ズン


……
ビッ
ビクッ
HUH?!

I'LL TAKE YOU OUT IN A FILIPINO PUB!
ﾝﾞｮﾎﾞﾎﾞﾎﾞ

HA HA HA!
ARE YOU FREE TONIGHT? LET'S HAVE A DRINK!

7

AH!
SORRY, SOMEONE'S RINGING. I'LL CALL YOU BACK!
DING DONG

TCHAK
YES..?

IT MUST BE THE PORNO DVDS I ORDERED YESTERDAY!
HEHE!

THEY'RE SO FUCKING STUPID, IT'S A PIECE OF CAKE!!
ﾝﾞｮﾎﾞﾎﾞﾎﾞ
I'M HUNTING YAMIKINS ON MY FREE TIME.
WHAT? NO, NOT DANGEROUS AT ALL!

UHH!!
YO!

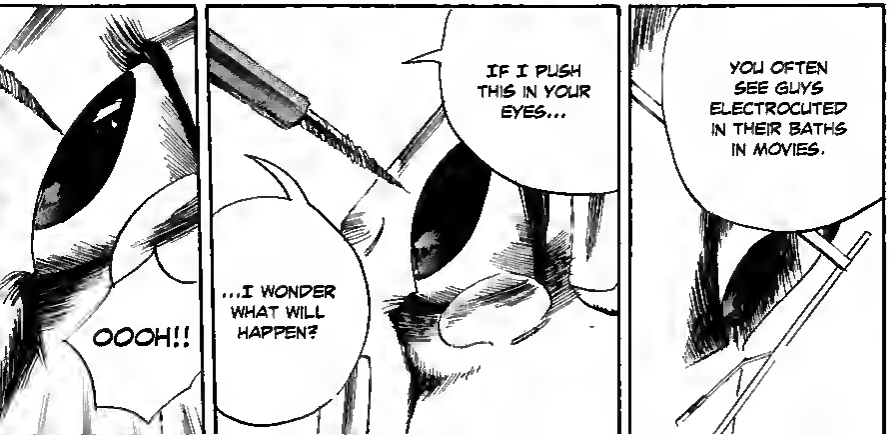
BUT... BUT... HOW DID YOU..?

BUT... I DON'T KNOW ANYTHING!
I SWEAR! I DON'T KNOW ANY-THING!
.....
YOU'RE GONNA SPILL EVERYTHING YOU KNOW...
...ABOUT THESE GUYS WHO'RE HUNTING YAMIKINS!
I'M ASKING THE QUESTIONS HERE.
SO PAY ATTENTION!!

TCHIK
ク
ビ
イ
イ
イ
イ
イ
イ
?

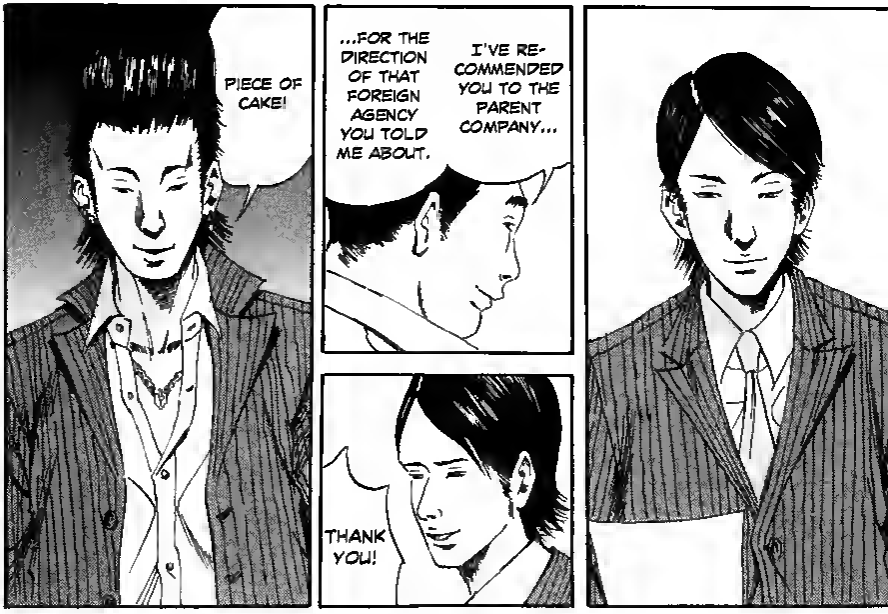
OUH!!
グサッ
ヌル
ヌル
ヌル
ヌル
コリ
コリ
スッ

I'VE LOOKED FORWARD TO TRY THIS METHOD, YOU KNOW.
HUH?


YOU OFTEN SEE GUYS ELECTROCUTED IN THEIR BATHS IN MOVIES.
IF I PUSH THIS IN YOUR EYES...
...I WONDER WHAT WILL HAPPEN?
OOOH!!

THANK YOU, MISTER CHAIRMAN.
THE CUSTOMERS SEEM SATISFIED TOO.
YOU'RE DOING PRETTY GOOD LATELY, MORISHITA!

12


PIECE OF CAKE!
...FOR THE DIRECTION OF THAT FOREIGN AGENCY YOU TOLD ME ABOUT.
I'VE RECOMMENDED YOU TO THE PARENT COMPANY...
THANK YOU!

EVERYTHING'S GOING SO EASILY, I CAN'T BELIEVE IT!
TAKU, YOU'RE SO DIFFERENT BY DAY AND BY NIGHT!
BUT YOU'RE ALWAYS DOING FINE, I THINK YOU'RE SO COOL!
KYAH! KYAH!
HAHAHA... INDEED...
WHAT ABOUT CONTINUING THIS LITTLE PARTY SOMEWHERE ELSE?
GOOD IDEA.

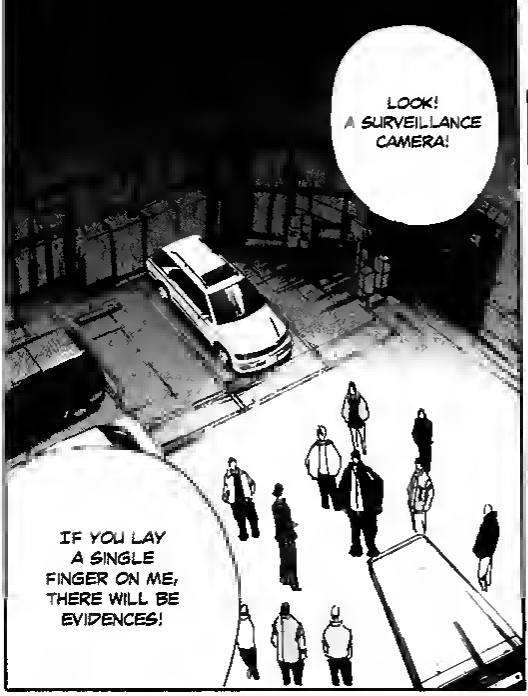
I'LL BE READY IN A MINUTE, SO PLEASE GO GET THE CAR!
I'LL TAKE VERY GOOD CARE OF YOU, YOU'LL SEE!
HEHE!
PIECE OF CAKE! WITH WOMEN TOO, IT'S IN THE BAG!!
YOU SEEM TO BE IN A PERFECT SHAPE, TAKU!
WHAT?

HUH?

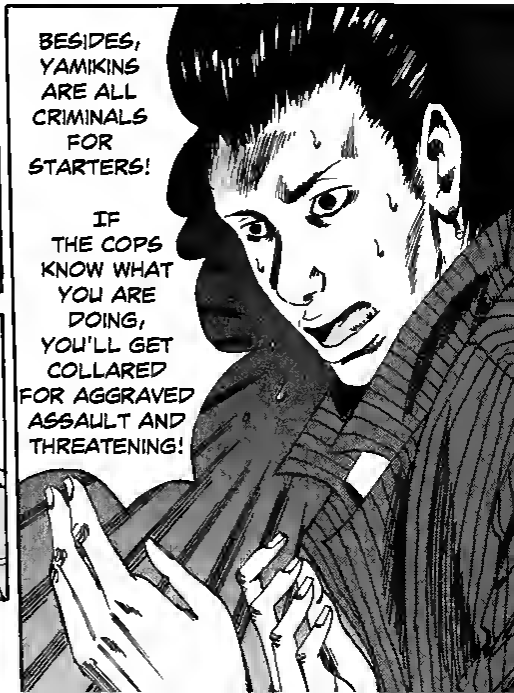
YO!
YOUR BUDDIES
ARE HERE TOO,
YOU KNOW!

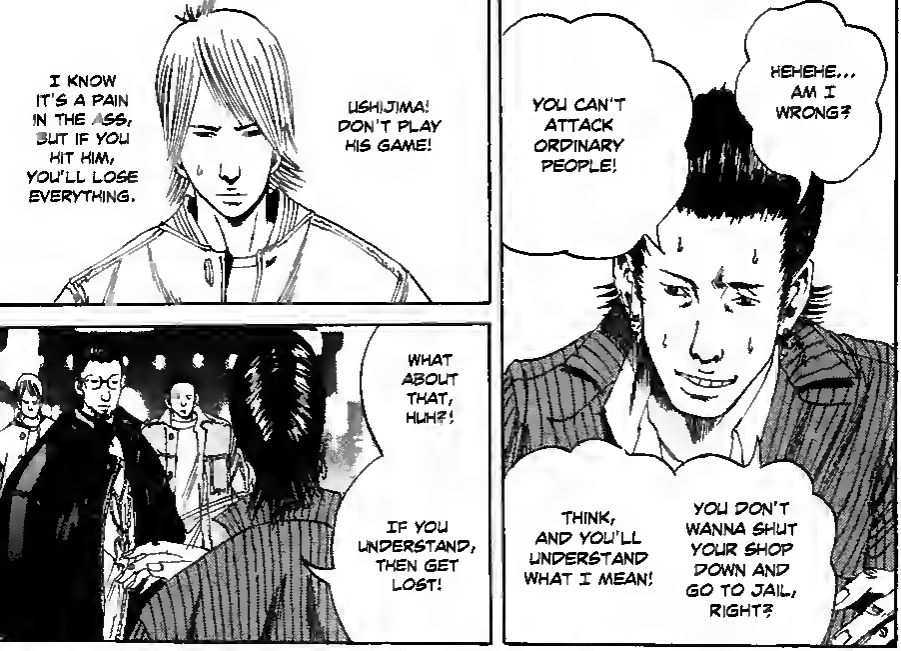
UH...
I HEARD THAT
YOU'RE GONNA
BE PROMOTED TO
BRANCH MANAGER?
CONGRATULATIONS!
"HOW DOES
HE KNOW
THAT?"
IS WHAT
YOU'RE
WONDERING,
HMM?

I ENVY YOU, PLAYING WITH OTHER PEOPLE'S MONEY!
I'M SORRY, TAKU! HE PROMISED TO REDUCE THE INTERESTS OF MY DEBT!
WE'RE HERE FOR OUR MONEY!
YOU BORROWED 8 MILLIONS FROM YAMIKINS!
WHAT I'M GONNA DO?
IT'S OBVIOUS!
WHAT ARE YOU GONNA DO TO ME?
WA... WHAT...
NO!
I WON'T LET IT PASS!
I'LL GIVE YOU BACK THESE 8 MILLIONS! PLEASE FORGIVE ME!!
I'M SORRY!


LOOK! A SURVEILLANCE CAMERA!
IF YOU LAY A SINGLE FINGER ON ME, THERE WILL BE EVIDENCES!

チラッ


BESIDES, YAMIKINS ARE ALL CRIMINALS FOR STARTERS!
IF THE COPS KNOW WHAT YOU ARE DOING, YOU'LL GET COLLARED FOR AGGRAVED ASSAULT AND THREATENING!


I KNOW IT'S A PAIN IN THE ASS, BUT IF YOU HIT HIM, YOU'LL LOSE EVERYTHING.
USHIJIMA! DON'T PLAY HIS GAME!
YOU CAN'T ATTACK ORDINARY PEOPLE!
HEHEHE... AM I WRONG?
WHAT ABOUT THAT, HUH?!
IF YOU UNDERSTAND, THEN GET LOST!
THINK, AND YOU'LL UNDERSTAND WHAT I MEAN!
YOU DON'T WANNA SHUT YOUR SHOP DOWN AND GO TO JAIL, RIGHT?

HUH?!

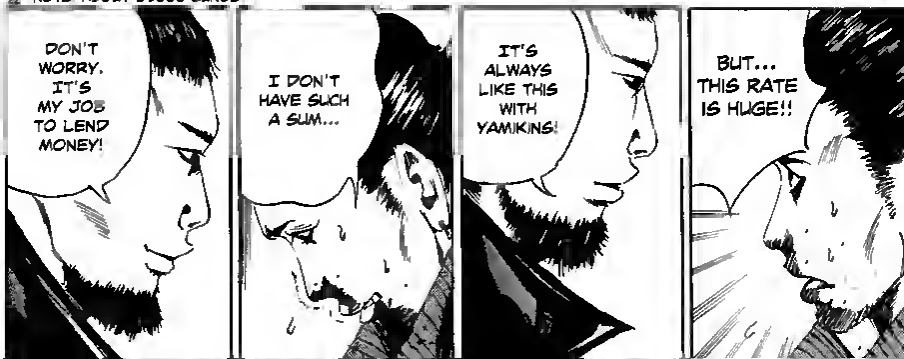
BECAUSE YOU BELIEVE THAT LAWYERS AND COPS WILL ALWAYS COME TO RESCUE YOU?

I'M GONNA BEAT YOUR ASS UP.
IF YOU WANNA CALL THE COPS, BE MY GUEST. I DON'T GIVE A SHIT!
HUH?!

A SCUM LIKE YOU IS NO MATCH FOR ME!
IIIIRK!
WHEN YOU LIVE BY TAKING RISKS...
...YOU HAVE TO BE AWARE OF THE DANGER.

I WANT YOU TO PAY THE INTERESTS AND YOUR ARREARS, THAT'S ALL!
THE INTERESTS AND THE ARREARS?
WHY WOULD I KILL YOU?
DUMBASS!
ARE...
...YOU GONNA KILL ME?

THE ARREARS ARE OF 2 MILLIONS. TO SUM UP, YOU'RE OWING US 14 MILLIONS.
THE INTERESTS ON THE CAPITAL OF 8 MILLIONS WHICH ARE 50% FOR 10 DAYS AND THAT AMOUNT TO 4 MILLIONS.


DON'T WORRY. IT'S MY JOB TO LEND MONEY!
I DON'T HAVE SUCH A SUM...
IT'S ALWAYS LIKE THIS WITH YAMIKINS!
BUT... THIS RATE IS HUGE!!

I'LL LEND IT TO YOU AT A 50% RATE FOR 10 DAYS.
UUH...
UUH...
SEE YOU IN 10 DAYS! I'LL BE WAITING FOR YOU AT MY OFFICE!

HUM...

【週刊ビッグコミックスピリッツ】'04年第24号～第30号掲載作品
○この物語はフィクションです。実在する団体や個人とは一切関係ありません。

闇金ウシジマくん1

ビッグ コミックス

ISBN4-09-187341-3

2004年9月1日初版第1刷発行　　(検印廃止)

著　者　真鍋昌平

© Shohei Manabe 2004

発行者　笹原博

印刷所　凸版印刷株式会社

Printed in Japan

単行本編集責任／志波秀宇
単行本編集／銀杏社

発行所　(〒101-8001)東京都千代田区一ツ橋二の三の一

振替(00180－1－200) TEL 編集03(3230)5505 販売03(5281)3556　株式会社小学館

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替えいたします。
購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
制作局(TEL 0120-336-082)
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
[R][日本複写権センター委託出版物]
本書の一部または全部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。
複写を希望される場合は、日本複写権センター(TEL 03-3401-2382)にご連絡ください。

アンケートのお願い　小学館アンケート係

●小学館のコミックス　書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けています。
http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき、
このコミックスのキーコート SJ87341 を入力してください。
●全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で　小学館特製図書カード(1000円)をさしあげます。
●発行日より3ヶ月間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。